

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Хмельницький національний університет
Освітня програма	66642 Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	В11 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	138
Повна назва ЗВО	Хмельницький національний університет
Ідентифікаційний код ЗВО	02071234
ПІБ керівника ЗВО	Матюх Сергій Анатолійович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://khmnu.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/138>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	66642
Назва ОП	Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр, Магістр (ОКР «спеціаліст»)
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра слов'янської філології
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра іноземних мов, кафедра української філології, кафедра базової загальношкільської підготовки
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	Хмельницький національний університет, вул. Інститутська, 11, м. Хмельницький, 29016, Україна
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, польська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	153185
ПІБ гаранта ОП	Станіславова Людмила Леонідівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	stanislavoval@khmnu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-230-73-55
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(067)-230-73-55

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 4 міс.
заочна	1 р. 4 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітньо-професійну програму (ОПП) «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська» було започатковано 2017 року у зв'язку з потребою у фахівцях-полоністах – перекладачах, викладачах польської мови і літератури. Насамперед було враховано регіональні потреби у магістрах за спеціалізацією «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська», зумовлені тим, що євроінтеграційні процеси вимагають фахівців-полоністів у галузі перекладу, а також тим, що у багатьох навчальних закладах було введено вивчення польської мови.

Оновлення ОПП було здійснено у 2020 у зв'язку з Наказом Міністерства освіти і науки України 20 червня 2019 року № 871, що затвердив Стандарт вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Наступне оновлення ОПП було здійснено у 2022 році з удосконалення програми.

У 2025 році були внесені зміни до Переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти (Постанова КМУ від 21.02.2025 №188). У зв'язку з цим відбулося започаткування ОПП «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська» за спеціальністю В11. Філологія (за спеціалізаціями), спеціалізація В 11.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська. Обговорення ОПП проходило відповідно до Положення про учасників процесу започаткування, проектування та реалізації освітніх програм у Хмельницькому національному університеті <https://surl.li/oxhesj> Після врахування зауважень стейкхолдерів ОПП була затверджена Вченою радою ХНУ (протокол № 14 від 15.05.2025) та введено в дію 1 вересня 2025 року (наказ №57 від 01.09.2025).

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та ліцензійний обсяг за ОП

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2026 - 2027	15	9	6	0	0
2 курс	2025 - 2026	19	11	8	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	програми відсутні
другий (магістерський) рівень	66642 Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська 66678 Германська філологія та перекладознавство: перша – англійська, друга-німецька
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	програми відсутні

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	80337	26102
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	77304	23932
Приміщення, які використовуються на іншому праві, ніж право власності, господарського відання або оперативного	3033	2170

управління (оренда, безоплатне користування тощо)		
Приміщення, здані в оренду	443	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- ☐ щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- ☐ щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОПП Філологія. Слов'янські мови та літератури (прелкад включно), перша - польська.pdf</i>	8jJjT1bBSEYLkEODyZeJ5hXupEBPRwoEWOOrJK4ZNzXY=
Навчальний план за ОП	<i>np-fppm-zf.pdf</i>	cDS09PjnvtoL9rfun1EpQvT29fnGPPDgdrIoDI6J4I=
Навчальний план за ОП	<i>np-df.pdf</i>	HbMs56s9yTo/+T6hcMgZI9Y62mE1Z2mumSkvAZBntcY=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямом (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія Антонович.pdf</i>	V6wiaV7M/odFrKmmEEsgQPpYIRsa3q+X9j1WU/r91Cg=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямом (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія Павлюк Вінниця.pdf</i>	TUDOGcuGY2oNTIw9MtEmfWMmMNqSoVslzELIJ4zVPEk=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямом (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія Павлюк.pdf</i>	PYqOj/wg0oFS4kP2nBZMIULGwGbvzm2r5mYF2K2qZ9Y=

1. Проєктування освітньої програми

Чи освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти? Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

ОПП повною мірою забезпечує досягнення програмних результатів навчання (ПРН), визначених Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ МОН України від 20.06.2019 №871). При цьому 66 кредитів ЄКТС (73,4% обсягу ОПП) спрямовано на вивчення обов'язкових освітніх компонентів (ОК) (формування загальних та спеціальних (фахових) компетентностей), з яких 16 кредитів ЄКТС (17,8%) відведено на опанування блоку дисциплін загальної підготовки, а 50 кредитів ЄКТС (55,6%) – блоку дисциплін фахової підготовки. 24 кредити ЄКТС (26,6%) спрямовано на реалізацію права здобувачів вищої освіти (ЗдВО) на вивчення вибірових навчальних дисциплін. На практичну підготовку відведено 17 кредитів ЄКТС. Підсумкова атестація проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи. Згідно з матрицею відповідності ПРН освітнім компонентам ОПП, кожний ПРН формується цілісно й системно під час опанування декількох освітніх компонентів. Отже, ОПП дає можливість повною мірою досягти ПРН, визначених Стандартом вищої освіти та освітньою програмою.

Чи зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності)?

Присвоєння професійної кваліфікації за цією ОПП не передбачено.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін (стейкхолдерів)?

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

У ХНУ усталеною є практика громадського обговорення ОП із залученням різних груп стейкхолдерів, що врегульовано положеннями <https://surl.lt/nxurlk>, <https://surl.li/wimsog>, <https://surl.li/mzpmub>. ЗдВО були залучені до процесу розробки ОПП, зокрема вони надавали пропозиції під час занять, опитувань та зустрічей з гарантом та робочою групою. При анкетуванні ЗдВО у ході підготовки проєкту ОПП надійшла пропозиція збільшити кількість годин на вивчення дисципліни «Методика викладання польської мови і літератури в закладах вищої освіти». Пропозицію враховано. Для ОФП.04 «Методика викладання польської мови і літератури в закладах вищої освіти» кількість кредитів ЄКТС збільшено до 6-ти. Також при анкетуванні випускників ОПП надійшла пропозиція: «У Програмі перекладацької практики варто передбачити можливість здійснення перекладу текстів, що належать до різних функціональних стилів». Пропозицію враховано. У Програмі перекладацької практики передбачено, що практиканти мають виконувати якісний письмовий переклад текстів різної тематики (юридичних, технічних, ділових, медичних, публіцистичних, художніх) у мовній парі «польська / українська мова». На запит випускників ОПП у межах ОЗП.02, з огляду на тенденції ринку праці, додано тему «Підготовка тексту для машинного перекладу та постредагування перекладу», оскільки роботодавці все частіше вимагають від перекладачів таких навичок.

- роботодавці

Під час обговорення проєкту ОПП у 2025 р. Павлюк С., директор «Товариства Апостиль Хелп» (м. Хмельницький) запропонував у формулюванні УК.03 зазначити необхідність опанування здобувачами освіти сучасних освітніх інструментів, зокрема технології ШІ. Пропозицію враховано, УК.03 викладено у такій редакції: Здатність розробляти та удосконалювати навчально-методичні матеріали, зокрема з польської мови і літератури, використовувати сучасні освітні інструменти, зокрема технологію ШІ. Шпичко Н., директор бюро перекладів у м. Люблін (Польща), зазначила, що сучасний перекладач має обов'язково володіти технологіями автоматизованого перекладу. Тому варто приділити особливу увагу підготовці ЗдВО до використання САТ-інструментів. Пропозицію враховано, до переліку тем у змісті ОЗП.02 додано теми: 1. Автоматизований переклад (САТ-програми). Термінологічні бази даних. 2. Управління пам'яттю перекладів у САТ-програмах. Інструменти для перевірки і форматування тексту. Виконання завдань, пов'язаних із опануванням САТ-програм, передбачено також у Програмі перекладацької практики. За пропозицією Васейко Ю.С., доцента каф. полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки, ОК «Інформаційні технології в освітньому просторі» перейменовано таким чином: «Інформаційні технології у перекладі та в освітньому просторі», відповідно, додані теми щодо ІТ у перекладі. <https://surl.cc/qfngtz>

- академічна спільнота

Обговорення проєктів ОПП із представниками академічної спільноти здійснюється періодично шляхом рецензування, фахових експертиз та участі у робочих зустрічах. Мічковська В.Р., доцент кафедри іноземних мов НАДПСУ внесла таку пропозицію: Оскільки ЗК.01 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово є досить важливою компетентністю, якої належить набути ЗдВО за цією ОПП, варто у Матриці відповідності програмних компетентностей компонентам ОПП чіткіше зазначити, які ОК орієнтовані на забезпечення ЗК 01. Пропозицію враховано: у Матриці відповідності програмних компетентностей компонентам ОПП зазначено, що ЗК.01 мають формувати у першу чергу такі ОК, як ОЗП.01, ОФП.02, шляхом введення до їхнього змісту відповідних тем. Також особливі вимоги до нормативного вживання державної мови висувуються до ЗдВО при проходженні ними практик (ОФП.05, ОФП.06, ОФП.07) і при підготовці і захисті кваліфікаційної роботи (ОФП.08). Антонович С.О., викл. історії польської літератури, доцент кафедри історії української літератури філологічного фак-ту ХНУ ім. В.Н.Каразіна запропонувала у формулюванні мети освітньої програми підкреслити спрямованість ОПП на розвиток критичного мислення, адаптивності, здатності ефективно працювати в умовах невизначеності умов. Пропозицію враховано, у формулюванні мети ОПП підкреслено спрямованість програми на розвиток критичного мислення, адаптивності, здатності ефективно працювати в умовах невизначеності умов. <https://surl.cc/qfngtz>

- інші стейкхолдери

Під час обговорення проєкту ОПП 2025 р. Андрощук І.П., завідувач відділу ліцензування, акредитації, моніторингу освітнього процесу та видачі документів про вищу освіту ХНУ, запропонував переглянути унікальні компетентності, визначені освітньою програмою (УК 01 – УК 04), а також відповідні програмні результати навчання (ПРН 18 - ПРН 21), сформулювати їх відповідно до вимог Професійного стандарту «Викладач закладу вищої освіти», затвердженого наказом МОНУ від 16.10.2024 №1466. Пропозицію враховано. Андрощук І.В., завідувач навчально-методичного відділу ХНУ запропонувала до переліку ОК ввести ОК «Переддипломна практика». Пропозицію враховано. Українсько-польський центр європейської інтеграції при КСФ активно співпрацює із Генеральним консульством Республіка Польщі у Вінниці. Одна із зустрічей з Генеральним консулом Матеушем Натковським була присвячена обговоренню питань адаптації освітнього процесу за магістерською ОПП до сучасних вимог ринку праці і до європейських стандартів підготовки філологів <https://surl.li/oxzglx>

Чи мета освітньої програми відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти?

Мета ОПП відповідає Стратегії розвитку Хмельницького національного університету на 2021-2025 рр. <https://surl.li/ijesnw>, Стратегії розвитку Хмельницького національного університету на 2026-2030 рр. <https://surl.li/ifyrek>, та Статуту ХНУ <https://surl.li/cdkvfw>. У цих документах зазначено, що місія університету полягає у розвитку інтелектуального потенціалу суспільства для процвітання Подільського регіону та України. Місії

університету відповідають мета ОПП: формування здатності розв'язувати складні теоретичні та практичні завдання і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення комплексних досліджень та/або здійснення інновацій; розвиток критичного мислення, адаптивності і здатності ефективно працювати в умовах невизначеності умов і вимог для успішної реалізації в науковій, освітній та перекладацькій діяльності; а також цілі ЗК, ФК, ПРН, представлені в ОПП, орієнтовані на підготовку фахівців-філологів, знання, уміння, навички яких взаємопов'язані із принципами, на яких ґрунтується освітній процес у ХНУ: це академічна доброчесність, студентоцентризм, соціальна відповідальність, верховенство права, інтернаціоналізація, адаптованість до вимог ринку праці, до потреб регіону, можливість обирати індивідуальну освітню траєкторію.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки і спеціальності?

ОПП, що акредитується, інтегрує класичну філологічну підготовку з актуальними науковими та технологічними трендами (цифровізація, штучний інтелект, інноваційні методики), що підтверджує її відповідність тенденціям розвитку науки і спеціальності. Мета ОПП орієнтована на інновації та наукові дослідження, вона вказує на формування здатності розв'язувати складні завдання, що передбачають проведення комплексних досліджень та/або здійснення інновацій. У меті ОПП також зазначено розвиток адаптивності та здатності працювати в умовах невизначеності, що є важливим для сучасної динамічної спеціальності. Особливістю ОПП є орієнтація на передові інструменти сучасної цифрової епохи, такі як ІІІ та САТ-інструменти. Зокрема, УК.03 та ПРН.20 передбачають здатність використовувати технології ІІІ в освітньому процесі. ЗК.08, ПРН.03 передбачають здатність використовувати САТ, корпусні системи у перекладі. ФК.03 вимагає від ЗдВО здатності критично осмислювати не лише історичні надбання, а й новітні досягнення філологічної науки. ФК.04 акцентує на аналізі матеріалу з урахуванням як класичних, так і новітніх методологічних принципів. ПРН.08 передбачає оцінювання новітніх досягнень літературознавства. ОПП включає ПРН, спрямовані на аналіз та розв'язання актуальних освітніх викликів (ПРН.18) та організацію навчання на основі сучасних досягнень педагогічних наук (ПРН.19).

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку ринку праці, галузевого та регіонального контексту?

Мета ОПП та ПРН визначаються з урахуванням актуальних тенденцій розвитку ринку праці, галузевих і регіональних особливостей, потреб основних стейкхолдерів. Запит на філологів-полоністів існує в регіоні у зв'язку з розвитком різнобічних відносин з Польщею (Стратегія регіонального розвитку Хмельницької області на 2021-2027 роки <https://surl.li/oagmpd> – у сфері торгівлі, зовнішньоекономічної, культурної тощо діяльності), і у зв'язку з інтересом жителів Подільського регіону до вивчення польської мови, культури, адже у регіоні є велика кількість етнічних поляків. Тому в регіоні потрібні перекладачі, а також викладачі польської мови і літератури. КСФ співпрацює із Хмельницькою міськрадою, із Департаментом освіти і науки Хмельницької ОДА, з установами, що потребують фахівців-перекладачів <https://surl.li/gqzdix>, зі Спілками вчителів-полоністів України. Це сприяє залученню випускників ОПП, ЗдВО представниками органів місцевого самоврядування перекладачами у заходах, пов'язаних із міжнародною співпрацею. ЗдВО, що проживають в інших регіонах України, також беруть активну участь у діяльності відповідних структур. На урахування галузевого та регіонального контекстів орієнтовані ПРН 02, 05, 06, 10, 14, 16, 18-21, що знайшли відображення у РП ОК. Завдяки цьому зміст і структура ОПП забезпечують формування у ЗдВО актуальних компетентностей, затребуваних у регіоні та в галузі, і підвищують їхню конкурентоспроможність на сучасному ринку праці.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних вітчизняних освітніх програм?

Під час формування мети та ПРН ОПП було здійснено моніторинг аналогічних і дотичних ОП України в аспекті змісту та логіки підготовки ЗдВО: ОНП Київського національного університету імені Тараса Шевченка <https://surl.li/cc/gznefk>, ОПП Львівського національного університету імені Івана Франка <https://surl.li/cc/svyoor>, ОПП Київського національного лінгвістичного університету <https://surl.li/gperug>, ОПП Житомирського державного університету імені Івана Франка <https://surl.li/acqbrt>. В ОПП, що акредитується, імплементовано досвід ОП ЛНУ щодо розгляду перекладацької діяльності не лише як механічного переносу текстів, а як складову міжкультурного діалогу, адаптації реалій, локалізації: у цьому аспекті модернізовано зміст ОФП.02, що забезпечує ПРН.06. Також модернізовано зміст ОК, які дозволяють готувати магістрів до викладацької діяльності: ОЗП.04, ОФП.04, ОФП.05, частково в ОЗП.02 – для забезпечення ПРН.13,18-21; формування комплексного ОК ОФП.04, який об'єднує лінгводидактичний та літературознавчий аспекти викладання у вищій школі. забезпечує цілісність професійної підготовки магістра та його готовність до науково-педагогічної діяльності у ЗВО згідно з європейськими стандартами полоністики (ПРН.18-21). Урахування досвіду ОНП КНУ модернізувати зміст ОЗП.02 в аспекті застосування цифрових технологій перекладу та його редагування (ПРН.03). Взята до уваги орієнтація на поєднання фундаментальної філологічної та педагогічної підготовки: обов'язкова асистентська практика в поєднанні з психолого-педагогічними дисциплінами дозволяє ґрунтовно підготувати ЗдВО до викладацької діяльності у ЗВО. Урахування досвіду КНЛУ дозволило інтенсифікувати впровадження до викладання ОК ОПП новітніх методик і технологій навчання: спеціальних філологічних методів аналізу лінгвістичних одиниць, методик дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технологій, інтерактивних методів навчання тощо. Досвід КНЛУ сприяв також поглибленню науково-дослідного вектора ОПП – шляхом поєднання поглибленої методологічної підготовки з активною участю ЗдВО у наукових заходах, особливу увагу приділено опануванню навичок публічної академічної комунікації та презентації даних, публікації матеріалів досліджень. Зокрема це знайшло відображення в ОК ОЗП.01, ОФП.07, ОФП.08 – для забезпечення ПРН.07-17. Урахування досвіду ЖДУ дозволило скоригувати назву та зміст ОК ОФП.01, акцентувати увагу на вивчення польської літератури не як ізольованого явища, а як невід'ємного складника

загальносвітового культурного контексту, що відповідає сучасним вимогам до підготовки філологів-компаративістів у міжнародному академічному просторі (ПРН.08,09).

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних іноземних освітніх програм?

Робоча група ОПП, що акредитується, розглянула напрацювання низки ЗВО Польщі, що дозволило оптимізувати мету ОПП і ПРН. Аналіз ОП Filologia ukraińska. Język – komunikacja – przekład (Uniwersytet Jagielloński) <https://surl.li/syvlud> дозволив при формуванні переліку ОК ОПП, що акредитується, акцентувати увагу на проблемах міжкультурної комунікації, що дозволяє готувати фахівців із високими мовними, культурними та перекладацькими компетенціями: ОПП ХНУ містить ОК ОФП.02, що дозволяє досягати ПРН.02,04,05,06. Аналіз досвіду польських ОП, орієнтованих на германську філологію (Germanistyka, Filologia angielska) з перекладацьким спрямуванням, дозволив запозичити інноваційні підходи, які є універсальними для підготовки перекладачів. Було враховано досвід провідних польських центрів підготовки перекладачів-германістів, таких як Uniwersytet Jagielloński ОП: Przekładoznawstwo (studia magisterskie) <https://surl.li/zufedm>, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu <https://surl.li/perzce> Зокрема, ОЗП.02 орієнтовано на підготовку ЗдВО до впевненого володіння CAT-інструментами, системами машинного перекладу (МТ), на практичне застосування корпусної лінгвістики у перекладі, ШІ у перекладі і в освітній діяльності (ЗК.08, ФК.06,08; ПРН.02,06,14). Це забезпечує відповідність підготовки магістрів-полоністів не лише національним, а й загальноєвропейським професійним стандартам перекладацької галузі. ОК ОП Ягеллонського університету спрямовані на опанування питань міжкультурної комунікації, зокрема етики професії перекладача, невербальної комунікації тощо; питань охорони інтелектуальної власності. Ці теми доповнили зміст ОК ОФП.02, що забезпечує ПРН.02,04,05; зміст у першу чергу ОК ОЗП.01, що забезпечує ПРН.12, хоча питань академічної доброчесності торкаються всі ОК ОПП. ЗдВО за ОП Filologia angielska (Uniwersytet Jagielloński) <https://surl.li/tbcqta> опановують знання з англійської філології, перекладу, а також мають можливість пройти педагогічний модуль, який готує до професії викладача англійської мови. Це враховано при формуванні мети і ПРН ОПП, що акредитується: перелік ФК доповнено УК.01-04, що забезпечують ПРН.13. В університеті Палацького (Оломоуць, Чехія) ведеться підготовка за ОП “Англійська мова з акцентом на усний та письмовий переклад” <https://surl.li/gfdxdm> Інтегральні компетентності випускника цієї ОП - перекладацька та мовна: володіння англійською мовою та бездоганне володіння рідною/цільовою мовою; технологічна: професійне використання CAT Tools, технологій пост-редагування машинного перекладу (МТРЕ); культурна та соціолінгвістична: глибоке розуміння соціокультурного контексту англійськомовних країн та специфіки міжкультурної комунікації. Саме урахування цієї уваги до соціокультурного контексту вихідної мови відображено у змісті ОК ОФП.01,02,02, що дозволяє забезпечувати ПРН.06,10,14.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

90

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

66

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

24

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОПП відповідає предметній області спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями), спеціалізація В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська, визначеній у Стандарті вищої освіти (СВО), оскільки охоплює об'єкт вивчення та/або діяльності, теоретичний зміст предметної області, методи професійної діяльності магістра з філології за спеціалізацією «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська». Мета ОПП відповідає цілям, визначеним СВО: підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Об'єктами вивчення та професійної діяльності магістра філології є мова (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. Теоретичний зміст предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. Оволодіння системою наукових теорій і концепцій філології відбувається у межах таких ОК: ОЗП.01 Методологія та організація наукових досліджень; ОФП.01 Польська література в контексті світової; ОФП.02 Міжкультурна комунікація у перекладознавчому аспекті; ОФП.03 Проблемні питання польської

мови та перекладознавства; ОФП.08 Кваліфікаційна робота. Практичні навички розвиваються у процесі опанування таких ОК: ОЗП.02 Інформаційні технології у перекладі та в освітній діяльності; ОЗП.03 Іноземна мова (за професійним спрямуванням); ОФП.06 Перекладацька практика; ОФП.07 Переддипломна практика. Формування викладацьких компетентностей відбувається у процесі засвоєння ОК: ОЗП.02 Інформаційні технології у перекладі та в освітній діяльності; ОЗП.04 Педагогіка і психологія вищої школи; ОФП.04 Методика викладання польської мови і літератури в закладах вищої освіти; ОФП.05 Педагогічна практика у закладах вищої освіти. Отже, зміст ОПП забезпечує ґрунтовну інтеграцію психолого-педагогічної та фахової підготовки за спеціалізацією. ОПП відповідає вимогам Стандарту вищої освіти другого (магістерського) рівня та спрямована на формування всіх визначених компетентностей – інтегральної, загальних і фахових – необхідних для здійснення професійної діяльності.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Реалізація індивідуальної освітньої траєкторії магістрантів ґрунтується на низці нормативних актів ХНУ, зокрема положеннях <https://surl.li/cgnwam>, <https://surl.li/hlreyb>. ЗдВО самостійно обирають ОК в обсязі не менше 25% загальної кількості кредитів ЄКТС, користуючись загальноуніверситетським каталогом вибіркових ОК <https://surl.li/mxgqnp> та переліком вибіркових ОК, рекомендованих кафедрою <https://surl.li/jvyjjg>. Крім вибору дисциплін, ЗдВО мають право: визначати базу та керівника практики; обирати тематику кваліфікаційних робіт; інтегрувати результати неформальної освіти; брати участь у програмах внутрішньої та міжнародної академічної мобільності <https://surl.li/irpmdu>. Результатом цього вибору стає Індивідуальний навчальний план (ІНП) здобувача <https://surl.li/viiuzb>, який формується на основі ОПП з урахуванням особистих інтересів магістранта. Інформус ЗдВО про процедуру вибору дисциплін гарант ОПП. ЗдВО можуть ознайомитися зі змістом вибіркових дисциплін в Модульному середовищі для навчання (далі МСН). На сторінках відповідних кафедр представлено робочі програми вибіркових дисциплін, закріплені за кафедрами. Така система гарантує гнучкість навчання та поглиблену фахову підготовку майбутніх фахівців відповідно до сучасних вимог ринку праці. ЗдВО мають право на отримання академічної відпустки (Положення про порядок відрахування, переривання навчання, поновлення і переведення ЗдВО та надання їм академічної відпустки у ХНУ) <https://surl.li/wvmzgx>.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Реалізація права ЗдВО на вибір навчальних дисциплін у ХНУ регламентується положеннями Про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam>, Про порядок реалізації права здобувачів вищої освіти на вільний вибір освітніх компонентів у ХНУ <https://surl.li/hlreyb>, Про індивідуальний навчальний план здобувача вищої освіти ХНУ <https://surl.li/qdzawi>. ЗдВО на цій ОПП активно реалізують право на формування індивідуальної освітньої траєкторії через вибір навчальних дисциплін. Щорічно кафедри оновлюють пропозиції, що формують загальноуніверситетський Каталог вибіркових навчальних дисциплін, розміщений у вільному доступі на сайті ХНУ <https://surl.li/wfzggq>. Ці компоненти спрямовані на розвиток «м'яких навичок» (soft skills), поглиблення змісту фахових ОК та на врахування регіональних потреб ринку праці тощо. Процес вибору є структурованим і включає три основні етапи: Перший етап – ознайомлення з інструкціями та порядком вибору навчальних дисциплін шляхом використання інформації, розміщеної на сайті ХНУ і на сайтах кафедр (ОП, відповідні Положення, Каталог вибіркових дисциплін, сайти кафедр, сторінки кафедр у МСН тощо). Гарант ОП, куратор групи, викладачі групи забезпечення інформують про різні вибіркові дисципліни та їх особливості. Другий етап – запис ЗдВО на вивчення вибіркових навчальних дисциплін шляхом вибору їх через персональний кабінет ЗдВО в ІС Електронний університет. Третій етап – опрацювання результатів обрання ЗдВО у деканаті факультету, попереднє формування груп для вивчення вибіркових дисциплін. Списки груп подаються на затвердження деканові факультету і до навчального відділу. Після погодження деканатом обрані компоненти автоматично інтегруються в індивідуальні навчальні плани (ІНП) ЗдВО, які відображаються в їхніх електронних кабінетах. ЗдВО магістерського рівня здійснюють вибір навчальних дисциплін на другий семестр першого року навчання у першому семестрі. У випадку, якщо ЗдВО не скористався правом вибору у встановлений термін без поважних причин, перелік дисциплін для нього визначається випусковою кафедрою з-поміж вибіркових ОК поточної ОПП. Перелік обраних дисциплін затверджується на рівні деканату. Внесення суттєвих змін до порядку реалізації вільного вибору студентами навчальних дисциплін здійснюється лише за згодою органів студентського самоврядування ХНУ. КСФ регулярно проводить анонімне анкетування ЗдВО щодо можливості реалізації права на вибір навчальних дисциплін за ОПП. Згідно з результатами анкетування, ЗдВО задоволені можливостями вільного вибору дисциплін та реалізують його <https://surl.li/cc/ltxgwi>

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Практична підготовка ЗдВО здійснюється згідно з Положенням про практичну підготовку ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/ggula0> та Положенням про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam>. В ОПП та навчальному плані передбачено види практик, необхідні для подальшої професійної діяльності майбутніх фахівців: педагогічна практика у ЗВО (5 кр. ЄКТС), перекладацька практика (5 кр. ЄКТС), переддипломна практика (7 кр. ЄКТС). Педагогічна практика у ЗВО проходить на базі КСФ, а також інших ЗВО; перекладацька практика проходить на базі установ, закладів, організацій, на підприємствах, де є потреба у здійсненні перекладу; переддипломна практика – на базі установ, здатних забезпечити керівництво дослідницькою діяльністю, підбір необхідних матеріалів. Практична підготовка здійснюється під організаційно-методичним керівництвом викладачів КСФ та керівників від баз практик. Зміст практичної підготовки визначається відповідними РП практик й деталізується в методичних рекомендаціях до їх проведення. Здобуття компетентностей, необхідних для подальшої професійної діяльності, реалізується також під час практичних занять та виконання завдань, винесених на самостійну роботу студентів (СРС). Задоволеність ЗдВО практичною підготовкою визначається шляхом опитування після проходження

практик (анкети «Оцінювання якості практичної підготовки» <https://surl.li/fqtmms>, <https://surl.li/pdgzil>) Результати анкетування ЗдВО засвідчують достатній рівень їх задоволеності практичною підготовкою на ОПП

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання

В основу ОПП покладено компетентнісний підхід, спрямований на поєднання фахової підготовки з розвитком «м'яких навичок» (soft skills). Останні є критично важливими для успішної професійної та соціальної інтеграції і засвоюються студентами протягом усього терміну навчання. Soft skills інтегровані до системи загальних і фахових компетентностей через ОК, що фокусуються на критичному мисленні, комунікації, командній роботі, самоорганізації, тайм-менеджменті, адаптивності та професійній етиці. Зміст таких ОК орієнтований на здатність бути критичним і самокритичним, здатність працювати в команді та автономно, здатність до адаптації та дії в новій ситуації, здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня, здатність генерувати нові ідеї. Формування soft skills відбувається також через заходи неформальної освіти <https://surl.li/cyoydc>, наукові конференції, семінари тощо <https://surl.li/memzcf>; <https://surl.li/hwfyqd>; <https://surl.li/jdowbl> та практичну підготовку. Університетське середовище додатково сприяє розвитку soft skills через студентське самоврядування, волонтерство, гурткову роботу та соціальні ініціативи. Це забезпечує підготовку фахівців, що відповідають запитам сучасного ринку праці. Думка ЗдВО, висловлена під час анкетування щодо оцінювання ОПП, враховується при актуалізації переліку та змісту soft skills, що формуються в межах ОПП <https://surl.li/uwkhon>.

Продемонструйте, що зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Продемонструйте, що зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

ОПП має чітку архітектуру. ОК розподілені на змістовні блоки загальної і фахової підготовки, а також за семестрами. Крім навчальних дисциплін ОПП передбачає практики і підсумкову атестацію у вигляді кваліфікаційної роботи (КвР), яка інтегрує набуті компетентності для розв'язання дослідницьких завдань. Структура ОПП є логічною, ОК пов'язані між собою, спрямовані на ефективне досягнення ПРН та послідовне формування ЗК і ФК. Всі ПРН досягаються в межах обов'язкових ОК. Логічна послідовність вивчення ОК представлена в структурно-логічній схемі ОПП і в РП ОК, де вказані пререквізити, постреквізити ОК. Логіка ОПП побудована на поступовому переході від теоретичного аналізу проблем слов'янської філології до практичного застосування знань, що завершується переддипломною практикою як етапом підготовки до захисту КвР. Зміст ОПП додатково спрямований на розвиток громадянських та загальнокультурних компетентностей: через вивчення літератури у світовому контексті та етики міжкультурної комунікації формується магістр-медіатор, здатний діяти в умовах демократичного суспільства. Готовність ЗдВО самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів формується через соціокультурне й дискурсивне контекстуалізування філологічних дисциплін та закріплюється під час практики й написання КвР, де дослідження мовних і літературних явищ обов'язково пов'язується з актуальними трансформаціями, міграційними процесами та міжкультурним діалогом в українсько-польському просторі.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Обсяг ОПП та розподіл кредитів ЄКТС між її компонентами оптимізовано для повного досягнення визначених цілей та ПРН. Навчальне навантаження розраховано згідно із Законом України «Про вищу освіту», Положенням про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam>, де 1 кредит ЄКТС становить 30 годин, а річний обсяг підготовки магістра – 60 кредитів. Загальна кількість контрольних точок у кожному семестрі не перевищує 8-ми. Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam> на вивчення навчальних дисциплін загальної підготовки призначається 4 кредити ЄКТС, фахових – як правило, не менше 5 кредитів ЄКТС. Структура кожного ОК ОПП включає лекційні, практичні заняття та самостійну роботу (СРС). Обсяг аудиторних годин ОК становить для ОПП за другим (магістерським) РВО не менше 8 годин на один кредит ЄКТС, що дозволяє забезпечити щотижневе аудиторне навантаження ЗдВО в обсязі 16 годин на тиждень. Кількість годин самостійної роботи становить не більше 22 годин на один кредит ЄКТС загального обсягу навчального часу дисципліни. Самостійна робота ЗдВО регламентується Положенням про організацію та контроль самостійної роботи здобувачів вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/cddyprk>. ЗдВО під час анонімного анкетування <https://surl.li/bwzbbq> визначили співвіднесення аудиторних занять та самостійної роботи як оптимальне.

Яким чином структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми? Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, опишіть модель та форми її реалізації

Практикоорієнтованість ОПП забезпечують три види практик: перекладацька, педагогічна (у закладах вищої освіти) та переддипломна, загальним обсягом 21 кредит ЄКТС. Проведення практичної підготовки регламентується Положенням про практичну підготовку ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/ggulao>. Перекладацька практика реалізується на базі підприємств та установ, що здійснюють зовнішньоекономічну діяльність, а також у бюро перекладів, з якими укладено договори. Зокрема, акцент робиться на логістичних та аграрних компаніях регіону, де ЗдВО відпрацьовують навички галузевого перекладу (польська-українська). Педагогічна практика проводиться у ЗВО, що дозволяє ЗдВО опанувати методику викладання польської мови та літератури. Переддипломна практика

проводиться в установах науково-дослідного характеру, у закладах, що надають матеріали для дослідницького аналізу. Усі ОК ОПП є практикоорієнтованими: лекційні заняття складають 46,2%, практичні – 53,8%. ЗдВО мають можливість самостійно обирати базу практики за умови її відповідності профілю ОПП. Під час реалізації ОПП також проводяться гостьові заняття, зустрічі з експертами галузей, дотичних до ОК ОПП <https://surl.li/kgwlsu>. На ОПП не здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти.

Яким чином ОП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

Формування у ЗдВО навичок і компетентностей, спрямованих на досягнення глобальних Цілей сталого розвитку (ЦСР), здійснюється через опанування ОК, створення відповідного освітнього середовища та залучення учасників освітнього процесу до досліджень. Це відповідає концепції Проєкту NAWA «Зелений перехід в українських університетах» (green campus, green education, green research), який реалізується у ХНУ. ЦСР 4. забезпечують ОЗП.04, ОФП.04, ОФП.05; ЦСР 8. - ОЗП.02, ОФП.06. Напрямами досліджень ЗдВО та НПП охоплюють: лінгвістичні аспекти міжкультурної комунікації в контексті зміцнення миру (ЦСР 16), використання цифрових технологій (САТ-інструментів) для забезпечення якості філологічної освіти (ЦСР 4), а також аналіз мовних стратегій подолання гендерних стереотипів у слов'янському дискурсі (ЦСР 5). Для формування здорового способу життя (ЦСР 3) у ХНУ проводяться заходи з його популяризації <https://surl.li/fxuhas>, функціонують спортивні секції, психологічна служба <https://surl.li/qkduck> тощо. У ЗВО реалізується політика рівності <https://surl.li/rpbmas>, виконується План гендерної рівності ХНУ, що формує освітнє середовище відповідно до ЦСР 5. Міжнародна співпраця ХНУ <https://surl.li/untngq> має на меті активне впровадження міжнародних і глобальних цінностей, що відповідає ЦСР 17. Інфраструктурна складова освітнього середовища ХНУ включає природоорієнтовані рішення, зокрема це сонячна електростанція на дахах навчальних корпусів (ЦСР 7, 13), Ботанічний сад ХНУ (ЦСР 11, 13, 15).

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

Правила прийому до Хмельницького національного університету у 2026 році: <https://surl.li/blpjto> Вебсторінка приймальної комісії (далі – ПК) ХНУ, де міститься інформація про умови вступу на навчання за другим (магістерським) рівнем вищої освіти <https://surl.li/lpxufu>. Програми фахових іспитів: <https://surl.li/iufflq>. Також інформація для вступників розміщена на сайті КСФ <https://surl.li/ufjhux>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Зарахування вступників на ОПП здійснюється згідно з Правилами прийому до ХНУ, які щорічно оприлюднюються на офіційному вебсайті університету: <https://surl.li/blpjto> Основними умовами вступу є наявність документа, що засвідчує здобуття освітньої кваліфікації за ступенем бакалавр/спеціаліст/магістр та успішне складання вступних випробувань. У 2026 році вступ здійснювався на конкурсній основі за результатами ЄВІ та ЄФВВ. ЄВІ передбачає тест з іноземної мови та тест загальної навчальної компетентності (ТЗНК). ЄФВВ передбачає предметний тест із мовознавства, зміст та ваговий коефіцієнт (0,6) якого враховує особливості ОПП та забезпечує перевірку рівня підготовки вступників, необхідного для успішного опанування фахових компетентностей. Додатковий фаховий залік підтверджує наявність достатніх знань для вступу до магістратури за цією ОПП. Програма заліку розміщена на сторінці: <https://surl.li/eirriu> Вступник із дипломом магістра (спеціаліста) може вступати до магістратури на загальних умовах за результатами ЄВІ та ЄФВВ, або за результатами вступних випробувань в університеті (за умови вступу на контракт), які проводяться за програмами ЄВІ та ЄФВВ <https://surl.li/gfzjip>, і за результатами фахового заліку. Правила прийому до ХНУ передбачають спеціальні умови вступу для осіб пільгових категорій: проведення співбесіди замість складання ЄВІ, фахового іспиту замість ЄФВВ <https://surl.li/acqgir> (с.39-40). Важливою умовою допуску до конкурсу в 2025 р. було подання мотиваційного листа.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

Процедура визнання РН, здобутих в інших ЗВО, чітко регламентована внутрішніми нормативними документами ХНУ, зокрема: <https://surl.li/dpiywc>, <https://surl.li/svhtcg>, <https://surl.li/bedixs> Визнання результатів навчання ЗдВО, набутих при реалізації програм академічної мобільності, здійснюється з використанням ЄКТС шляхом зіставлення ОП ХНУ та закладу-партнера на підставі представленої академічної довідки з переліком та результатами вивчення ОК, їх обсягом у кредитах ЄКТС, а також інформацією про систему оцінювання навчальних досягнень, завірених в установленому порядку у закладі-партнері. Рішення про визнання РН приймає декан факультету, за заявою ЗдВО, на підставі висновку завідувача (експертної комісії) кафедри, за якою закріплена відповідна дисципліна. Рішення щодо визнання періоду навчання за програмою академічної мобільності та їх результатів має бути прийняте на етапі формування ІНП ЗдВО до початку навчання за програмою. Доступність процедури для ЗдВО забезпечується відкритим доступом до відповідних положень на офіційному вебсайті університету <https://surl.li/gmngds> та інформаційною підтримкою з боку структурних підрозділів університету.

Супровід міжнародної академічної мобільності здійснює відділ міжнародних зв'язків <https://surl.li/yaiutl>, на вебсторінці якого розміщено інформацію про можливості академічної мобільності, стипендії та гранти для ЗдВО <https://surl.li/nhmbol>. Додатково з відповідними можливостями ЗдВО ознайомлює гарант та НПП ОП.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності)

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності) коротке поле

У II семестрі 2024–2025 н.р. внутрішня академічна мобільність була реалізована у співпраці між ХНУ і Волинським національним університетом імені Лесі Українки, на основі підписаного договору 9У від 22.01.2024 <https://surl.li/xursbb> ЗдВО У.Карапозюк і М.Козоріз (гр. ФППМ-24-1) успішно завершили опанування вибіркової ОК «Інформаційні технології та ресурси в українсько-польському перекладі» <https://surl.li/txenza> У межах програми внутрішньої академічної мобільності, реалізованої у II семестрі 2025–2026 н.р. між ХНУ і Тернопільським національним педагогічним університетом ім. В. Гнатюка №Д0502/2024 від 05.02.2024 <https://surl.li/lykaek> були визнані результати навчання ЗдВО К.Станішевської та А.Івахнюк (гр. ФППМ-25-1), які успішно опанували вибірковою ОК «Особливості сучасної мовної практики в польській мові» <https://surl.li/ehxjw> На підставі отриманих академічних довідок ці результати зараховано до ІНП ЗдВО відповідно до Положення про порядок визнання та зарахування результатів навчання ЗдВО ХНУ <https://surl.li/dpiywc>.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в неформальній та/або інформальній освіті? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

Механізм визнання РН, здобутих у неформальній/інформальній освіті регулюється Положенням про порядок визнання та зарахування результатів навчання ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/dpiywc>. ЗдВО може претендувати на визнання і зарахування РН в обсязі до 25 % від загального обсягу ОП, зокрема з ОК загальною або окремих її розділів. ОК загальною зараховується за результатами розгляду комісії, яку формує декан за заявою ЗдВО, що має розглянути відповідність РН, отриманих у неформальній освіті, вимогам ОП. Комісія може ухвалити рішення про призначення додаткової атестації. Тоді ЗдВО ознайомлюють з РП ОК, переліком питань для підсумкового оцінювання. Оцінювання знань здійснюється згідно з Положенням про контроль і оцінювання результатів навчання ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/bribhb> Визнані РН заносяться до індивідуального плану ЗдВО. Для зарахування РН за певними розділами, видами навчальної роботи з ОК, ЗдВО звертається із заявою до завідувача кафедри, який доручає відповідному викладачеві провести перевірку знань із заявлених розділів ОК, на основі його висновків ухвалюється рішення кафедри щодо задоволення заяви ЗдВО. Роз'яснення та популяризація можливостей визнання і зарахування РН, набутих за формами неформальної/інформальної освіти, за окремими ОК здійснюють викладачі, куратори академічних груп, гарант ОП. Інформацію щодо можливостей неформальної освіти розміщено на вебсторінці КСФ <https://surl.li/vptrkb> Інформація про результати неформальної освіти магістрантів: <https://surl.li/cc/qhcfsc>

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання отриманих у неформальній та/або інформальній освіті

У 2025–2026 н.р. на ОПП були визнані результати неформальної освіти, отримані за результатами проходження онлайн-курсів, вебінарів на основі поданих сертифікатів і аналізу змісту програм. У ході опанування ОЗП.01 ЗдВО Л.Ороховська, А.Жовтанецька, В.Савельєва, Л.Кришук пройшли курс «Академічна доброчесність: онлайн-курс для викладачів» на платформі «Prometheus». Згідно з Положенням про порядок визнання та перезарахування результатів навчання ЗдВО у ХНУ магістранткам, за заявами на ім'я завідувача кафедри, на підставі сертифікатів, було перезараховано по 5 балів за практичне заняття з теми «Академічна доброчесність в освітньому просторі. Академічна доброчесність у науковій роботі. Положення про академічну доброчесність». <https://surl.li/gwealz> ЗдВО Станішевській К. перезараховано 5 балів за практичне заняття з теми «Форми, види контролю у ЗВО. Планувальна діяльність викладача-філолога» на основі відповідної заяви і сертифіката про опанування курсу “Zarządzanie procesem uczenia się” (ОФП.04) <https://surl.li/owkegj> За заявами ЗдВО Ороховській Л., Кирячок Ю., Горецькому Н. перезараховано по 5 балів за практичне заняття «Створення контенту для контролю знань та опитування здобувачів вищої освіти за допомогою сучасних цифрових інструментів» (ОЗП.02) <https://surl.li/hcfhvu> Більше прикладів визнання результатів неформального навчання за покликаннями: <https://surl.li/jtjofr> <https://surl.li/lcefhf>, <https://surl.li/bfkipdx>, <https://surl.li/cc/rhnaud>.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, що освітній процес на освітній програмі відповідає вимогам законодавства (наведіть посилання на відповідні документи). Яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання на ОП сприяють досягненню мети та програмних результатів навчання?

Освітній процес відповідає вимогам законодавства, зокрема Законам України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та Положенням, що регулюють організацію освітньої діяльності у ХНУ <https://surl.li/xotfjk> Освітній процес здійснюється на засадах студентоцентрованого навчання за такими формами: навчальні заняття, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.

Основними видами навчальних занять є: лекція; практичне заняття; консультація (графік проведення консультацій складається щосеместрово). НПП використовують комплекс методів навчання залежно від специфіки ОК: словесні (пояснення, бесіди), наочні (демонстрування, ілюстрування), практичні (вправи), активні методи навчання: проблемні, проєктні, частково-пошукові, дослідницькі, кейс-метод, інтерактивні тощо. Використання сучасного педагогічного інструментарію, зокрема цифрових, інтерактивних, технологій розвитку критичного мислення в повному обсязі сприяє досягненню мети і ПРН. Можливе здійснення освітнього процесу за технологіями дистанційного навчання за допомогою платформи ZOOM. Такі web-сервіси, як LearningApps, Kahoot, GoogleForms тощо дають змогу інтенсифікувати освітній процес. НПП розробляють електронні версії усіх ОК, які розміщено у МСН ХНУ. Сукупність застосованих засобів і технологій у повному обсязі гарантує досягнення заявленої мети ОПП.

Продемонструйте, яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу. Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентризований підхід, який задекларовано у Стратегії розвитку ХНУ на 2026-2030 рр. <https://surl.li/ifyrek>, у Положенні про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam>, лежить в основі організації індивідуальних освітніх траєкторій, які враховують потреби, інтереси та особисті особливості ЗдВО. Це забезпечується через використання активних та інтерактивних методів навчання, проєктної технології, технології проблемного навчання, які стимулюють самостійність, відповідальність і активність ЗдВО. Важливим є забезпечення зворотного зв'язку та рефлексії із ЗдВО. Методи і технології навчання, орієнтовані на розвиток особистісних професійно важливих якостей ЗдВО, формування компетентностей та ПРН, визначених ОП; гнучкий графік консультацій викладачів; використання МСН, що забезпечує вільний доступ до освітніх ресурсів і дозволяє навчатися у зручний час; суб'єкт-суб'єктні відносини учасників освітнього процесу відповідають вимогам студентоцентрованого підходу. Студентоцентризований підхід на ОПП впроваджується через свободу вибору (ЗдВО самостійно обирають напрями наукових досліджень, теми КвР, бази проходження практик). Для моніторингу рівня задоволеності ЗдВО методами навчання та викладання з кожного ОК проводиться опитування, результати розміщуються на сайті КСФ <https://ksf.khmn.edu.ua/fppm-mz-25-mz/>, <https://surl.li/xzvppm>. Вони є предметом обговорення на засіданнях КСФ та слугують підставою для оперативного коригування змісту ОПП та методів викладання.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів, засобів та технологій навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Освітня діяльність за освітньою програмою ґрунтується на принципі академічної свободи всіх учасників освітнього процесу. Принципи та процедури реалізації академічної свободи представлено у Положенні про організацію освітнього процесу в ХНУ <https://surl.li/cgnwam>. Викладачі реалізують своє право на академічну свободу під час розроблення РП ОК й навчально-методичного забезпечення до них, обираючи найбільш ефективні технології, методи та засоби навчання для досягнення програмних результатів з урахуванням потреб та інтересів ЗдВО; вибору напрямів наукових досліджень, публічного оприлюднення їх результатів тощо. ЗдВО мають право на вільний вибір вибіркових ОК в обсязі не менше 25% обсягу ОП, баз практики, тем і керівників кваліфікаційних робіт, напрямів і методів власних наукових досліджень. Положенням про освітні програми підготовки ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/wmcdvw> закріплено право ЗдВО долучатися до перегляду освітніх програм, а також реалізовувати право на свободу слова й творчості, можливість брати участь у дослідженнях і висвітлювати їх результати у наукових працях тощо. Таким чином, впровадження принципу академічної свободи на всіх рівнях створює у ХНУ сприятливе середовище для інтелектуального розвитку та наукової ініціативи.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів

Забезпечення прозорості освітнього процесу та вчасне інформування ЗдВО щодо цілей, змісту та критеріїв оцінювання є пріоритетом реалізації ОПП. Усі чинні ОП перебувають у відкритому доступі на офіційному вебсайті ХНУ в розділі «Освітні програми» <https://khmn.edu.ua/op/>, а також на сайті КСФ <https://surl.li/zmzmbn>. Оприлюднені РП містять вичерпні відомості про тематику дисциплін, очікувані результати навчання та деталізовані системи їхнього оцінювання <https://surl.li/zmzmbn>. МСН містить повну інформацію щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих ОК, яка висвітлена в навчально-методичних комплексах (НМК) ОК (робоча програма, тексти лекцій, методичні рекомендації до виконання контрольних робіт, контрольні матеріали тощо). Під час організаційних зборів на початку першого семестру гарант і завідувач кафедри, на першому занятті й упродовж вивчення ОК викладачі роз'яснюють ЗдВО цілі вивчення навчальних дисциплін, зміст окремих розділів і тем, очікувані результати навчання, знайомлять із порядком та критеріями оцінювання видів діяльності, інституційною шкалою оцінювання результатів навчання та шкалою ЕКТС тощо. Такий формат подання інформації допомагає ЗдВО орієнтуватися у змісті курсу, планувати власну освітню діяльність і контролювати прогрес у навчанні.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Поєднання навчання і досліджень у процесі реалізації ОПП для ЗдВО забезпечується через цілеспрямоване впровадження елементів дослідницької діяльності в освітній процес, виконання індивідуальних завдань і участь у наукових заходах різного рівня. Зміст ОК передбачає, що ЗдВО, опановуючи фундаментальні лінгвістичні, літературознавчі, перекладознавчі концепції, застосовували їх для виконання дослідницьких завдань, спрямованих на інтерпретацію мовних, літературних явищ, на підготовку наукових повідомлень і публікацій (ПРН.07, ПРН.11,

ПРН.15, ПРН.17). Виконання практичних і проєктних робіт, створення презентацій, написання рефератів передбачають набуття умінь щодо збирання, систематизації, обробки мовного, літературного матеріалу (ПРН.10, ПРН.11), що передбачає формування ФК (ФК.03, ФК.04, ФК.07), розвиток дослідницьких умінь (ЗК.11, ЗК.12). Якість фахової підготовки ЗдВО забезпечується широким застосуванням сучасних цифрових ресурсів: корпусних технологій, баз даних та спеціалізованого софту для аналізу текстів (ЗК.03, ЗК.08, ФК.04, ПРН.03). Залучення ЗдВО до виконання індивідуальних і колективних дослідницьких проєктів, що відтворюють реальні робочі ситуації, сприяє трансформації знань у прикладні вміння. Це закладає основу для формування інноваційного мислення, здатності до критичного висновування та розробки креативних стратегій у професійній сфері (ЗК-2, ЗК-4, ЗК-12, ПРН.10, ПРН.11, ПРН.15). Процес підготовки КвР інтегрує дослідницьку та інноваційну складові, що реалізуються в умовах професійної невизначеності та складних лінгвістичних викликів. Рекомендованим елементом апробації наукових результатів ЗдВО є їх оприлюднення через публікації у наукових виданнях (зокрема «Славистичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика» <https://surl.li/rpddse>, а також презентації напрацювань під час наукових конференцій, організованих КСФ, іншими ЗВО України та Польщі <https://surl.li/wdpmue>; <https://surl.cc/mzrsro> Тематика доповідей і публікацій ЗдВО відповідає профілю підготовки <https://surl.li/lyljht>. Участь магістрантів у роботі гуртка “Полоністичні студії” сприяє реалізації наукового і творчого потенціалу ЗдВО в контексті сучасних тенденцій розвитку полоністичних досліджень <https://surl.li/djxvwy>. Це забезпечує валідність досліджень та готовність ЗдВО до інноваційної діяльності (ЗК.02, ПРН.12). Участь ЗдВО у дослідницькій діяльності сприяє діяльності Наукового товариства студентів та молодих вчених ХНУ (Положення <https://surl.cc/qyjbs0>)

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Зміст ОК НПП оновлюють на основі результатів їх наукових досліджень, міжнародних стажувань та участі в різноманітних конференціях і семінарах, вебінарах тощо. Так, Ранюк О.П. за результатами міжнародного науково-педагогічного стажування у Люблінському католицькому університеті імені Іоанна Павла II <https://surl.li/bquabq> в ОК ОФП.04 доповнила лекційний матеріал теми «Педагогічні технології викладання польської мови і літератури у ЗВО» питанням «Культурологічний аспект у вивченні польської мови». Участь Ранюк О.П. у Міжнародному науково-педагогічному підвищенні кваліфікації «Літня школа для вчителів польської мови» 23.08-1.09.2025 <https://surl.li/ghvits> сприяла доповненню змісту лекційного матеріалу ОК ОФП.04 питаннями щодо специфіки викладання лексики та фразеології польської мови, морфології та синтаксису польської мови. Участь Торчинської Н.М. у курсах підвищення кваліфікації «Академія ІІІ для освітян від Google» (07.04-18.05.2025), «Великий курс про ІІІ в освіті» (26.05-9.06.2025; ГО Прогресивні) дозволила доповнити матеріал лекції «Інформаційне забезпечення наукових досліджень» ОК ОЗП.01. Станіславова Л.Л. використала матеріал статті The Influence of Digital Technologies on the Development of Smart Education in a Technologically Advanced Society. REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DEL ZULIA. 3ª época. Año 14. 2023. (WoS) <https://surl.li/itikcx> у формуванні змісту теми “Сучасні тенденції розвитку ІТ у галузі лінгвістики, перекладу та освіти”, розділ “Виклики та перспективи розвитку ІТ” (ОК ОЗП.02). Подлевська Н.В. за матеріалами дослідження Linguistic aspects of language consciousness in synchrony and diachrony. (2022). Journal of Language and Linguistic Studies, 18(2) <https://surl.li/wnrfrw> (SC) модернізувала зміст теми «Картина світу і концептосфера нації» в ОК ОФП.02. Варгата О.В. за матеріалами дослідження Varhata O., Borzenko O., Tamozhska I., Hetmanenko L., Shevchuk V. (2024). The Influence of Information Technologies on Modern Teaching Methods. International Journal of Religion. 5 (10). (SC) <https://surl.li/jsryry> модернізувала зміст ОК ОЗП.04, тема «Інноваційні технології навчання у вищій школі», розділ «Оптимізація використання цифрових інструментів у навчальному процесі». НПП при оновленні РП ОК актуалізують списки літератури, включають до переліку власні праці. Реагуючи на стрімкий технологічний розвиток індустрії перекладу, викладачі кафедри систематично модернізують практичний складник навчання. На основі вивчення сучасного досвіду європейських ЗВО, вимог стейкхолдерів, у зміст ОК ОЗП.02 Станіславова Л.Л. інтегрувала практичні кейси щодо пост-редагування машинного перекладу, щодо роботи у CAT-системах (OmegaT). На запит стейкхолдерів Станіславова Л.Л. розробила вибіркового ОК “Автоматизація перекладу в OmegaT: На матеріалі текстів з агробізнесу, логістики, машин і механізмів” <https://surl.li/lxmxzp>, Подлевська Н.В. розробила вибіркового ОК “Медіація у сфері освіти і перекладу” <https://surl.cc/jrdanf>

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження пов’язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Інтернаціоналізація відбувається через співпрацю з із закордонними партнерами, зокрема за угодами <https://surl.li/ayrizu>. НПП проходять м/н стажування: Ранюк О. - м/н науково-педагогічне стажування Erasmus+ на базі факультету зв’язків із громадськістю, комунікацій та журналістики Атаюркського університету, 2025 <https://surl.li/irkpon>, Торчинська Н., Подлевська Н., Станіславова Л. - міжнародне стажування на тему “Психологічна стійкість та ефективна комунікація в освіті в умовах кризових ситуацій” <https://surl.li/tdqnmk>; долучаються до наукових заходів: V Симпозіум ім.Софії Трояновичової “Temat ukraiński w literaturze. Od romantyzmu do współczesności”, 2025 <https://surl.li/lqyotz>, ще: <https://surl.li/hyimxf>, <https://surl.li/mqfapo>, М/н конференція «Historia – literatura – język» (Седльце, Польща), 2025 <https://surl.cc/mfcibl>. КСФ – співорганізатор М/н конференції <https://surl.li/vlfxhu>. НПП публікують статті у м/н виданнях <https://surl.li/ekjnzq>; беруть участь у міжнародних проєктах: <https://surl.li/ggexjv>, <https://surl.li/glvdti>. На базі УПЦЄІ реалізуються грантові програми <https://surl.cc/xlrdrv>, регулярно проводяться Всеукраїнські етапи Міжнародної олімпіади з польської мови і літератури <https://surl.li/xkbnwl>. ЗдВО можуть брати участь в обмінах та стажуватися в університетах ЄС за програмою Erasmus+. Іноземні фахівці діляться досвідом під час гостьових лекцій <https://surl.li/oyydxh>, <https://surl.li/awygiw>, <https://surl.li/lnpeak>, <https://surl.li/jottfc>

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Яким чином форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому?

Форми контрольних заходів у межах ОК та їх проведення регулюються положеннями <https://surl.li/cgnwam>, <https://surl.li/bribhb> Контрольні заходи здійснюються через поточний і підсумковий контроль та проводяться згідно із РП ОК і графіком освітнього процесу ХНУ. Основними видами поточного контролю є: оперативний та рубіжний (атестація) контролю. Вибір методів поточного контролю (усне та письмове опитування, тестування, оцінювання результатів виконання домашніх завдань, практичних і аудиторних контрольних робіт та контрольних робіт ЗдВО заочної форми здобуття освіти тощо) здійснюється з урахуванням цілей навчання, специфіки змісту ОК та критеріїв оцінювання РН. Рубіжний контроль (атестація) проводиться відповідно до графіка освітнього процесу і має на меті моніторинг поточної успішності ЗдВО впродовж семестру, автоматично обраховується в електронному журналі ІС "Електронний університет". Підсумковий контроль передбачає семестровий контроль і підсумкову атестацію. Семестровий контроль полягає у встановленні відповідності сформованих ЗдВО РН з певного ОК вимогам ОП і проводиться у формі іспиту, диференційованого заліку або заліку. Форму проведення іспиту (письмова, усна, письмово-усна) та вид завдань (тест, завдання, питання з відкритими відповідями та їх можливі поєднання тощо) вказано в РП ОК. Семестровий дифзалік полягає в оцінюванні засвоєння ЗдВО навчального матеріалу на підставі результатів виконання і захисту звіту з перекладацької/педагогічної/переддипломної практики. Захист звітів ЗдВО з практики оцінює комісія, призначена завідувачем КСФ, до якої залучені керівник практики від кафедри, керівник від бази практики (за згодою), гарант ОПП, викладачі КСФ. Семестровий залік передбачає оцінювання засвоєння ЗдВО навчального матеріалу на підставі результатів поточного контролю відповідно до РП ОК. Мінімальний позитивний рівень балів з ОК є єдиним в Університеті, не залежить від форм і методів оцінювання та становить не менше, ніж 60 балів за 100-бальною накопичувальною шкалою оцінювання. Підсумкова атестація ЗдВО за ОПП, що акредитується, здійснюється у формі публічного захисту КвР, яка має передбачати розв'язання складного завдання або проблеми з мовознавства чи літературознавства, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, із застосуванням фундаментальних положень і методів філології. Взаємозв'язок усіх форм контрольних заходів дає можливість забезпечити наскрізний процес перевірки досягнення ПРН, відповідність присвоєння кваліфікації ЗдВО. За ОПП проводиться оцінювання якості викладання навчальних дисциплін, практичної підготовки, кваліфікаційної роботи, в межах якого визначається відповідність форм контрольних заходів, складність контрольних завдань тощо. Результати представлених опитувань <https://surl.li/wplmny> свідчать про задоволеність ЗдВО формами контрольних заходів. Результати навчання ЗдВО обговорюються на засіданнях КСФ та Вченої ради ГПФ за участю представників органів студентського самоврядування.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Порядок проведення та форми контрольних заходів, критерії оцінювання навчальних досягнень ЗдВО регламентуються положеннями <https://surl.li/cgnwam>, <https://surl.li/bribhb>, <https://surl.li/cddyph> Перелік форм контрольних заходів щодо ОК, відображено у ОПП, НП <https://surl.li/cc/gngnph>, ІНП ЗдВО, розміщених в ІС Електронний університет <https://surl.li/urpiik>. Форми контрольних заходів, критерії оцінювання РН, співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС відображено в РП ОК, розміщених в МСН <https://surl.li/aektia>, на веб-сторінці КСФ <https://surl.li/cc/gngnph> Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів і критеріїв оцінювання навчальних досягнень ЗдВО забезпечується шляхом роз'яснення їх викладачами на початку вивчення ОК. Оцінювання РН здійснюється за 100-бальною накопичувальною шкалою, яка трансформується в інституційну шкалу та шкалу ЄКТС. Після кожного заняття бали ЗдВО заносяться до Електронного журналу, що робить РН прозорими. Гарант ОП, куратор групи, співробітники деканату надають консультаційну допомогу ЗдВО, зокрема щодо проведення контрольних заходів. Критерії оцінювання навчальних досягнень ЗдВО за результатами підсумкової атестації представлено у методичних рекомендаціях до виконання КвР <https://surl.li/cc/btndgx>. Проводяться опитування ЗдВО щодо оцінювання якості викладання ОК <https://surl.li/llylpj>, <https://surl.li/igenrg>, які підтверджують розуміння критеріїв оцінювання навчальних досягнень та форм контрольних заходів за ОК.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Ознайомлення ЗдВО із формами та термінами контрольних заходів розпочинається на початку першого семестру. Під час організаційних зустрічей із деканом факультету, завідувачем випускової кафедри та гарантом ОПП ЗдВО отримують базову інформацію про структуру навчального року та систему оцінювання <https://surl.li/wmaqui> Повний перелік форм контролю також відображається у персональному кабінеті ЗдВО в ІС «Електронний університет», де дані структуровані за роками навчання та семестрами. Інформація щодо форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання результатів навчання з ОК доступна ЗдВО у РП ОК, розміщених в МСН <https://surl.li/aektia> та на сайті КСФ <https://surl.li/cc/gngnph> У подальшому викладачі ОК на першому занятті (та під час навчання, за необхідності) повідомляють ЗдВО про форми та терміни проведення контрольних заходів, роз'яснюють критерії оцінювання результатів навчання з неї. В Електронному журналі відображається успішність за всіма видами робіт та відвідування ЗдВО протягом семестру. Інформація електронних журналів кожної ОК доступна деканам факультетів, завідувачам кафедр, НПП відповідних ОК, ЗдВО. Графік проведення семестрового контролю у формі іспитів доводиться ЗдВО не пізніше, як за два тижні до початку семестрового контролю шляхом інформування на дошках оголошень, в месенджері Viber, на зустрічах кураторами тощо.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)? Продемонструйте, що результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Атестація ЗдВО здійснюється у формі, визначеній Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня (наказ МОН України від 20.06.2019 № 865) та вимогами ОПП. Процедура атестації, формування і діяльність екзаменаційної комісії визначені у Положенні про атестацію здобувачів вищої освіти та наукових ступенів у ХНУ <https://surl.li/hwbehi>

Захист КвР магістра відбувається перед ЕК, до складу якої входить представник стейкхолдерів-роботодавців. КвР ЗдВО, відповідно до Стандарту, оприлюднюються в інституційному репозитарії ХНУ <https://surl.li/nsujjq> Допуск КвР до захисту надає експертна комісія, до складу якої входять: завідувач КСФ, гарант ОПП та керівник КвР, на основі аналізу КвР на дотримання вимог академічної доброчесності (зокрема відсутності ознак академічного плагіату) з урахуванням результатів перевірки на наявність запозичень спеціалізованим програмним забезпеченням (СПЗ) StrikePlagiarism та Anti-Plagiarism <https://surl.li/jaxoii> Послуги для ЗдВО є безкоштовними. За результатами підсумкової атестації на підставі рішення Екзаменаційної комісії особі, яка успішно виконала ОПП на магістерському рівні вищої освіти, Університет присуджує ступінь магістра та присвоює кваліфікацію «Магістр з філології за спеціалізацією «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська»». До захисту КвР допускаються здобувачі ВО, які успішно завершили теоретичний курс навчання та виконали усі види практичної підготовки, передбачені НП.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедури проведення контрольних заходів та дотримання під час їх здійснення учасниками освітнього процесу норм академічної доброчесності регламентуються низкою нормативних документів: Положенням про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam>, Положенням про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/bribhb> Положенням про організацію та контроль самостійної роботи здобувачів вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/cddypr>, Положенням про атестацію здобувачів вищої освіти та наукових ступенів у ХНУ <https://surl.li/hwbehi>, Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності у ХНУ <https://surl.li/hjbhzhf>, Порядком організації освітньої діяльності за технологіями дистанційного навчання <https://surl.li/zklfxg> які розміщені на сайті університету в рубриці «Нормативні документи / Положення / Положення про організацію освітньої діяльності» <https://surl.li/jtojdy> і є у відкритому доступі. Процедури проведення контрольних заходів за окремими ОК також відображено у РП, доступних для учасників освітнього процесу на сторінках ОК у МСН <https://surl.li/aehtia> та на сайті КСФ <https://surl.li/cc/gngnpgb> Графік проведення контрольних заходів доводиться ЗдВО не пізніше, як за два тижні до початку семестрового контролю шляхом інформування на дошках оголошень, в месенджері Viber, на зустрічах кураторами тощо.

Яким чином процедури проведення контрольних заходів забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Згідно з Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності у ХНУ <https://surl.li/hjbhzhf>, контрольні заходи проводяться з дотриманням встановлених процедур. Під час підписання Декларації учасника освітнього процесу <https://surl.li/sylvwc/> НПП беруть зобов'язання дотримуватися об'єктивності у освітній діяльності. Чинники, що забезпечують об'єктивність екзаменаторів: чіткість критеріїв оцінювання ПРН, представлених у РП, на сторінках ОК МСН, з якими ЗдВО ознайомлені заздалегідь; облік оцінок поточного та підсумкового контролів в ІС Електронний журнал, доступний для ЗдВО та адміністрації університету; публічний захист практик. Контроль за об'єктивністю екзаменаторів здійснює завідувач кафедри та декан факультету. Процедури запобігання і врегулювання потенційного та реального конфлікту інтересів унормовані відповідним положенням <https://surl.li/zvoncc>. Врегулювання здійснює посадова особа ХНУ, яка повідомляє про конфлікт уповноважену особу з питань запобігання конфліктам інтересів, безпосереднього керівника або ректора. Уповноважена особа реєструє конфлікт в журналі обліку та зазначає шляхи його врегулювання. ЗдВО мають можливість повідомити про конфлікт інтересів через скриньки довіри, розміщені у навчальному корпусі №4 і на сайті ХНУ <https://surl.li/onzodd>, подати звернення на ім'я декана, ректора. Випадків проявів конфлікту інтересів під час проведення контрольних заходів на цій ОПП не виявлено.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Згідно з Положенням про контроль і оцінювання результатів навчання ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/bribhb> повторне складання семестрового контролю з ОК, з якої отримана незадовільна оцінка, допускається не більше двох разів: перший раз викладачеві, другий – комісії, яка створюється деканом факультету. Рішення комісії є остаточним. Повторний захист Звіту з практики проходить перед комісією, призначеною завідувачем кафедри. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом. ЗдВО, які не ліквідували академічну заборгованість у встановлений термін, мають право подати заяву на ім'я ректора про перенесення вивчення ОК на наступний семестр (крім випускного). Ректор надає дозвіл декану на внесення змін до ІНП ЗдВО і встановлення йому індивідуального графіка повторного вивчення ОК за умови дотримання структурно-логічної схеми ОП. Якщо ЗдВО під час складання контрольних заходів комісії отримав незадовільну оцінку, то він відраховується з університету. Згідно з Положенням про атестацію ЗдВО та наукових ступенів у ХНУ <https://surl.li/hwbehi>, ЗдВО, який не захистив КвР, відраховується з університету та отримує академічну довідку встановленої форми. Але ЗдВО має право на повторну (із наступного навчального року) підсумкову атестацію впродовж трьох років після відрахування з університету. Випадків повторного проходження

контрольних заходів на ОПП, що акредитується, не було.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів зазначені в положеннях <https://surl.li/cgnwam>, <https://surl.li/bribhb>. У разі незгоди з результатами оцінювання ЗдВО має право: при поточному контролі – упродовж трьох днів після оголошення результату (не пізніше наступного заняття) звернутися до викладача за роз'ясненням та/або з незгодою щодо отриманої оцінки. Рішення приймає викладач, який оцінював. При семестровому контролі у формі заліку – звернутися до викладача з незгодою щодо отриманої оцінки у день її оголошення. Рішення щодо незгоди приймає викладач. Якщо рішення не влаштовує, ЗдВО має право звернутися до завкафедри; при семестровому контролі у формі іспиту – до декана. За рішенням декана письмова робота ЗдВО може бути надана для оцінювання іншому НПП. Після повторного оцінювання роботи декан приймає за остаточну вищу оцінку. Порядок подання і розгляду апеляцій щодо порушення академічної доброчесності визначено в положенні <https://surl.li/hjbhbf>. Процедури розгляду апеляційних скарг також регламентуються положеннями <https://surl.li/hwbehi>. У випадку незгоди з оцінкою за захист КвР ЗдВО має право не пізніше 12-ї години наступного робочого дня подати апеляцію на ім'я ректора, який створює комісію для її розгляду. У випадку встановлення порушень апеляційна комісія вносить пропозицію щодо проведення повторного засідання екзаменаційної комісії. Випадків оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів на цій ОПП не виявлено.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Цінності, принципи, політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності в університеті визначено в відповідних документах: Статут Хмельницького національного університету <https://surl.li/cdkvfw>; Стратегія розвитку ХНУ на 2021-2025 рр. <https://surl.li/ijesnw>, Стратегія розвитку ХНУ на 2026-2030 рр. <https://surl.li/ifyrek>; Положення про систему забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/stllah>; Положення про участь стейкхолдерів у процедурах забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/osjrlp>; Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Хмельницького національного університету <https://surl.li/crevuf>; Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у ХНУ <https://surl.li/rirvgx>; Положення про діяльність Хмельницького національного університету у сфері інтелектуальної власності <https://surl.li/krywpc>; Положення про запобігання і урегулювання конфліктних ситуацій у ХНУ <https://surl.li/wxaivx>; Положення про порядок запобігання і врегулювання потенційного та реального конфлікту інтересів в діяльності посадових осіб ХНУ <https://surl.li/feiaan>.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності? Вкажіть посилання на репозиторій ЗВО, що містить кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти ОП

У ХНУ як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності використовують такі технологічні рішення: 1) перевірка кваліфікаційних робіт ЗдВО на унікальність тексту двома програмно-технічними засобами: Anti-Plagiarism та StrikePlagiarism <https://surl.li/jaxoi>; 2) розміщення кваліфікаційних робіт ЗдВО, наукових праць, навчальних і навчально-методичних видань НПП у Інституційному репозитарії ХНУ <https://surl.li/khchap>; 3) ведення НПП Електронного журналу в ІС Електронний університет <https://surl.li/urpiik> з відмітками успішності ЗдВО за різними формами контролю (поточний, підсумковий); 4) застосування тестового контролю в МСН <https://surl.li/aektia> для перевірки знань ЗдВО в автоматизованому режимі, що обумовлює об'єктивність оцінювання; 5) перевірка наукових публікацій, що друкуються у виданнях ХНУ, навчально-методичних видань (підручник, навчальний посібник, навчально-методичний посібник тощо) на унікальність тексту, за допомогою СПЗ Anti-Plagiarism або StrikePlagiarism.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Згідно з положеннями <https://surl.li/hjbhbf> академічна доброчесність популяризується у рубриках «Академічна доброчесність» на сайтах ХНУ <https://surl.li/ywsstr>, Наукової бібліотеки <https://surl.li/xytlej>, ВЗЯВО <https://surl.li/ncvuzi> Гарант ОПП, НПП ознайомлюють ЗдВО з Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності в ХНУ та Кодексом академічної доброчесності <https://surl.li/qakvam>, НПП та ЗдВО підписують Декларацію щодо дотримання академічної доброчесності <https://surl.li/qjffuy>. НПП проводять роз'яснювальну роботу серед ЗдВО щодо академічної доброчесності; члени OCC організовують Тижні, декади академічної доброчесності <https://surl.li/grqsjp>, <https://surl.li/yfdqnr>, <https://surl.li/jvrkqx>, <https://surl.li/arkkny>; ВЗЯВО організовує збори, тренінги, проводить опитування учасників фокус-груп ЗдВО з питань академічної доброчесності <https://surl.li/vrqpdd>, конкурс «Разом за доброчесність та антикорупцію» <https://surl.li/ecdwkt> представники Наукової бібліотеки проводять лекції, вебінари <https://surl.li/nxziys>. ЗдВО долучаються до заходів від НАЗК <https://surl.li/dcoqsk>; до міжнародної програми ENAI <https://surl.li/cc/damrxc>. Заходи з популяризації доброчесності проводяться на інституційному рівні <https://surl.li/cc/hnbcao>, на рівні ГПФ <https://surl.li/hlrplw>, КСФ <https://surl.li/bymqvi>, у Центрі післядипломної освіти для НПП <https://surl.li/ucrvjp>. Працює «Скринька довіри» <https://surl.li/uvzfmw>. Опитування ЗдВО проходять на сайті КСФ <https://surl.li/rvpohv>.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Згідно з Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності у ХНУ <https://surl.li/hjbhzhf>, у випадку порушення ЗдВО норм академічної доброчесності розгляд фактів й прийняття рішень про види відповідальності осіб здійснює орган супроводу та контролю за дотриманням академічної доброчесності на відповідному організаційному рівні (кафедра, факультет, університет). До ЗдВО можуть бути застосовані такі санкції за порушення академічної доброчесності: усне або письмове попередження про необхідність дотримання академічної доброчесності та можливе притягнення до академічної відповідальності; відвідування тематичних занять (урок, лекція, курс, тренінг тощо) з академічної доброчесності та/або академічного письма; повторне виконання завдання, розділу (розділів) кваліфікаційної роботи; відмова в допуску до захисту кваліфікаційної роботи тощо; повторне проходження (виконання) відповідного ОК ОП; повторне проходження оцінювання результатів навчання; позбавлення права брати участь у конкурсах щодо отримання стипендій, грантів, участі у програмах академічної мобільності на строк від одного до трьох років; відрахування з числа осіб, які здобувають освіту за державним чи регіональним замовленням; позбавлення академічної стипендії на строк до одного навчального року; відрахування ЗдВО (крім осіб з особливими освітніми потребами). Проявів академічної недоброчесності учасниками освітнього процесу за ОПП, що акредитується, не виявлено.

6. Людські ресурси

Продемонструйте, що викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

До реалізації ОПП залучені викладачі різних кафедр ХНУ, вони спроможні забезпечити ОК, які викладають, через їх відповідність вимогам Ліцензійних умов, зокрема відповідність за базовою освітою або науковим ступенем. Відповідність за базовою освітою: Торчинська Н. (ОЗП.01) - диплом спеціаліста (1997), кваліфікація “Вчитель укр. мови і літератури та народознавства”, диплом магістра (2019), кваліфікація “Магістр філології; перекладач; викладач польської мови і літератури”; Станіславова Л. (ОЗП.02), (ОФП.06) - диплом спеціаліста (1982), кваліфікація “Філолог; викладач”, диплом магістра (2021), кваліфікація “Магістр філології; перекладач; викладач польської мови і літератури”; Олександренко К. (ОЗП.03) - диплом спеціаліста (1987), кваліфікація “Вчитель англійської та німецької мов”; Варгата О. (ОЗП.04) - диплом магістра (2020), кваліфікація “Магістр психології”; Олійник Л. (ОФП.01) - диплом спеціаліста (2004), кваліфікація “Вчитель укр. мови та літератури, зарубіжної літератури”, диплом магістра (2019), кваліфікація “Магістр філології; перекладач; викладач польської мови і літератури”; Подлевська Н. (ОФП.02) - диплом спеціаліста (1998), кваліфікація “Вчитель укр. мови та літератури, зарубіжної літератури”, диплом магістра (2018), кваліфікація “Магістр філології; перекладач; викладач польської мови і літератури”; Совтис Н. (ОФП.03) - диплом спеціаліста (1998), кваліфікація “Вчитель української мови та літератури і польської мови”; Ранюк О. (ОФП.04) - диплом спеціаліста (2028), кваліфікація “Філолог, вчитель польської мови і літератури”, диплом магістра (2013), кваліфікація “Філолог, викладач української мови”; Горячок І. (ОФП.05) - диплом магістра (2004), кваліфікація “Викладач української мови і літератури”, диплом магістра (2004), кваліфікація “Магістр філології; перекладач; викладач польської мови і літератури”. Усі НПП мають наукові ступені. Серед них 22,2% докторів наук і 77,8% кандидатів наук. НПП, залучені до реалізації ОПП, мають не менше п'яти наукових публікацій у фахових виданнях України і виданнях, включених до міжнародних НБД Scopus та/або WoS, які пов'язані зі змістовим наповненням їхніх ОК. НПП проходять стажування, мета та завдання яких пов'язані із забезпеченням наукової, навчально-методичної складових ОК. Відповідно до Положення про щорічне рейтингове оцінювання НПП університету <https://surl.li/oujhpru>, здійснюється моніторинг відповідності викладачів ОК, які вони викладають, проводиться аналіз рейтингового оцінювання виконання ключових показників ефективності діяльності НПП. Дані про професійну активність НПП представлені у табл. 2 ВСО та на персональних вебсторінках викладачів <https://surl.li/mjmnlnz>, <https://surl.li/kcyrxo>, <https://surl.li/woybrh>, <https://surl.li/cwdziy> Також усі викладачі відповідають вимогам Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».

Продемонструйте, що процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Процедури проведення конкурсного відбору регламентуються Порядком проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних посад НПП ХНУ <https://surl.li/zhnuei>. Процедура відбору є відкритою, прозорою. Оголошення про конкурс в установлений термін оприлюднюється на сайті ХНУ <https://surl.li/snpwhs>. Обговорення кандидатур проводиться на конкурсних комісіях (факультету, ХНУ), які утворюються наказом ректора. Конкурсна комісія здійснює перевірку відповідності поданих документів умовам конкурсу. Подальший розгляд відбувається на відкритих засіданнях кафедр, де обговорюються професійні та особисті якості претендентів у їхній присутності (або за письмовою згодою – у разі відсутності). Результатом обговорення є висновок про професійні та особистісні якості претендента, який містить відомості про наявність: ВО; рівня наукового ступеня, вченого звання та професійної активності, що має відповідати ОК ОП; підвищення кваліфікації за останніх 5 років; відповідність мінімум 4 Пп. п. 38 Ліцензійних вимог, підсумки рейтингового оцінювання за останні 5 років (для НПП ХНУ). Для оцінювання рівня професійної кваліфікації претендента, що не є викладачем кафедри, може бути запропоновано проведення пробних відкритих занять. Рішення кафедри носить рекомендаційний характер. Остаточний розгляд кандидатур НПП здійснюється на засіданні вченої ради факультету, рішення якої приймається таємним голосуванням, слугує підставою для винесення ректору рекомендації про укладання контракту з претендентом.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Роботодавці є керівниками практик від підприємства (укладено угоди про співпрацю <https://surl.li/hlbbby>). На умовах декан філологічного факультету Рівненського державного гуманітарного університету, Мацькович М.Р., к.філол.н., наук.співроб. АПН України, Голова Дрогобицького відділення спілки вчителів-полоністів України: забезпечує керівництво кваліфікаційними роботами та вибіркові ОК. Роботодавці беруть участь у підсумковій атестації ЗдВО (голова експертної комісії 2025 р. Стахнюк Н.О., к.філол.н., доцент каф. германської та слов'янської філології і зарубіжної літератури Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка <https://surl.li/hfpnjs>). Експерти галузі проводять гостьові заняття для ЗдВО: <https://surl.li/umknwg>. Активну участь роботодавці беруть в обговоренні проєктів ОПП <https://surl.li/oggpux> та в рецензуванні ОПП <https://surl.li/ccctbyjk>. Потенційні роботодавці беруть участь у ярмарках вакансій, які проводить Центр кар'єри ХНУ <https://surl.li/xatrgz>.

Яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Професійний розвиток НПП у ХНУ регламентується положенням <https://surl.li/wfklxt>. Підвищення кваліфікації (ПКв) здійснюється як на базі ХНУ, так і за його межами. НПП самостійно обирають форми та види ПКв. Організацію та супровід ПКв в ХНУ здійснює Центр післядипломної освіти <https://surl.li/ddypxx>, який щороку формує план ПКв НПП та систематично організовує тренінги, вебінари тощо <https://surl.li/klivtl>. Підвищують кваліфікацію на базі Центру НПП, що забезпечують ОК за ОПП, що акредитується. Повна інформація про підвищення кваліфікації (стажування) НПП як у ХНУ, так і поза його межами, про міжнародне ПКв, подана на сайтах відповідних кафедр на сторінках викладачів <https://surl.li/cc/ieocsj>, <https://surl.li/fczqkf>, <https://surl.li/rqhcx>, <https://surl.li/ztlvgi>. ХНУ визнає результати неформального підвищення кваліфікації <https://surl.li/iaotuc> та стимулює участь у програмах міжнародної мобільності, інформацію про які надає відділ міжнародних зв'язків <https://surl.li/iwqfo>. Результати підвищення кваліфікації враховуються у щорічному рейтинговому оцінюванні НПП <https://surl.li/ltsbwr> (ст.38, п.8).

Наведіть конкретні приклади заохочення розвитку викладацької майстерності

Стимулювання розвитку викладацької майстерності у ХНУ забезпечується заходами матеріального і нематеріального характеру. Нематеріальне стимулювання: занесення на Дошку пошани (Н.Подлевська, 2024); занесення до Книги пошани (Л.Станіславова, 2025); отримання Подяки ректора (Н.Торчинська, 2023), Почесних грамот ХНУ (Л.Олійник, 2025; Н.Торчинська, 2025, 2026, О.Ранюк, 2025). За поданням ХНУ відзначені: Подякою Національного центру «МАН України» О.Ранюк, 2025, Подякою Хмельницької ОР відзначена І.Горячок (2025), Грамотою Хмельницької ОДА Н.Торчинська (2025), Подякою ХОІППО Н.Торчинська (2024, 2025), Подякою МОН України Л.Станіславова (2025), медаллю НАПН України «Ушинський К.Д.» Л.Станіславова (2022), Подякою Інституту педагогіки НАПН України Н.Подлевська (2025). На міжнародному рівні КСФ отримала відзнаку «Полонікум-2023» (Варшава). Інформація про відзнаки відображена на сайті КСФ <https://surl.li/hujrerp>. За результатами Щорічного рейтингового оцінювання НПП ОПП регулярно отримують премії (накази №64-кв, 17.12.24; №54-квп, 09.12.24). За публікації у Scopus/WoS були премійовані Н.Торчинська, Н.Подлевська, І.Горячок №4-квп, 27.01.25; Л.Станіславова №4-квп, 25.01.26; Л.Олійник № 25-квп, 20.06.24; О.Варгата №31-квп, 25.07.25 тощо. За якісне, своєчасне і в повному обсязі виконання обов'язків, високих досягнень у праці були премійовані Н.Подлевська, Л.Станіславова №60-квп, 25.11.24; №30-квп, 22.07.2026, О.Варгата №28-квп, 23.06.25; Н.Торчинська №47-квп, 27.01.25; №9-квп, 20.02.2026 тощо.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) ОП забезпечують досягнення визначених ОП мети та програмних результатів навчання

Для забезпечення освітнього процесу за ОПП використовується матеріальна база ХНУ: 5 навчальних корпусів, 5 гуртожитків, Наукова бібліотека, укриття, спортивні споруди, Ботанічний сад тощо. Для забезпечення належного рівня підготовки студентів використовуються: спеціалізовані аудиторії (4-405, 4-409), аудиторії Українсько-польського центру європейської інтеграції (УПЦЄІ) <https://surl.li/dpbptd>. Усі аудиторії КСФ обладнано проєкторами, є 2 інтерактивні дошки. Також використовується Лабораторія комп'ютерної лінгводидактики (4-434), оснащена SmartTV, акустичною системою, ПК з ліцензійним програмним забезпеченням MS Office, кабінет англійської мови (4-410). Навчально-методичні комплекси обов'язкових та вибіркових ОК розміщені в МСН <https://surl.li/aehtia>. Наукова бібліотека <https://surl.li/behqwf> забезпечує безкоштовний доступ до електронної бібліотеки <https://surl.li/cc/lmtfqa>, інституційного репозитарію <https://surl.li/amjsut>, ресурсів Scopus/WoS <https://surl.li/yvohyb>. Бібліотечний фонд УПЦЄІ (понад 800 назв художньої, навчальної, наукової, методичної літератури, всього понад 1 тис. прим.) постійно поповнюється. Для задоволення потреб та інтересів ЗдВО створено якісне освітнє середовище: навчально-спортивний комплекс, стадіон, психологічна служба, центр культури та естетичного виховання студентів тощо. На території навчальних корпусів та гуртожитків діє безкоштовна Wi-Fi мережа. Фінансування освітніх потреб здійснюється щороку відповідно до перспективного плану розвитку ХНУ.

Продemonструйте, яким чином заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

ЗВО забезпечує безоплатний доступ для НПП і ЗдВО до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької, наукової діяльності. На території ХНУ доступна безкоштовна мережа Wi-Fi. Головним інформаційним ресурсом є офіційний сайт ХНУ <https://khmnu.edu.ua/>. НПП та ЗдВО мають цілодобовий доступ до ІС Електронний університет <https://surl.li/urpiik>. НПП та ЗдВО мають вільний доступ до навчально-методичних комплексів ОК, розміщених у МСН <https://surl.li/aehtia>. У ХНУ вільний і безоплатний доступ до послуг психологічної служби <https://surl.li/wsuhyi>, лабораторії інклюзивної педагогіки <https://surl.li/tdevix>, наукового товариства студентів і молодих вчених <https://surl.li/cc/uxbqgy>, студентської туристичної агенції «Подільські Мандри» <https://surl.li/asejem>, студентського літературного театру «Глорія» <https://surl.li/hffdvu>, Центру культури та естетичного виховання студентів <https://surl.li/oduvxr>, спортивного клубу <https://surl.li/jsjcpv> тощо. Наукова бібліотека ХНУ використовує автоматизовану бібліотечну систему, в якій авторизовані користувачі мають повний доступ до бібліотечних фондів <https://surl.li/hiwkr1>. Безкоштовно здійснюється перевірка КвР, методичних праць на наявність текстових запозичень системами AntiPlagiarism і StrikePlagiarism <https://surl.li/hsbwso>. У ХНУ є вільна профспілка працівників <https://surl.li/xkmpbf> та первинна профспілкова організація студентів <https://surl.li/cc/rcjgij>, діє студсамоврядування <https://surl.li/lgumgv>.

Опишіть, яким чином освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я ЗдВО, які навчаються за ОПП, і надає можливість задовольнити їхні потреби в навчальній та позанавчальній діяльності. Усі навчальні та адміністративні приміщення відповідають вимогам ДБН. Перед початком занять ЗдВО проходять інструктаж з техніки безпеки та цивільного захисту. У ХНУ діють відділи охорони праці, протипожежної безпеки, відділ охорони та перепусткового режиму. Безпечність освітнього середовища реалізовано за рахунок режиму перепусток, системи сигналізації, камер відеоспостереження та мобільних груп реагування з числа штатних працівників. На видних місцях гуртожитків, навчальних корпусів є плани евакуації на випадок надзвичайних ситуацій. Приміщення ХНУ оснащені системою оповіщення в разі оголошення повітряної тривоги, облаштовано 8 укриттів <https://surl.li/bfdypn>, в яких одночасно можуть перебувати більше 4 тис. осіб, є Пункт незламності. Для підтримки фізичного та ментального здоров'я учасників освітнього процесу на безоплатній основі діє медпункт <https://surl.li/onnqnm>, психологічна служба <https://surl.li/ifuwsv> та ресурсний інформаційно-консультативний центр психологічної підтримки <https://surl.li/cc/kxftao>. ЗдВО можуть скористатися скриньками довіри, розміщеними у навчальному корпусі №4, на вебсайті ХНУ <https://surl.li/rwpcvf>, сторінці студентського самоврядування <https://surl.li/rwchkr>. Спортивний клуб ХНУ постійно проводить заходи, спрямовані на популяризацію здорового способу життя <https://surl.li/yvszte>.

Опишіть, яким чином заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою.

Освітня підтримка ЗдВО реалізується через ІС Електронний університет <https://surl.li/urpiik>, шляхом надання ЗдВО доступу до індивідуальних навчальних планів, переліку ОК, електронних журналів, розкладу тощо. Вільний доступ ЗдВО до навчально-методичного забезпечення ОК надається через МСН <https://surl.li/fluymc>. Система обслуговування Наукової бібліотеки забезпечує доступ до понад 600 тисяч документів <https://surl.li/wtjkrb>. Організаційну підтримку ЗдВО здійснюють Вчена рада ХНУ, ректорат, вчена рада факультету, деканат, кафедра, відділ кадрів, бухгалтерія. Організуються зустрічі ЗдВО з керівництвом ХНУ (<https://surl.li/rjctmb>; <https://surl.li/nrgdvz>; <https://surl.li/gxdvdf>) та керівництвом факультету <https://surl.li/aseuyt>. Інформаційна підтримка забезпечується доведенням до ЗдВО необхідної інформації у ході навчальних занять, консультацій, виховних годин, використанням сучасних інформаційних технологій: Viber, Facebook <https://surl.li/cbibe1> Instagram <https://surl.li/idhxme>, Zoom). Офіційні сайти ХНУ <https://surl.li/ikksc0>, факультету <https://surl.li/iagtww> та кафедри <https://surl.li/bydpdl> містять всю необхідну інформацію щодо організації освітнього процесу, змісту ОП, ОК тощо. Наукова бібліотека ХНУ проводить інформаційні заходи для ЗдВО <https://surl.li/ojpmil>. У всіх навчальних корпусах ХНУ є дошки оголошень, доступ до мережі Internet, зокрема Wi-Fi мережі з вільним безоплатним доступом. Консультативна підтримка реалізується гарантом, НПП, деканатом, кафедрою, ВЗЯВО (<https://surl.li/nmerex>; <https://surl.li/clruxc>). Соціальну підтримку щодо захисту соціально-економічних прав та інтересів ЗдВО здійснює первинна профспілкова організація студентів ХНУ <https://surl.li/khkvmx>. У ХНУ діє студентська рада <https://surl.li/xilkht>, діяльність якої регулюється Положенням про студентське самоврядування ХНУ <https://surl.li/ceespb>. ХНУ виконує зобов'язання щодо забезпечення пільгових категорій студентів, зокрема, призначення соціальних стипендій відповідно до Правил призначення і виплати стипендій студентам, аспірантам і докторантам ХНУ <https://surl.li/juosms>, пільги при оплаті за проживання в гуртожитку <https://surl.li/rtwoba>. Підтримку фізичного здоров'я ЗдВО забезпечує спортивний клуб <https://surl.li/bxnzck>, медичний пункт <https://surl.li/gproncf>. Психологічна служба ХНУ <https://surl.li/wpbfkf> здійснює захист ментального здоров'я учасників освітнього процесу. ЗдВО можуть звернутися до юридичної клініки з надання безоплатних послуг населенню <https://surl.li/mqqnno>. Рівень задоволеності ЗдВО підтримкою освітнього процесу та різними аспектами організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки, підтримки фізичного та ментального здоров'я є предметом опитування ВЗЯВО <https://surl.li/isamrp>, відділу навчально-виховної роботи <https://surl.li/mkjbpk>, студентського самоврядування <https://surl.li/gbdfba> та обговорення у фокус групах. ЗдВО цієї ОП зауважень не висловлювали.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Для задоволення освітніх, інформаційних та соціальних потреб осіб з особливими освітніми потребами у ХНУ реалізується інклюзивна освітня політика. Правила прийому до ХНУ містять опис прийому на навчання осіб з особливими потребами (<https://surl.li/rgifmv>). Навчання ЗдВО з особливими освітніми потребами в ХНУ реалізується за індивідуальним графіком (для осіб, які цього потребують), в загальних групах, для яких розклад складається з урахуванням поверхів. Для ЗдВО, які не мають можливості відвідувати аудиторні заняття за станом здоров'я, створені умови для здобуття освіти у повному обсязі за дистанційними технологіями. Усі навчальні корпуси та гуртожитки облаштовано пандусами (згідно вимог ДБН В.2.2-40:2018 «Інклюзивність будинків і споруд. Основні положення»), на перших поверхах навчальних корпусів та гуртожитків обладнано навчальні та житлові приміщення, адаптовані кімнати загального користування. В ХНУ розроблено та діє Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та представників інших маломобільних груп населення під час перебування на території ХНУ (<https://surl.li/fcxhjj>). Працює психологічна служба (<https://surl.li/yvzuke>), лабораторія інклюзивної педагогіки (<https://surl.li/lgksua>), навчально-наукова лабораторія з фізичної терапії та ерготерапії (<https://surl.li/scyide>). В гуртожитках, у спортивному залі, в коридорах, кімнатах загального користування облаштовано поручні. Особи з особливими освітніми потребами за ОП не навчаються.

Продемонструйте наявність унормованих антикорупційних політик, процедур реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

ХНУ підтримує прозоре та етичне освітнє середовище через політику запобігання корупції та врегулювання конфліктних ситуацій. Антикорупційні заходи здійснюються на постійній основі (<https://surl.li/rbmzqa>) відповідно до розробленої Антикорупційної програми (<https://surl.li/vywasa>). Керівництво здійснює постійний моніторинг, а звіти про антикорупційну діяльність регулярно оприлюднюються на сайті ХНУ (<https://surl.li/pmxdxh>). Дотримання етичних стандартів обов'язкове для всіх учасників освітнього процесу, що регулюється Положенням про систему забезпечення академічної доброчесності у ХНУ (<https://surl.li/xhzbpa>). Врегулювання конфліктних ситуацій, включаючи випадки сексуальних домагань, дискримінації та корупції, в ХНУ регламентуються Положенням про запобігання і врегулювання конфліктних ситуацій у ХНУ (<https://surl.li/vllmwe>), Положенням про запобігання та протидію булінгу у ХНУ (<https://surl.li/ukykmv>) та Положенням про порядок запобігання і врегулювання потенційного та реального конфлікту інтересів в діяльності посадових осіб ХНУ (<https://surl.li/lhsxrp>). Зазначені документи, оприлюднені у відкритому доступі, регламентують процедуру подання скарг, їх розгляду та ухвалення відповідних рішень. Для звернень щодо вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних із корупцією, цькуванням, дискримінацією, сексуальними домаганнями, а також інших конфліктних ситуацій) учасники освітнього процесу можуть скористатися скриньками довіри, що розміщені у навчальному корпусі №4 і на сайті ХНУ (<https://surl.li/qhupma>). У разі звернення особи створюється Тимчасова комісія з врегулювання конфліктних ситуацій, склад якої затверджується ректором. Вона перевіряє факти, що спричинили конфліктну ситуацію, і приймає відповідне рішення. Окремі конфліктні ситуації за згодою учасників конфлікту можуть вирішуватися без створення Тимчасової комісії за безпосередньої участі керівників структурних підрозділів, в яких виникла передконфліктна або конфліктна ситуація. Розгляд скарг і звернень відбувається шляхом особистого прийому громадян керівництвом університету. Про результати розгляду скарг і звернень громадянину повідомляється письмово або усно, за його бажанням. Практики застосування зазначених процедур на ОПП не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі на своєму вебсайті

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП в ХНУ регулюються Положенням про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam> Положенням про освітні програми підготовки ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/huslsm>; Положенням про учасників процесу започаткування, проектування та реалізації освітніх програм у ХНУ <https://surl.li/nlbqwx>; Положенням про систему забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/nxurlk>; Положенням про участь стейкхолдерів у процедурах забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/mzpmub>. Зазначені нормативні документи оприлюднені на сайті ХНУ.

Яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Перегляд ОПП відбувається на основі результатів моніторингу (експертизи) або контролю якості, з метою її удосконалення, усунення виявлених недоліків, невідповідності потребам стейкхолдерів та здійснюють у формі оновлення. Згідно з Положенням про освітні програми підготовки ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/huslsm>, ОП можна оновлювати в частині усіх її компонентів, крім цілей програми і компетентностей та програмних результатів навчання, визначених чинним стандартом вищої освіти спеціальності. Процедура перегляду ОП в ХНУ відбувається у такій послідовності: моніторинг ОП та оцінювання відповідності потребам стейкхолдерів, перегляд ОП на основі

результатів моніторингу; оприлюднення проєкту ОПП на сайті ХНУ <https://surl.li/fbxcse>; громадське обговорення проєкту з метою отримання пропозицій від зацікавлених осіб; узагальнення пропозицій та зауважень, формування таблиці пропозицій, заслуховування гаранта щодо результатів громадського обговорення ОПП на засіданні КСФ; розміщення таблиці пропозицій на сайті ХНУ <https://surl.li/apfesi> оновлення ОПП на основі отриманих пропозицій стейкхолдерів, затвердження ОПП на засіданні КСФ, вченої ради ГПФ, Вченої ради ХНУ; оприлюднення оновленої ОПП на сайті ХНУ <https://surl.li/ynlosd> та КСФ <https://surl.li/sarpgx>. Оновлення ОП можуть проводитися щорічно за умов, зазначених у п. 7.4 Положення <https://surl.li/huslsm>.

ОПП, що акредитується, було започатковано 2017 року у зв'язку з потребою у фахівцях-полоністах – перекладачах, викладачах польської мови і літератури. Насамперед було враховано регіональні потреби у магістрах за спеціалізацією «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська», зумовлені тим, що євроінтеграційні процеси вимагають фахівців-полоністів у галузі перекладу, а також тим, у багатьох навчальних закладах було введено вивчення польської мови.

Оновлення ОПП було здійснено у 2020 у зв'язку з Наказом Міністерства освіти і науки України 20 червня 2019 року № 871, що затвердив Стандарт вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Наступне оновлення ОПП було здійснено у 2022 році з удосконалення програми.

У 2025 році були внесені зміни до Переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти (Постанова КМУ від 21.02.2025 №188). У зв'язку з цим відбулося започаткування ОПП «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська» за спеціальністю В11. Філологія (за спеціалізаціями), спеціалізація В 11.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська. Обговорення ОПП проходило відповідно до Положення про учасників процесу започаткування, проектування та реалізації освітніх програм у Хмельницькому національному університеті <https://surl.li/oxhesj>. Після врахування зауважень стейкхолдерів ОПП була затверджена Вченою радою ХНУ (протокол № 14 від 15.05.2025) та введено в дію 1 вересня 2025 року (наказ №57 від 01.09.2025).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх пропозиції беруться до уваги під час перегляду ОП

Участь ЗдВО у процесі періодичного перегляду ОП регламентується Положенням про участь стейкхолдерів у процедурах забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/mzpmub> та відбувається шляхом висловлення індивідуальних та/або колективних пропозицій (усно, письмово) гаранту ОПП, кураторам, викладачам, завідувачу кафедри, декану під час бесід, неформальних зустрічей, участі у засіданнях кафедри з обговорення ОПП, анкетування тощо. Так, в анкетах ЗдВО було висловлено побажання збільшити обсяг ОК ОФП.04, відповідно збільшено кількість кредитів ЄКТС з 5 до 6. За пропозицією випускників ОПП модернізовано Програму перекладацької практики: передбачено можливість здійснення перекладу текстів, що належать до різних функціональних стилів. ЗдВО регулярно проходять анкетування щодо оцінювання ОПП, якості викладання дисциплін, практичної підготовки, підготовки КвР <https://surl.li/euhmbp>. Опитування ЗдВО відбувається згідно із щорічною Програмою опитування стейкхолдерів в ХНУ <https://surl.li/rbzipgt>. ЗдВО залучені до інших процедур забезпечення якості ОПП через участь делегованих представників студентського самоврядування у вчених радах факультетів, ХНУ. ЗдВО беруть участь у заходах та опитуваннях, що періодично проводить ВЗЯВО сумісно з Студентською радою ХНУ <https://surl.li/elohkf>, <https://surl.li/kkiati>, у тематичних опитуваннях Відділу навчально-виховної роботи, Психологічної служби, Центру кар'єри, Наукової бібліотекою тощо.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП?

Органи студентського самоврядування (ОСС) ХНУ відповідно до Положення про студентське самоврядування ХНУ <https://surl.li/jhqill> беруть активну участь в процедурах внутрішнього забезпечення якості шляхом моніторингу ОП та внесення пропозицій щодо її покращення; проведення власних опитувань ЗдВО <https://surl.li/narchm>, шляхом сприяння залученню ЗдВО до опитувань, що проводяться ВЗЯВО <https://surl.li/sohnrv>, участі в роботі студентських фокус-груп; сприяння розбудові інклюзивного освітнього середовища в ХНУ тощо. Представники ОСС є членами Вченої ради ХНУ і вченої ради ГПФ, долучаються до обговорення питань щодо доступності викладу матеріалу ОК, прозорості критеріїв оцінювання, зручності розкладу тощо, до обов'язкового погодження ОПП (ця ОПП погоджена головою студради ГПФ Я.Пономаренко). На засіданнях ректорату представники ОСС обговорюють питання щодо покращення інфраструктури ХНУ, організації освітнього процесу тощо. ОСС є співорганізаторами зустрічей з керівництвом ХНУ <https://surl.li/dqfmdd>, з деканом ГПФ <https://surl.li/rbttej>, також із ВЗЯВО <https://surl.li/xaryaq>. Представники ОСС входять до складу стипендіальної комісії факультету. ОСС організовують Тижні академічної доброчесності в ХНУ <https://surl.li/ivxcqw>, круглі столи з адміністрацією ХНУ <https://surl.li/ohunfy>, беруть участь у тренінгах, панельних дискусіях, інтерактивах тощо <https://surl.li/fznfsa>. Голова студради ХНУ взяла участь у тренінговій програмі від НАЗЯВО та УАС у 2025 р. <https://surl.li/cbylmg>.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Залучення роботодавців до процесу перегляду ОП регламентується Положенням про участь стейкхолдерів у процедурах забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/mzpmub> і відбувається шляхом рецензування проєкту цієї ОПП <https://surl.li/iyslwf>, внесення пропозицій під час громадського обговорення ОПП <https://surl.li/tphibl>, <https://surl.li/knnujb>, <https://surl.li/lgtlcm>; обговорення на засіданнях кафедр та погодження ОПП <https://surl.li/fprcof> Щорічно проводяться опитування роботодавців <https://surl.li/mehuxc>, <https://surl.li/ccwomcrw>. Результати опитувань розглядаються на засіданнях КСФ та враховуються у освітньому процесі. Роботодавці залучені до неформальних зустрічей, та інших заходів на основі укладених угод про співпрацю

<https://surl.cc/xehsjl> Потенційні роботодавці також залучаються до обговорення організації освітнього процесу за ОПП: <https://surl.li/kmdduz>, <https://surl.li/zmaiwc>, <https://surl.li/rjeaqo>, <https://surl.li/nxuaxc>.

Опишіть практику збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП (зазначте в разі проходження акредитації вперше)

У ХНУ функціонує Центр кар'єри <https://surl.li/txijpt>, пріоритетними завданнями якого є здійснення моніторингу працевлаштування випускників та відстеження їх кар'єрного шляху. Центр кар'єри організовує Дні зустрічей з випускниками, Ярмарки вакансій, зустрічі з фахівцями-практиками тощо <https://surl.li/slmwmb>, <https://surl.li/hvybio>. Окрім того, Центр кар'єри допомагає при складанні резюме, формує рекомендації щодо пошуку робочого місця та проходження співбесіди тощо. При Центрі функціонує Асоціація випускників ХНУ <https://surl.li/wyskvi>. Викладачі КСФ, у першу чергу куратори академічних груп, і випускники ОПП кафедри підтримують контакти. Інформацію про окремих із них наведено на сайті КСФ <https://surl.li/yjsqxa>. На КСФ є особа, відповідальна за збирання інформації про випускників бакалаврату і магістратури, за підтримку контактів із випускниками, – Терещенко Л.В. Практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників КСФ є постійною: проводяться неформальні зустрічі <https://surl.li/fypfny>, конференції та інші заходи <https://surl.li/cnqwjk>, <https://surl.li/feykfl>. Випускники активно співпрацюють з кафедрою, проводять лекції та вебінари <https://surl.li/kfxnza>. Регулярно проводиться опитування випускників щодо якості професійної підготовки за ОПП <https://surl.li/glmrqm>, <https://surl.li/mltmda>. Результати анкетування та спілкування під час зустрічей випускників враховуються як пропозиції при розробці та перегляді ОПП.

Продемонструйте, що система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійсненого через опитування заінтересованих сторін

Внутрішня система забезпечення якості (ВЗЯ) ХНУ побудована на засадах циклічності та вчасного реагування на запити стейкхолдерів. Процедури моніторингу регламентовані Положенням про систему забезпечення якості освіти у ХНУ <https://surl.li/nxurlk> та здійснюються на чотирьох взаємопов'язаних рівнях: рівень ЗдВО: безпосередня оцінка якості змісту ОП, освітнього процесу та дотримання прав студентів; рівень кафедри: моніторинг академічної доброчесності, кадрового та матеріально-технічного забезпечення, відповідності ОП запитам ринку праці та якості викладання окремих компонентів; рівень факультету: експертиза супровідної документації ОП та контроль професійного розвитку НПП; рівень Університету: стратегічний моніторинг дотримання ліцензійних умов, реалізація загальноуніверситетських програм опитування та інспекція виконання рекомендацій. Процес збору зворотного зв'язку регулюється п. 5 Положення про участь стейкхолдерів у процедурах забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ХНУ <https://surl.li/mzpmub>. ВЗЯВО щороку розробляє та оновлює Програму опитування стейкхолдерів <https://surl.li/gdjbpy>, враховуючи рекомендації експертних груп НАЗЯВО. КСФ систематично проводиться анкетування: ЗдВО: щодо якості викладання ОК, практичної підготовки, прозорості оцінювання та дотримання академічної доброчесності; роботодавців: щодо задоволеності рівнем фахових компетентностей випускників; НПП та випускників: щодо актуальності змісту ОПП та пропозицій з її вдосконалення. Результати моніторингу оприлюднюються на сайті кафедри: <https://surl.li/mptali>. Результати анкетування є обов'язковим предметом обговорення на засіданнях кафедри. Так, наприклад, на запит ЗдВО було проведено зустріч з експертом щодо особливостей перевірки текстів досліджень на плагіат, щодо правил цитування та використання бібліографічних менеджерів <https://surl.li/gstpbj>. На запит роботодавців, враховуючи вказівку на потребу знання сучасного польського офіційно-ділового етикету, до переліку практичних занять ОФП.03 додано ПЗ «Етикет ділового листування в сучасній польській бізнес-культурі». На запит випускників у межах ОЗП.02, з огляду на тенденції ринку праці, запроваджено тему «Підготовка тексту для машинного перекладу та постредагування перекладу», оскільки роботодавці все частіше вимагають від перекладачів таких навичок. За рекомендацією ВЗЯВО і Науково-методичної ради ХНУ від 19.02.2026 на сайті КСФ було упорядковано розміщення навчально-методичної документації для забезпечення ОПП, зокрема в окремій вкладці розміщено ОПП, НП, РП ОК, Методичні рекомендації до виконання кваліфікаційних робіт. Також оновлено форми анкет для опитування стейкхолдерів.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та рекомендації з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Акредитація ОПП є первинною, тому зауваження та пропозиції попередніх акредитаційних експертиз відсутні. З метою удосконалення ОПП та якості освітнього процесу враховано пропозиції, сформульовані за результатами зовнішніх експертиз інших ОП НАЗЯВО, враховано рекомендації за акредитаціями інших ОП ХНУ. За результатами проходження акредитації розробляються Плани заходів, спрямовані на реалізацію рекомендацій ЕГ та ГЕР (накази: №189 від 31.12.2022; №49 від 09.10.2023; №123 від 31.12.2024; №104 від 31.10.2025). Враховано рекомендації: - розробити єдину методику проведення аналізу вітчизняних та іноземних ОП - у 2024 р. оновлено Положення про освітні програми підготовки ЗдВО у ХНУ (п.4.2 <https://surl.li/huslsm>, формалізовано вимоги до врахування досвіду за предметною областю при розробленні/оновленні ОП; - систематично проводити роз'яснювальну роботу з членами Студентської ради ХНУ щодо їх участі у процедурах внутрішнього забезпечення якості, запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, продовжити реалізацію та популяризацію політики дотримання академічної доброчесності учасниками освітнього процесу - ХНУ популяризує цінності та принципи академічної доброчесності, ВЗЯВО постійно проводить збори, тренінги, тематичні заняття, Тижні, декади, конкурси академічної доброчесності з ОСС та учасниками студентських фокус-груп (<https://surl.li/xxzqcu>), (<https://surl.li/ckiapq>), ГПФ організовує заходи <https://surl.li/olskfk>, КСФ проводить роз'яснювальну роботу; - деталізувати процедуру перевірки на плагіат різних видів робіт, забезпечити здійснення перевірки на плагіат із застосуванням декількох систем одночасно - внесено зміни у Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у ХНУ <https://surl.li/hjbhbf>, з 2020

р. перевірка КвР ЗдВО на відсутність ознак академічного плагіату відбувається за допомогою Anti-Plagiarism, Unicheck, з 2024 року - Anti-Plagiarism, StrikePlagiarism;

- посилити набуття соціальних навичок ЗдВО шляхом використання неформальної освіти - можливості зарахування результатів неформальної освіти в межах ОПП відображено на сайті КСФ <https://surl.li/kndgzc>, у РП ОК наведені посилання на освітні платформи, у МСН на сторінках дисциплін наведено посилання на доступні онлайн-курси за змістом ОК тощо. Серед врахованих зауважень та пропозицій за результатами зовнішніх експертиз інших ОП: оновлюється зміст анкет, опитуються стейкхолдери з метою удосконалення та перегляду ОП ВЗЯВО <https://surl.li/xgcyur>, деканатом <https://surl.li/upahzw>, КСФ <https://surl.li/evgktj>; ЗдВО долучені до обговорення ОПП <https://surl.li/cc/hkadxs>; роботодавці та інші стейкхолдери залучаються до гостьових лекцій <https://surl.li/guttnt>, <https://surl.li/qpkchx> тощо, до інших заходів на основі укладених угод про співпрацю <https://surl.li/cc/sobgan>; навчально-методичні матеріали ОК в МСН постійно оновлюються <https://surl.li/pxpreg>; РП ОК, навчальні плани розміщені на сайті кафедри <https://surl.li/qaiktj>; КвР оприлюднюються в репозитарії ХНУ <https://surl.li/udxknu>

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП

Представники академічної спільноти ЗВО України рецензували проєкт ОПП <https://surl.li/etygxa>, брали участь у обговореннях та давали свої пропозиції щодо її покращення, які були враховані. Зокрема, за пропозицією Антонович С. у формулюванні мети ОПП підкреслено спрямованість її на розвиток критичного мислення, адаптивності, здатності ефективно працювати в умовах невизначеності умов; за пропозицією Васейко Ю. ОК «Інформаційні технології в освітньому просторі» перейменовано таким чином: «Інформаційні технології у перекладі та в освітньому просторі», додано відповідні теми; за пропозицією Мічківської В. у Матриці відповідності програмних компетентностей ОК ОПП зазначено, що ЗК.01 мають формувати у першу чергу ОЗП.01, ОФП.02, шляхом включення до їхнього змісту відповідних тем. Також особливим вимоги до нормативного вживання державної мови висуваються до ЗдВО при проходженні практик (ОФП.05, ОФП.06, ОФП.07) і при підготовці і захисті КвР (ОФП.08). На виконання щорічних Програм опитування стейкхолдерів проводиться анкетування НПП, що забезпечують освітній процес за ОПП, результати розміщено на сайті <https://surl.li/hbdilr>. Результати опитувань розглядають на засіданнях кафедри та враховуються при удосконаленні ОПП. Викладачі КСФ, робоча група регулярно обговорюють пропозиції щодо окремих ОК та ОПП в цілому. Зміни до ОПП погоджуються і затверджуються на рівні факультету. Керівники структурних підрозділів при погодженні ОПП вносять пропозиції і контролюють їх урахування.

Продемонструйте, що в академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти

Культура якості освіти у ХНУ базується на системі цінностей, принципів і норм, що забезпечують безперервне вдосконалення освіти за участю всіх сторін згідно зі Стратегією розвитку ХНУ <http://surl.li/ukwup>; <https://surl.li/ifyrek>, що забезпечується на усіх організаційних рівнях СВЗЯ відповідно до положення <https://surl.li/nxurlk>: перший рівень – ЗдВО; другий – кафедра; третій – факультет; четвертий – структурні підрозділи ХНУ, що супроводжують освітній процес; п'ятий – Наглядова рада ХНУ, Вчена рада ХНУ, постійна Комісія Вченої ради ХНУ із забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти, ВЗЯВО. У ХНУ відбувається оновлення нормативної бази СВЗЯ, інформація оприлюднена на сайті ХНУ. Проводяться курси підвищення кваліфікації НПП, адмінперсоналу <https://surl.li/qwthjg>; збори, круглі столи зі ЗдВО щодо внутрішньої політики у сфері якості вищої освіти та нормативних документів <https://surl.li/ikvrzg>. Завідувачі кафедр, гаранті ОП, НПП, куратори груп проводять роз'яснювальну роботу серед ЗдВО про необхідність дотримання принципів академічної доброчесності та норм антикорупційного законодавства, наслідків їх порушення. НПП долучаються до просвітницьких заходів <https://surl.li/xfxnlw>, беруть участь в організації відповідних заходів для ЗдВО <https://surl.li/xuqmqmg>, ЗдВО взяли участь у Тижні доброчесності від Національного агентства з питань запобігання корупції <https://surl.li/tcervda>; у Програмі від Європейської мережі академічної доброчесності <https://surl.li/tyqitg>.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюються права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Університет визначає правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, вони є чіткими і зрозумілими. Їх доступність для учасників освітнього процесу забезпечується відповідними документами, що розміщені у вільному доступі на сайті ХНУ (сторінка «Нормативні документи» <https://surl.li/kbdlmq>, зокрема: Статут ХНУ <https://surl.li/cdkvfw>, Колективний договір на 2024-2028 роки між адміністрацією і трудовим колективом ХНУ <https://surl.li/htxwkb>, Правила внутрішнього трудового розпорядку ХНУ <https://surl.li/gpmwnr>, Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу ХНУ <https://surl.li/cprevuf>, Положення про організацію освітнього процесу у ХНУ <https://surl.li/cgnwam>, Положення про освітні програми підготовки ЗдВО у ХНУ <https://surl.li/huslsm>, Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у ХНУ <https://surl.li/hjbhzhf>, Положення про запобігання і врегулювання конфліктних ситуацій у ХНУ <https://surl.li/wxaivx>, Положення про порядок запобігання і врегулювання потенційного та реального конфлікту інтересів в діяльності посадових осіб ХНУ <https://surl.li/feian>. Гарант ОП та НПП доводять до відома ЗдВО інформацію про розміщення цих документів на сайті ХНУ та їх зміст.

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про оприлюднення ЗВО відповідного проєкту освітньої програми для отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів).

На сайті ХНУ створено сторінку для оприлюднення проєктів ОП з метою одержання зауважень та пропозицій зацікавлених сторін. Адреса вебсторінки: <https://surl.li/qecjdf>. Проєкт ОПП, що акредитується, розміщено на сайті університету за покликанням: <https://surl.li/egkvzf>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі на своєму вебсайті інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

На сайті ХНУ розміщена ОПП 2025 <https://surl.li/aktmbn>. На сайті КСФ ОПП 2025, навчальні плани і робочі програми <https://surl.li/tujexk>. Можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії для здобувачів ВО за ОПП, що акредитується, висвітлені на сайті КСФ, де представлена інформація про вибіркові ОК <https://surl.li/ejfezu> та неформальну освіту <https://surl.li/nbxjaw> й академічну мобільність <https://surl.li/svtfxu>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони: наявність висококваліфікованого науково-педагогічного складу, який забезпечує реалізацію ОК програми; системне підвищення кваліфікації викладачів у межах як формальної, так і неформальної освіти; висока наукова активність викладачів, що підтверджується публікаціями, зокрема й у виданнях, індексованих у міжнародних наукометричних базах Scopus та Web of Science; ОПП характеризується практичною спрямованістю дисциплін і наявністю практик (перекладацької, педагогічної та переддипломної), залученням практиків до проведення занять, лекцій; реалізація інноваційних форм, методів і технологій навчання з використанням сучасних засобів ІКТ (лінгводидактичні комп'ютерні лабораторії кафедри та університету); активне використання МСН, що дає змогу ефективно здійснювати управління та моніторинг навчальної діяльності на ОП; забезпечення прозорості і доступності інформації для всіх учасників процесу через інформаційну систему «Електронний університет»; можливості для вивчення зарубіжного перекладацького та педагогічного досвіду як безпосередньо в Польщі (навчання, семінари, курси, вебінари, конференції тощо), так і завдяки онлайн або очним зустрічам із польськими та українськими фахівцями; створення безпечного освітнього середовища, дотримання принципів академічної доброчесності. Водночас виявлено і слабку сторону, яка потребує подальшої уваги та вдосконалення – обмеженість міжнародних наукових контактів і недостатній рівень взаємодії із закордонними закладами вищої освіти, що готують фахівців за спорідненими освітніми програмами.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Для покращення ОП пропонуємо:

1. Посилення міжнародної академічної мобільності здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, через активне інформування про можливість участі у програмах академічного обміну та популяризацію переваг, які відкриваються за результатами участі в таких програмах.
2. Розширення практики залучення гостьових лекторів, зокрема представників закордонних закладів вищої освіти, фахівців-практиків і галузевих експертів у сфері філології, перекладу до проведення навчальних занять у межах ОП шляхом системної організації лекцій, майстер-класів за їх участі.
3. Поглиблення співпраці з роботодавцями шляхом їхнього активного залучення до оновлення та вдосконалення змісту ОК ОПП через участь у круглих столах, обговореннях, зовнішньому рецензуванні ОПП, а також до освітнього процесу.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Матюх Сергій Анатолійович

Дата: 24.09.2026 р.

Таблиця 1. Інформація про освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид освітнього компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
ОЗП.01 Методологія та організація науково-педагогічних досліджень	навчальна дисципліна	<i>Методологія та організація наукових досліджень.pdf</i>	PJgVAOyoqnqdNp1E NHwIhvZBC2k3LmS lJEKNppGeoN8=	Кабінет слов'янських мов та методик викладання (ауд. 4-405) Обладнання: мультимедійний проектор, екран настінний, ноутбук, телевізор Smart TV, крейдова дошк. Є тематичні наочні засоби. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОЗП.02 Інформаційні технології в перекладі та в освітній діяльності	навчальна дисципліна	<i>РПІнформаційні технології в освітньому процесі.pdf</i>	P/GGuvohXCfZxo46 FjMbkbviduLdMiJ7X9 NHufVEhUU4=	Лабораторія комп'ютерної лінгводидактики (ауд. 4-434) Обладнання: телевізор Smart TV, акустична система, фліпчартна дошка, персональні комп'ютери з ліцензійним програмним забезпеченням MS Office, підключені до локальної мережі ХНУ. Є вільний доступ до дротової та бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОЗП.03 Іноземна мова (за професійним спрямуванням)	навчальна дисципліна	<i>РП Іноземна мова за професійним спрямуванням.pdf</i>	YKUKIE361OJ3maYt 2CbRKC3pfhSq3HW tMv4qOBMYzCM=	Кабінет іноземної мови (4-410) Обладнання: мультимедійний проектор, екран настінний, фліпчартна дошка, телевізор. Є тематичні наочні засоби. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОЗП.04 Педагогіка та психологія вищої школи	навчальна дисципліна	<i>РППедагогіка і психологія вищої школи.pdf</i>	cYS/ACmg16978vLa9 np8Vqx88nJnGbG6g D2aWSZlL7g=	Навчальна аудиторія (ауд. 3-407) Обладнання: телевізор, мультимедійний проектор, 6 ПК; конференц-стіл, екран настінний, крейдова дошка. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОФП.01 Польська література в контексті світової	навчальна дисципліна	<i>РППольська література в контексті світової.pdf</i>	733xcYNLB5gHtc9B uuL7w7A5VcT3EI mqmivM2p/zaVY=	Літературна вітальня (УПЦЄІ-навч. ауд 2) Обладнання: інтерактивна дошк, стаціонарний мультимедійний проектор, ноутбук, колонки, навушники. В аудиторії є тематичні засоби навчання, зібрання сучасної художньої, наукової, методичної літератури. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi). Кабінет польської літератури (УПЦЄІ-навч. ауд 3) Обладнання: копіювальна техніка, ноутбук. Є тематичні засоби візуалізації навчального матеріалу, зібрання художньої літератури. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОФП.02 Міжкультурна комунікація в перекладознавчому аспекті	навчальна дисципліна	<i>РПМіжкультурна комунікація у перекладознавчому аспекті.pdf</i>	aDvoRrWKjJGLhg6o 5LGari/ZOM8vSkrAs bVhh5l3taI=	Кабінет перекладознавства (УПЦЄІ-навч. ауд 4) Обладнання: ноутбук, переносний мультимедійний проектор, фліпчартна дошка, навушники-перекладачі, пульт для дистанційного керування роботою навушників. Є зібрання

				перекладних словників. Є вільний доступом до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОФП.03 Проблемні питання польської мови та перекладознавства	навчальна дисципліна	<i>РППроблемні питання польської мови і перекладознавства.pdf</i>	T8utmrrjFMYywoPvd eAVbDAHpHbH2Ar1 b6ScGSoaP7+k=	Кабінет польської мови (УПЦЄІ-навч. ауд 1) Обладнання: телевізор, переносний мультимедійний проектор, ноутбук, магнітофон, фліпчартна дошка. Є дидактичний візуальний матеріал, зібрання сучасної навчально-методичної літератури. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi). Кабінет перекладознавства (УПЦЄІ-навч. ауд 4) Обладнання: ноутбук, переносний мультимедійний проектор, фліпчартна дошка, навушники-перекладачі, пульт для дистанційного керування, навушниками-перекладачами. Є зібрання перекладних словників. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОФП.04 Методика викладання польської мови і літератури в закладах вищої освіти	навчальна дисципліна	<i>РПМетодика викладання польської мови і літератури у ЗВО.pdf</i>	6yagOyllt1G+C8PuU CRLlQyikpmXfBF4y p6wtqp+jEk=	Лабораторія Нової української школи, кабінет методик викладання польської та української мов та літератур (ауд. 4-409) Обладнання: інтерактивна дошка, фліпчартна дошка, ноутбук, навушники-перекладачі. Є наочні та дидактичні засоби навчання, зібрання сучасної навчально-методичної літератури. Здійснено зонування відповідно до умов навчання в НУШ. Є вільний доступ до бездротової мережі Інтернет (Wi-Fi).
ОФП.05 Педагогічна практика у закладах вищої освіти	практика	<i>РППедагогічна практика.pdf</i>	Uiw8QOm/dDNCcS7 4O4l7/FIvMaCXRW/ x6mwpY8+U1VY=	Бази практик.
ОФП.06 Перекладацька практика	практика	<i>РПППерекладацька практика.pdf</i>	gBsjAFjGsMsGAxoD SEot1zof+OIP+yKfz E2pzLvVu90=	Бази практик.
ОФП.07 Переддипломна практика	практика	<i>РПППереддипломна практика.pdf</i>	oRdz9y04twKzeFcvz zmJhOlYym4RYUhB NdsEcglmWi4=	Бази практик.
ОФП.08 Кваліфікаційна робота	підсумкова атестація	<i>РПКваліфікаційна робота.pdf</i>	w/y3M2erj6aZ1YZ2E wlgkZYvAZkbrC8wX ABpxSq6lXo=	Фонд Наукової бібліотеки ХНУ. Фонди інших бібліотек. Захист кваліфікаційної роботи магістра відбувається в аудиторіях, забезпечених мультимедійним обладнанням (проектор, екран, ноутбук, телевізор). Є доступ до Internet-мережі (WI-FI).

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про відповідність НПП освітнім компонентам

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту
--------------	-----	--------	-----------------------	------------------------	------	--------------------------------------	---

						викладач на ОП	(кваліфікація, професійний досвід, наукові публікації)
145185	Торчинська Наталія Миколаївна	Завідувач кафедри, Основне місце роботи	ГУМАНІТАРН О- ПЕДАГОГІЧН ИЙ ФАКУЛЬТЕТ	Диплом спеціаліста, Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини, рік закінчення: 1997, спеціальність: 7.02030301 українська мова і література та народознавств о, Диплом магістра, Хмельницький національний університет, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 024617, виданий 30.06.2004, Атестат доцента 02ДЦ 013561, виданий 19.10.2006	29	ОЗП.01 Методологія та організація науково- педагогічних досліджень	1. Вища освіта: – спеціальність: Українська мова і література; кваліфікація: вчитель української мови та літератури, зарубіжної літератури; – спеціальність: Філологія. Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська; кваліфікація: магістр філології; перекладач; викладач польської мови і літератури; вчитель польської мови; науковий ступінь: – кандидат філологічних наук (10.02.01. – українська мова). Тема дисертації «Ойконімія північної Хмельниччини»; вчене звання: – доцент кафедри української мови. 2. Підвищення кваліфікації: 1. Міжнародне стажування на тему «Психологічна стійкість та ефективна комунікація в освіті в умовах кризових ситуацій» (Канада – Польща – Україна), 21 лютого – 5 квітня 2026 р.; 180 год. / 6 кр. ЄКТС, сертифікат CUP-0842 від 21.04.2026. 2. Карпатський національний університет імені Василя Стефаника. Підвищення кваліфікації на тему «Спільне і відмінне у філологічній картині світу слов'ян», 04.03.2026 р., 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат CI № 00499-26. 3. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації у Центрі післядипломної освіти (вебінар «Етичне використання генеративного штучного інтелекту в освітньо-науковій діяльності»), 27.02.2026 р., 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат № ХМ 02071234/26-1020. 4. Хмельницький національний

							університет. Підвищення кваліфікації у Центрі післядипломної освіти (вебінар «Політика використання штучного інтелекту у ХНУ»), 12.02.2026 р., 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат № ХМ 02071234/26-0474. 5. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації у Центрі післядипломної освіти (вебінар «Внутрішня експертиза освітніх програм: порядок підготовки до акредитації та постакредитаційний моніторинг»), 27.01.2026 р., 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат № ХМ 02071234/26-0313. 6. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації у ЦПО (вебінар «Виховуємо доброчесність у здобувачів освіти: практичні поради»), 21.01.2026 р., 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат № ХМ 02071234/26-0180. 7. ГО «Прогресильні» (курс підвищення кваліфікації «Наука × III: нова парадигма», 24–28.11.2025р. (30 год. / 1 кр.), сертифікат НШІНП № 1854. 8. Дрогобицький методичний центр навчання польської мови і культури (Centrum Metodyczne Nauczania Języka i Kultury Polskiej w Drohobyczu) за сприяння Фондації «Свобода і демократія» (Fundacja «Wolność i Demokracja») (Всеукраїнський методичний конгрес для вчителів польської мови «Вчителі польської мови в Україні перед викликами сьогодення. Пам’ять. Спільнота. Майбутнє», 23–25 жовтня 2025 року, 30 год / 1 кр., сертифікат № 2527/2025 від 25.10.2025 р. 9. КЗВО «Вінницька академія безперервної освіти». Підвищення кваліфікації за програмою
--	--	--	--	--	--	--	--

								«Безпечний контент у цифровому світі», 0,1 кр. ЄКТС / 3 год., сертифікат 377/178515 від 02.10.2025. 10. Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України (Потебнянський колегіум, 22–26.09.2025 р.; 15 год. / 0,5 кредита, сертифікат № 177 від 09.10.2025 р. 11. ГО «Прогресильні» та її осередки на базі українських закладів освіти (Острівці Прогресильності) (курс підвищення кваліфікації «Великий курс про ШІ в освіті» 26.05 – 09.06. 2025 р., 45 год. / 1,5 кр., сертифікат ВКШО № 3918. 12. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації у Центрі післядипломної освіти (вебінар «Вимоги до розроблення робочих програм та особливості системи оцінювання»), 30.05.2025 р., 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат № ХМ 02071234/25-0578. 13. GOOGLE academy. Освітня програма підвищення кваліфікації педагогічних, науково-педагогічних працівників «Академія ШІ для освітян від GOOGLE», 07.04 – 18.05.2025 р. 30 год. / 1 кр., сертифікат № AIAFEVGC1-1856 від 18.05.2025 р. 14. ГО «Прогресильні» та її осередки на базі українських закладів освіти (Острівці Прогресильності) (курс підвищення кваліфікації «Міждисциплінарність у викладанні: майстерклас від Острівців Прогресильності ОНУ імені І.І. Мечникова, ЗУНУ та ХНУ», 22.01 – 16.02. 2025 р., 60 год. / 2 кр., сертифікат ОП ОЗХМ № 402/25 від 1.03. 2025 р. 15. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації у ЦПО за програмою «Сучасне викладання: виклики,
--	--	--	--	--	--	--	--	---

							інструменти та цілі сталого розвитку», 26.11-29.12.2024 р., 30 год. / 1 кр. ЄКТС, сертифікат ХМ 02071234 / 24пк-302 від 31.12.2024, наказ по ХНУ № 177-КП від 30.12.2024 р. 16. Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, стажування протягом 18.03–17.05.2024 р.; 180 год. / 6 кр.; сертифікат НВ № 02125094/023-24 БО від 17.05.2024. 17. Університет імені Адама Міцкевича в Познані (Польща) (Літня мовна школа «Міжнародні полоністичні студії», 19.03–25.03.2023 р., сертифікат від 25.03.2023 р. 18. Prometheus. Курс Академічна доброчесність: онлайн-курс для викладачів, 60 год. / 2 кр. ЄКТС, сертифікат від 17.09.2022 р. 19. Сумський національний аграрний університет, НАЗЯВО (семінар «Академічна доброчесність у ЗВО: виклики сьогодення та передові практики» у рамках проєкту ERASMUS-JMO-2021-HEI-TCH-RSCH-101048055- «AICE – With Academic integrity to EU values step by step to common Europe», сертифікат від 23.05.2022 р. 20. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації НПП за темою «Розвиток професійних компетентностей науково-педагогічного працівника», 30 год / 1 кр. ЄКТС, 10.01.-31.01.2022, сертифікат ХМ02071234/22-081, наказ по ХНУ № 15-КП від 02.02.2022. 3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що
--	--	--	--	--	--	--	---

						відповідають ОК «Методологія та організація наукових досліджень» 1. Strashko I., Melnyk I., Kozak V., Torchynska N., Dyiak O. Linguistic analysis of texts in philological research: the use of Salesforce Einstein Artificial Intelligence. ForumforLinguisticStudies. 2024. Volume 06. Issue 03. S. 246–259. DOI: https://doi.org/10.30564/fls.v6i3.6601 (Scopus). 2. Торчинський М., Торчинська Н. Міждисциплінарний підхід до формування в майбутніх фахівців стилістичної компетентності у процесі науково-лінгвістичної підготовки. Педагогічні науки. 2026. №114. С.32-37. DOI: https://doi.org/10.32999/ksu2413-1865/2026-114-4 3. Подлевська Н., Торчинська Н., Ранюк О. Формування аналітичних навичок магістрів-філологів у процесі інтеграції лінгводидактичних та науково-дослідних дисциплін. Acta Paedagogica Volyniensis. 2026. №2. С.88–195. DOI: https://doi.org/10.32782/apv/2026.2.25 4. Торчинська Н.М., Торчинський М.М. Чужа мова в різнофахових наукових текстах. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Кропивницький: Центральноукраїнський державний університет ім. В. Винниченка, 2024. Випуск 208. С. 373–381. 5. Торчинська Н.М., Торчинський М.М. Інтерпозиційні допоміжні компоненти у структурі різноматичного наукового дискурсу. Філологічний часопис. 2023. Вип. 2. С. 67–79. Професійна активність відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов: Пп. 1, 4, 8, 10, 12, 14, 15, 19, 20
--	--	--	--	--	--	--

Пп.1.
1. Strashko I., Melnyk I., Kozak V., Torchynska N., Dyiak O. Linguistic analysis of texts in philological research: the use of Salesforce Einstein Artificial Intelligence. Forum for Linguistic Studies. 2024. Volume 06. Issue 03. S. 246–259. DOI: <https://doi.org/10.30564/fls.v6i3.6601> (Scopus).
2. Торчинська Н.М., Торчинський М.М. Вокативи як виразники чужого мовлення в молитовному дискурсі: семантико-функціональний аспект. *Slavia orientalis*. 2022. Tom LXXI. NR 3. S. 561–575. <https://journals.pan.pl/dlibra/publication/142779/edition/125274/content> DOI: 10.24425/slo.2022.142779 (Scopus).
3. Zhukova H., Vashevich O., Patlaichuk O., Shvets T., Torchynska N., Maidaniuk I. Dialogue in the Philosophical and Educational Postmodern View. *Postmodern Openings*. 2022. Volume 13, Issue 2, P. 303-320. <https://doi.org/10.18662/po/13.2/455> Covered in: Web of Science (WOS).
4. Торчинська Н., Торчинський М. Гейміфікація як інструмент розвитку професійно-практичних навичок студентів-філологів. *Педагогічна інноватика: сучасність та перспективи*. 2026. № 12. С.113-117. DOI: <https://doi.org/10.32782/ped-uzhnu/2026-12-17>
5. Торчинський М., Торчинська Н. Міждисциплінарний підхід до формування в майбутніх фахівців стилістичної компетентності у процесі науково-лінгвістичної підготовки. *Педагогічні науки*. 2026. №114. С.32-37. DOI: <https://doi.org/10.32999/ksu2413-1865/2026-114-4>
6. Подлевська Н., Торчинська Н., Ранюк

							О. Формування аналітичних навичок магістрів-філологів у процесі інтеграції лінгводидактичних та науково-дослідних дисциплін. <i>Acta Paedagogica Volynienses</i>. 2026. №2. С.88–195. DOI: https://doi.org/10.32782/apv/2026.2.25 7. Торчинська Н., Торчинський М. Нормативність української мови в освітньому процесі: детермінанти порушень та методи їх подолання. <i>Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського</i>. 2026. № 1 (154). С.265–270. DOI https://doi.org/10.24195/2617-6688-2026-1-35 8. Торчинська Н. Авторська інтенція та глядацька рецепція крізь призму власних назв кінофільмів. <i>Філологічний часопис</i>. 2026. С.100-105. https://doi.org/10.31499/2415-8828.1.2026.356409 9. Торчинська Н., Торчинський М., Шиманська В. Технології створення й аналізу різножанрових текстів у сучасній освітній практиці. <i>Наукові записки Львівського державного університету безпеки життєдіяльності. Педагогіка і психологія</i>. 2025. № 2 (6). С. 81–86. DOI: https://doi.org/10.32782/3041-1297/2025-2-12 10. Торчинський М., Торчинська Н., Шиманська В. Числівник як об'єкт міждисциплінарного вивчення при підготовці філологів. <i>Науковий часопис Українського державного університету імені Михайла Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи</i>. 2025. № 107. С.133–138. DOI: https://doi.org/10.31392/UDU-nc.series5.2025.106.21 11. Торчинська Н., Торчинський М. Маркери питальності
--	--	--	--	--	--	--	---

в художньому дискурсі. Актуальні проблеми філології та перекладознавства : зб. наукових праць. Хмельницький, 2025. Том 35. С.86–91. DOI: <https://doi.org/10.31891/2415-7929-2025-35>

12. Торчинська, Н., Торчинський, М. Ефективність застосування проєктних технологій при викладанні лінгвістичних дисциплін у закладах вищої освіти. Acta Paedagogica Volyniensis. 2025. Вип. 3. С. 142-147. DOI: <https://doi.org/10.32782/apv/2025.3.21>

13. Торчинська Н.М, Торчинський М.М. Потенціал окремих інноваційних педагогічних технологій під час фахової лінгвістичної підготовки. Науковий вісник Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної академії ім. Тараса Шевченка. Серія: Педагогічні науки. Кременець, 2025. Випуск 20. С.112–117. DOI: <https://doi.org/10.32782/2410-2075-2025-20.14>

14. Торчинська Н.М, Торчинський М.М. Чужа мова в різнофахових наукових текстах. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Кропивницький: Центральноукраїнський державний університет ім. В. Винниченка, 2024. Випуск 208. С. 373–381.

15. Торчинський М. М., Торчинська Н. М. Систематизація частин мови з прикметниковим типом відмінювання в українській мові. Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки. Житомир, 2023. С. 216–229.

16. Торчинська Н.М, Торчинський М.М. Граматична компетенція у професіограмі майбутнього вчителя-філолога. Наукові записки. Серія:

							Педагогічні науки. Кропивницький: Центральноукраїнськ ий державний університет імені Володимира Винниченка, 2023. Випуск 209. С. 390– 398. 17. Торчинська Н.М, Торчинський М.М. Інтерпозиційні допоміжні компоненти у структурі різнотематичного наукового дискурсу. Філологічний часопис. 2023. Вип. 2. С. 67–79. 18. Торчинська Н.М, Торчинський М.М. Формування компетенцій наукового мовлення у студентів-філологів. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Випуск 204. С. 255- 260. 19. Торчинська Н.М. Ендофазне мовлення в постмодерному дискурсі (на прикладі повісті С. Андрухович «Фелікс Австрія»). Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 13(81). С. 325–329. Пп.4 1. Кваліфікаційна робота : методичні рекомендації до її виконання для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності В11 «Філологія (за спеціалізаціями)», спеціалізація В11.033 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська» / Н. М. Торчинська. Хмельницький : ХНУ, 2026. 38 с. 2. Торчинська Н. М. Методологія та організація наукових досліджень: методичні рекомендації для виконання контрольної роботи здобувачами вищої освіти другого (магістерського) рівня заочної форми навчання за ОП «Філологія.
--	--	--	--	--	--	--	---

							Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська». Хмельницький, 2025. 37 с. 3. Курсова робота з теорії і практики перекладу : методичні вказівки до написання курсових робіт здобувачами вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за ОП «Польська мова і література, друга мова – англійська». Укладачі Н. М. Торчинська, С.В.Войталюк, З.І.Шаховал; відповід. за випуск Н.М.Торчинська. Хмельницький, 2025. 43 с. 4. Курсова робота з польської філології : методичні вказівки до написання курсових робіт здобувачами вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за ОП «Польська мова і література, друга мова – англійська». Укладачі Н. М. Торчинська, Т. О. Мороз, Ю. І. Серкова; відповід. за випуск Н. М. Торчинська. Хмельницький, 2025. 51 с. 5. Курсова робота з практичного курсу польської мови : методичні вказівки до написання курсових робіт здобувачами вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за ОП «Польська мова і література, друга мова – англійська». Укладачі Н.М. Торчинська, Ю. І. Серкова, Т. О. Мороз; відповід. за випуск Н.М.Торчинська. Хмельницький, 2025. 40 с. 6. Курсова робота з історії польської літератури : методичні вказівки до написання курсових робіт здобувачами вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за ОП «Польська мова і література, друга мова – англійська». Укладачі Н.М.Торчинська, Ю.І.Серкова; відповід. за випуск Н.М.Торчинська. Хмельницький, 2025.
--	--	--	--	--	--	--	--

							40 с. 7. Торчинська Н. М. Вступ до мовознавства: методичні вказівки до проведення практичних занять студентам першого курсу спеціальностей 035 «Філологія. Українська мова і література», 035 «Філологія. Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська», 014 «Середня освіта. Українська мова і література», 014 «Середня освіта. Мови і літератури (польська, українська)». Відповід. за випуск Подлевська Н. В. Хмельницький, 2022. 60 с. Автор електронних курсів для модульного середовища: Методологія і організація наукових досліджень https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=6080 Історія польського мовознавства (вибіркова) https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=5687 Вступ до мовознавства https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8438 Сучасна українська мова (фонетика) https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=4457 Сучасна українська літературна мова (синтаксис) https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=1463 Пп. 8. Член редколегії збірника наукових праць «Актуальні проблеми філології та перекладознавства» (до 01.06.2026) (Хмельницький національний університет. Категорія Б – наказ МОН № 1188 від 24.09.2020) https://apfp.khmnu.edu.ua/index.php/apfp/about/editorialTeam Пп. 10 Участь у проєкті Університету імені Адама Міцкевича в Познані, NAWA, УДПУ імені Павла Тичини (Літня мовна
--	--	--	--	--	--	--	--

							школа «Міжнародні полоністичні студії», 19.03–25.03.2023 р.) Пп. 12 1. Торчинська Н. Комунікативний намір та прагматика погроз у блогерському контенті. Семантико-текстуальні дослідження судової лінгвістичної експертизи в умовах воєнного часу: особливості призначення й проведення : матеріали міжвідомчого науково-практичного семінару (м. Луцьк, 21-22 травня 2026 року). Київ : в-во ІСТЕ СБУ. 2026. С. 138–142. 2. Торчинська Н., Торчинський М. Градація директивності мовленнєвих актів у пенітенціарному дискурсі. Криміналістика та судова експертиза: сучасний стан і перспективи розвитку : матеріали ІІІ Всеукр. наук.-практ. конференції (м. Київ, 22 травня 2026 р.) Київ : ДНДЕКЦ МВС України, 2026. С. 718–721. 3. Торчинська Н. Стилiстичні функції антропонімів у романі Генрика Сенкевича «Pan Wołodyjowski». Тези Всеукраїнської науково-практичної конференції «Мовна параметрія українського національного дискурсу (на пошану пам'яті доктора філологічних наук, професора П.С. Дудика)», Вінниця, 26-27 березня 2026 року. Вінниця, 2026. С.55-59. 4. Торчинська Н. Етнічні стереотипи в українських та польських фразеологізмах: компаративний аналіз. «Спільне і відмінне у філологічній картині світу слов'ян» in metoіat проф. Миколи Лесюка: збірник матеріалів Міжнародної науковопрактичної конференції / упор. Н. Щербій. Івано-Франківськ: Карпатський
--	--	--	--	--	--	--	--

							національний університет імені Василя Стефаника, 2026. С. 291–294. 5. Торчинська Н. М. Сема 'заклик' у сучасному інтернет-просторі. Актуальні проблеми дискурсології, перекладознавства та методики викладання: тези доповідей I Міжнародної науково-практичної конференції (21 листопада 2025 р., м. Запоріжжя). Запоріжжя : НУ «Запорізька політехніка», 2025. С. 48–50. 6. Торчинська Н., Торчинський М. Професійний розвиток філолога у неформальній освіті. Професійне становлення особистості: проблеми і перспективи = Profesional Development of Personality: Problems and Perspectives: матеріали доп. XIII міжнар. наук.-практ. конф., м. Хмельницький, 06–07.11.2025 р.: у 2 ч./ М-во освіти і науки України [та ін.]; ред. кол.: Н.Г. Ничкало, В.О. Радкевич, І.В. Андросук [та ін.]. Хмельницький : ХНУ, 2025. Ч. II. С. 157–158. 7. Торчинський М. М., Торчинська Н. М. Перспективи розвитку ономастичних студій в Україні. Українське слово в науковому вимірі: збірник тез доповідей Всеукраїнської наукової конференції, м. Кривий Ріг, 29–30 жовтня 2025 року. Кривий Ріг : КДПУ, 2025. С.55–60. 8. Торчинська Н. М. Семантика і прагматика звертань у сучасних слов'янських мовах. Українська мова в сучасному науковому вимірі : матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції (до 90-ліття від дня народження доктора філологічних наук, професора, члена-кореспондента НАН України І. Р. Вихованця), м. Луцьк, 9–10 жовтня 2025 р.; відп. ред. :
--	--	--	--	--	--	--	--

							Н.М.Костусьяк, Т.Є.Масицька. Луцьк: ФОП Мажула Ю.М., 2025. С.252–257. 9. Торчинська Н., Торчинський М. Судова лінгвістика: сутність, типологія, завдання. Поділля. Філологічні студії : електронний збірник наукових праць. Головний редактор М. Торчинський. Хмельницький, 2024. Випуск сімнадцятий. Том другий. С. 119– 132. 10. Торчинська Н.М. Граматичні трансформації у процесі польсько- українського перекладу. Актуальні проблеми філології та перекладознавства : зб. наукових праць. Випуск 27. Хмельницький, 2023. С.111–117. 11. Торчинська Н. М., Торчинський М.М. Мовні засоби вираження гумору в художньому тексті (на прикладі віршів для дітей). Current challenges of science and education Publishing, Berlin, Germany, 2023. P. 239–244. Торчинська Н. Проблема оформлення бібліографічного опису у студентських наукових текстах. Поділля. Філологічні студії : електронний збірник наукових праць. Хмельницький, 2023. Випуск шістнадцятий. Том другий. С.71–78. 12. Торчинська Н. М., Торчинський М. М. Внесок польських науковців в українську діалектологію. Полоністика на Поділлі: альманах кафедри слов'янської філології : електронне видання. Голова редколегії Н. В. Подлевська; відповідальна за випуск Н М. Торчинська. Хмельницький, 2022. С.62–69. 13. Торчинська Н. М. Врахування польсько- українських мовних взаємовпливів при вивченні діалектології у ЗВО. Розвиток порівняльної професійної педагогіки у контексті глобалізаційних та
--	--	--	--	--	--	--	---

							інтеграційних процесів: матеріали тез доп. XI міжнар. наук.-методол. Інтернет-семінару (19 трав. 2022 р.). Ін-т педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України; Хмельницький національний ун-т; за заг. ред Н. М. Бідюк. Київ – Хмельницький: «Термінова поліграфія», 2022. С. 91–94. 14. Торчинський М.М., Торчинська Н.М. Зіставна характеристика українських і польських усталених виразів з онімним компонентом (на матеріалі «Короткого українсько-польського словника усталених виразів: еквіваленти слів, фразеологізми, прислів'я та приказки» Т. Космеди, О. Гоменюк, Т. Осіпової). Полігранна філологія без кордонів (до 65-літнього ювілею професора Тетяни Анатоліївни Космеди): колективна монографія / відп. ред. докт. філол. наук Т. Ф. Осіпова, докт. філол. наук Н. В. Піддубна, докт. філол. наук О. В. Халіман. Харків: Харківський національний педагогічний університет імені Г. С. Сковороди, 2022. С. 567–579. 15. Торчинська Н.М. Порухення пунктуаційних норм у постмодерному дискурсі (на прикладі конструкцій із чужим мовленням). Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика : збірник наукових праць. Хмельницький, 2022. Випуск 11. С.266–275. 16. Торчинська Н., Торчинський М. Односкладні речення: проблеми трактування і типології. Ukrainisztika Magyarországon és a határon túlon II. Україністика в Угорщині та поза її межами II. Матеріали міжн. наук. конференції. Будапешт: Printpix
--	--	--	--	--	--	--	---

							nyomda és grafikai stúdió, 2022. C.101-108. Пп. 14. 1. Станішевська Каріна (ФППМ-25) посіла II місце на I Міжнародному освітньо-культурному проєкті «Українська мова у європейському вимірі» (організатори: Рівненський державний гуманітарний університет, Гданський університет (Республіка Польща), Державна академія прикладних наук у Хелмі (Республіка Польща), Університет ім. Ф. Палацького в Оломоуці (Чеська Республіка). 2. Токар Я. (ФПРМ-21) взяла участь у Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт з польської мови і літератури (переклад включно) (Івано-Франківськ, 2022). Наказ №106-КП від 14 червня 2022 року Протягом 2023-2025 рр – керівник студентського наукового гуртка «Полоністичні студії». Пп. 15. 1. Експерт на II етапі (обласному) Всеукраїнської олімпіади з української мови (21.12.2025 р.) 2. Експерт на II етапі (обласному) Міжнародного мовно-літературного конкурсу імені Тараса Шевченка (20.12.2025 р.) 3. Експерт на II етапі (обласному) Міжнародного конкурсу знавців української мови імені Петра Яцика (4-6 рівні) (29.11.2025 р.) 4. Голова /член журі II етапу (обласного) Міжнародного конкурсу знавців української мови імені Петра Яцика (4-6 рівні), протягом 2015–2024 рр. 5. Голова / член журі II етапу (обласного) Міжнародного мовно-літературного конкурсу імені Тараса Шевченка, 2019–2024рр. Пп. 19.
--	--	--	--	--	--	--	--

							1.Член ГО Хмельницького обласного відділення Спільки вчителів-полоністів України (посвідчення №1057 від 01.09.2012 р.) 2.Член ГО «Прогресивні», сертифікат № 1297/25. Пп. 20. 1.Співпраця з Хмельницьким обласним інститутом післядипломної педагогічної освіти: - участь у складі журі обласних і всеукраїнських етапів XIX Міжнародного конкурсу з української мови імені Петра Яцика та IX Міжнародного мовно-літературного конкурсу учнівської і студентської молоді імені Тараса Шевченка (2022-2025 рр); 2.Судовий експерт за експертною спеціальністю 20.2. «Семантико-текстуальні дослідження» (свідоцтво №19594, видане ЕКК МВС 01.02.2024) у Хмельницькому науково-дослідному експертно-криміналістичному центрі МВС України.
569981	Совтис Наталія Миколаївна	Професор, Сумісництво	ГУМАНІТАРН О- ПЕДАГОГІЧН ИЙ ФАКУЛЬТЕТ	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1997, спеціальність: 7.030501 / 7.030502 українська мова та література і польська мова, Диплом доктора наук ДД 005555, виданий 12.05.2016, Диплом кандидата наук ДК 034281, виданий 11.05.2006, Аттестат доцента 12ДЦ 031089, виданий 17.05.2012	23	ОФП.03 Проблемні питання польської мови та перекладознавства	1. Відповідність за освітою: вища освіта: спеціальність «Українська мова та література і польська мова»; кваліфікація «вчитель української мови та літератури і польської мови»; науковий ступінь: – доктор філологічних наук (10.02.01 – українська мова, 10.02.03 – слов'янські мови). Тема дисертації «Українсько-польський лінгвокультурний діалог у творах Л.Е.Венгліньського»; вчене звання: – професор кафедри української мови. 2. Підвищення кваліфікації: 1. Волинський національний університет імені Лесі Українки (кафедра української мови, кафедра полоністики та перекладу.

							Стажування «Поглиблення педагогічної, науково-методичної компетентності викладача-філолога, оволодіння новітніми інформаційно-комунікаційними технологіями в освітньому процесі під час викладання філологічних дисциплін», 01.02 – 30.04.2024 р., 180 год./6 кр., сертифікат № АС 044-2024-053. 2. Інститут педагогіки Національної академії педагогічних наук України, Полоністичний бюлетень Польської академії наук, Волинський національний університет імені Лесі Українки, Інститут Польщі. Міжнародний курс підвищення кваліфікації «Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти» (Київ–Луцьк–Варшава, 06-10 жовтня 2025 р., 20 год., сертифікат НС 2025-2216-0205). 3. Інститут педагогіки національної академії педагогічних наук України, Полоністичний бюлетень Польської академії наук, Волинський національний університет імені Лесі Українки. Міжнародний курс підвищення кваліфікації «Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти» (Київ–Луцьк–Варшава, 13-17 листопада 2023 р., 20 год., сертифікат АС 2023-55147). 4.Третя сесія Потебнянського колегіуму Інституту мовознавства ім. О.О.Потебні НАН України з поглиблення знань у галузях соціолінгвістики, історії української мови, лексикології, фразеології, пареміології, когнітивної лінгвістики, порівняльно-історичного й
--	--	--	--	--	--	--	--

							типологічного мовознавства, 22.09–26.09.2025. 15 год / 0,5 кр. ЄКТС035, сертифікат. 5. Волинський національний університет імені Лесі Українки. Науково-методичний семінар «Українська мовно-літературна освіта: сучасні стратегії розвитку». 60 год./ 2 кр., сертифікат УЛ № 136/2025. 6. Друга сесія Потебнянського колегіуму Інституту мовознавства ім. О.О.Потебні НАН України з поглиблення знань у галузях соціолінгвістики, історії української мови, лексикології, фразеології, пареміології, порівняльно-історичного й типологічного мовознавства, 08.10.2024, 15 год. / 0,5 кр., сертифікат № 41. 7. Регіональний семінар «Сучасний стан системи забезпечення якості вищої освіти в Україні: виклики та перспективи, організований Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти (м. Острогожськ), 2024 р., сертифікат. 8. Волинський національний університет імені Лесі Українки (кафедра української мови, кафедра полоністики та перекладу), 01.02–30.04.2024, 180 год./ 6 кр., сертифікат № АС 044-2024-053. 9. Волинський національний університет імені Лесі Українки. Науково-методичний семінар «Українська мовно-літературна освіта: проблеми та перспективи», 20.10–3.11.2023 р., 60 год. / 2 кр., сертифікат АС № 2023-5459. 3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз,
--	--	--	--	--	--	--	--

зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що відповідають ОК

Проблемні питання польської мови та перекладознавства:

1. Совтис Н. Поняття етичної компетентності у контексті філологічної освіти. Інноваційна педагогіка: науковий журнал. Вип. 49. Том 2. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. С. 172-176. <http://repository.rshu.edu.ua/id/eprint/16502/>

2. Адах Н., Данилюк Н., Совтис Н. Неологія Тараса Шевченка: способи перекладу польською мовою Закарпатські філологічні студії: журнал Ужгородського національного університету / [гол. ред. І. М. Зимомря]. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 40. Т. 1. С. 185–191. <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.40.1.29>

3. Совтис Н. М., Адах Н. А., Волос Н. П. Запозичення термінів з української мови як відображення історичних українсько-польських мовних контактів. Закарпатські філологічні студії: журнал Ужгородського національного університету / [гол. ред. І. М. Зимомря]. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2025. № 42. С. 214-218. <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.34>

4. Совтис Н. М., Адах Н. А., Волос Н. П. Культурологічний підхід до викладання філологічних дисциплін: мова як чинник ідентичності. Наукові записки Львівського державного університету безпеки життєдіяльності. Педагогіка і психологія / [гол. ред. Мирослав Коваль]. Львів : Видавничий дім «Гельветика», 2025. № 2. С. 45-52. <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.34>

2/3041-1297/2025-2-7
5. Адах Н., Совтис Н.
Польська рецепція
авторського
словотворення Тараса
Шевченка:
перекладознавчий
аспект. Закарпатські
філологічні студії:
журнал
Ужгородського
національного
університету / [гол.
ред. І. М. Зимомря].
Ужгород :
Видавничий дім
«Гельветика», 2026.
№ 46. Т. 1. С. 178–184.
DOI
<https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2026.46.1.29>
6. Совтис Н., Адах Н.,
Волос Н. Близькість
мов як джерело
помилки перекладу:
проблеми викладання
польської мови
українцям. Актуальні
питання гуманітарних
наук. Мовознавство.
Літературознавство.
2026. Вип. 97, том 3. С.
282-288 DOI
<https://doi.org/10.24919/2308-4863/97-3-37>

Професійна
активність відповідно
до пункту 38
Ліцензійних умов: Пп.
1, 3, 4, 8, 11, 12, 14, 15,
19, 20.
Пп.1.
1. Navalna M., Kostusiak
N., Mezhev O., Sovtys
N., Khomych T.,
Hlushych V., Adakh N.,
Prymachok O.,
Skliarenko O., Holoiukh
L. Nomens for
Designation of Persons
in the Ukrainian Media
Discourse. AD ALTA:
Journal of
Interdisciplinary
Research. 2024. Vol. 14,
Issue 1, Spec. Issue XL.
P. 54–59. URL :
https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/140140/papers/A_o8.pdf
(Web of Science, Q3).
2. Barbashova I.,
Horina O., Vakhniak N.,
Sovtys N., Dmytrotsa O.
Management and
Support in Higher
Education Ecosystems:
Convergence of
Psychological and
Pedagogical Vectors in
the Process of Distance
Education. European
Journal of Social
Science Education and
Research. 2026. Vol. 13,
Issue 1. P. 138–147.
DOI:
10.26417/30v74x66
3. Адах Н., Совтис Н.

							Польська рецепція авторського словотворення Тараса Шевченка: перекладознавчий аспект. Закарпатські філологічні студії: журнал Ужгородського національного університету / [гол. ред. І. М. Зимомря]. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2026. № 46. Т. 1. С. 178–184. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2026.46.1.29 4. Совтис Н., Адах Н., Волос Н. Близькість мов як джерело помилок перекладу: проблеми викладання польської мови українцям. Актуальні питання гуманітарних наук. Мовознавство. Літературознавство. 2026. Вип. 97, том 3. С.282-288 DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/97-3-37 5. Совтис Н., Павлюк Н. Українська термінологія в системі лінгвістичного інструментарію наукових досліджень. Актуальні питання гуманітарних наук. 2026. Вип. 96. Т. 3. С. 223–228. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/96-3-34 6. Совтис Н.М., Павлюк Н.П. Методи й засоби дослідницьких онлайн-завдань у подоланні навчальних труднощів здобувачів освіти. Педагогічна Академія: наукові записки: зб. наук. пр. Ізмаїл. 2026. № 27. 18 с. DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.18939583. https://pedagogical-academy.com/index.php/journal/article/view/1843/1690 8. Совтис Н. М., Адах Н. А., Волос Н.П. Культурологічний підхід до викладання філологічних дисциплін: мова як чинник ідентичності. Наукові записки Львівського державного університету безпеки життєдіяльності. Педагогіка і психологія / [гол. ред. Мирослав Коваль]. Львів: Видавничий дім «Гельветика»,
--	--	--	--	--	--	--	---

2025. № 2. С. 45-52.
<https://doi.org/10.32782/3041-1297/2025-2-7>.
 9. Совтис Н. М., Адах Н. А., Волос Н. П. Запозичення термінів з української мови як відображення історичних українсько-польських мовних контактів. Закарпатські філологічні студії: журнал Ужгородського національного університету / [гол. ред. І. М. Зимомря]. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2025. № 42. С. 214-218. <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.34>
 10. Адах Н., Данилюк Н., Совтис Н. Неологія Тараса Шевченка: способи перекладу польською мовою Закарпатські філологічні студії: журнал Ужгородського національного університету / [гол. ред. І. М. Зимомря]. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 40. Т. 1. С.185–191. <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.40.1.29>
 11. Совтис Н. Поняття етичної компетентності у контексті філологічної освіти. Інноваційна педагогіка: науковий журнал. Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 49. Том 2. С.172-176. <http://repository.rshu.edu.ua/id/eprint/16502/>

Пп.3.
 1.Совтис Н. Проблемні питання польської мови та перекладознавства: навчальний посібник (конспект лекцій) / автори-укладачі Л.Л.Станіславова, Н.М.Совтис. Луцьк: Надстир'я, 2026. 216 с. Авторський внесок – 5,44 д.а.
 2.Совтис Н. Українська мова (лінгвістичний інструментарій наукових досліджень: навчальний посібник) / автори-укладачі Н. Совтис, Н. Адах, Н. Гаврилюк. Київ :

							Видавничий дім «Кондор», 2025. 152 с. Авторський внесок – 2,5 д.а. 3.Совтис Н. Польська мова (тексти для читання): навчальний посібник / автори-укладачі: Н. Совтис, Н. Адах, Н. Волос. Київ : Видавничий дім «Кондор», 2024, 148 с. (ISBN 978-617-8471-46-0). Авторський внесок – 1,8 д.а. Пп.4. 1. Діалектологічна практика: настанови, завдання, зразки (посібник для студентів філологічного факультету спеціальностей «035 Філологія 035.01 Українська мова та література», «014 Середня освіта 014.01 Українська мова і література») [вид. 2-ге, виправ. і допов.] / Укладачі : Н. В. Кірілкова, Н. М. Совтис, Ю. Є. Ричагівська. Рівне : РДГУ, 2024. 78 с. 2. Проблемні питання з лексикології польської мови: навчально-методичний посібник / Уклад. : Совтис Н. М., Адах Н. А., Волос Н.П. Рівне : РДГУ, 2024. 28 с. 3. Проблемні питання з лексикології польської мови: навчально-методичний посібник / Уклад. : Совтис Н. М., Адах Н. А., Волос Н.П.. Рівне : РДГУ, 2024. 28 с. 4. Станіславова Л.Л., Совтис Н.М. Проблемні питання польської мови та перекладознавства. Перекладацькі трансформації у практиці перекладу і редагуванні перекладів : збірник вправ до практичних занять з дисципліни для здобувачів другого (магістерського) рівнів вищої освіти спеціальності 035.033 «Філологія. Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська». Хмельницький : ХНУ, 2022. 41 с. 5. Програми дисциплін
--	--	--	--	--	--	--	--

							підсумкової атестації : навчально-методичний посібник для студентів факультету української філології спеціальностей 014 «Середня освіта (Українська мова і література)», 035 «Філологія» / Укладачі: Н. А. Адах, Н. П. Волос, Н. В. Гаврилюк, Г. М. Вокальчук, Н. В. Кірілкова, О. О. Кузьмич, Ю. Є. Ричагівська, Н. М. Совтис, Т. М. Шкарбан. Рівне : РДГУ, 2024. 80 с. 6. Програма фахового випробування зі спеціальності 035 Філологія (Українська мова та література) для вступників на здобуття ступеня «Магістр» на основі ступеня (освітньо-кваліфікаційного рівня) бакалавра, спеціаліста, магістра / Н. В. Романишина, Н. М. Совтис, І. В. Захарчук, Н. А. Адах. Рівне : РДГУ, 2022. 27 с. Автор електронних курсів для модульного середовища: 1.Проблемні питання польської мови і перекладознавства https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=10250 Пп. 8. 1.Відповідальний виконавець наукової теми «Українська неологія: індивідуально-авторський і лінгвокультурологічний виміри», 2017–2022 рр. (реєстраційний № 0117U005247). Пп. 11. 1. Рівненська організація Національної спілки письменників України (Меморандум про співпрацю між Неографічною лабораторією «NEOLEX-Рівне» кафедри української мови Рівненського державного гуманітарного університету та Рівненською організацією Національної спілки письменників України (24.11.2023)).
--	--	--	--	--	--	--	--

							2.Рівненська державна обласна універсальна наукова бібліотека (Угода про співпрацю №407/01-40/19 від 25.10.2019 – до сьогодні). На знак подяки і шани польському народу за неоціненну допомогу Україні та українцям у період війни, розв’язаної російським агресором, проф. Совтис Н.М. долучилася до відеопроєкту «Відомі рівняни читають «Балади і романси Адама Міцкевича» в межах соціальної акції «Narodowe Czytanie», започаткованої Рівненською обласною універсальною науковою бібліотекою (2022 р.). Пп. 12. 1. Совтис Н., Волос Н., Шкарбан Т. Всеукраїнська науково-практична конференція «Українська мова в національному та світовому вимірах»: підсумки та здобутки (м. Рівне, 29 травня 2025 року). Лінгвістичні студії молодих дослідників: збірник наукових праць. Рівне : РДГУ. 2025. Вип. 14. С. 206–214. 2. Совтис Н., Гаврилюк Н., Адах Н. Ахроматичні колірні номінації в сучасній поетичній ліриці про війну. Міжнародні тенденції та перспективи розвитку в освіті та науці в умовах глобалізації: збірник тез доповідей учасників Міжнародної науково-практичної конференції присвяченій 100-річчю від дня народження академіка Степана Дем’янчука (м. Рівне, 13 листопада 2025 року). Рівне, 2025. Ч. II. С. 74–77. 3. Совтис Н.М., Адах Н.А. До питання перекладу з польської мови на українську. Проблеми лінгвістичної семантики: IX Міжнародна науково-практична інтернет-конференція (15 листопада 2024 року):
--	--	--	--	--	--	--	--

							збірник матеріалів. Рівне: РДГУ, 2024. С.106-109. 4. Совтис Н.М., Луженецька К.Д. Англiцизми в польській мові. Проблеми лінгвістичної семантики: IX Міжнародна науково- практична інтернет- конференція (15 листопада 2024 року): збірник матеріалів. Рівне: РДГУ, 2024. С.75-78. 5. Совтис Н. Українсько-польські лінгвокультурні впливи. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю «Новий науково- освітній простір з огляду підвищення якості підготовки фахівців у закладах вищої та фахової передвищої освіти». Рівне-Чернівці, 2023. С.32-35. 6. Совтис Н., Сойко М. Українсько-польські лінгвокультурні відносини. Лінгвістичні студії молодих дослідників : зб. наук. праць пам'яті проф. К. Ф. Шульжука. Рівне : РДГУ. Вип. 11. 2021. С. 93–98. 7. Совтис Н., Гальом А. Українсько- польські лінгвокультурні відносини. Лінгвістичні студії молодих дослідників. Рівне: РДГУ. Вип. 12. 2021. С. 95–100. Пп. 14. 1. Керівництво студентською проблемною групою «Українсько- польський лінгвокультурний діалог» (протокол № 9 засідання кафедри української мови від 30.08.2025). 2. Керівництво студентською проблемною групою «Українська мова в діалозі лінгвокультур» (протокол № 10 засідання кафедри української мови від 07.10.2022). 3. Керівництво студенткою Данілович М.Р., яка посіла 2 місце на ХІУ Міжнародному мовно-
--	--	--	--	--	--	--	---

						літературному конкурсі учнівської та студентської молоді імені Тараса Шевченка (наказ № 398 від 26.03.24). 4.Член журі Всеукраїнської студентської олімпіади з польської мови і літератури (відповідно до наказу №146 ректора ХНУ від 26.10.2021). Пп. 15. 1.Голова журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України в Рівненській області протягом 2022/2023, 2023/2024, 2024/2025, 2025/2026 навчальних років (наказ № 9 від 03.02.2023, наказ № 25 від 06.02.2024, №20 від 04.02.2025 р., №25 від 06.02.26). Пп. 19. 1.Член громадської організації «Національна спілка освітян України» (посвідчення від 30 червня 2025 р.). 2.Член громадської організації «Національна спілка освітян України» (посвідчення від 07 травня 2024 р.). 3.Член громадської організації «Спілка освітян України» (посвідчення від 10 березня 2023 р.). 4.Член громадської організації «Спілка освітян України» (посвідчення від 25 лютого 2022 р.). Пп. 20. 1.Експертне консультування осіб, які подали клопотання про прийняття до громадянства, щодо вимог до рівня володіння державною мовою та процедури отримання відповідних державних сертифікатів (2019–2025 рр.) (довідка-підтвердження, видана Державною міграційною службою України в м. Рівне).	
153185	Станіславова Людмила Леонідівна	Доцент, Основне місце	ГУМАНІТАРН О- ПЕДАГОГІЧН	Диплом спеціаліста, Чернівецький	43	ОЗП.02 Інформаційні технології в	1.Відповідність за освітою: вища освіта:

		роботи	ИЙ ФАКУЛЬТЕТ	національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 1982, спеціальність: 7.02030302 Російська мова та література, Диплом магістра, Хмельницький національний університет, рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук КД 017979, виданий 27.06.1990, Атестат доцента ДЦАР 000667, виданий 23.11.1994	перекладі та в освітній діяльності	– спеціальність «Філологія. (Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська)»; кваліфікація «магістр філології; перекладач; викладач польської мови і літератури, вчитель польської мови»; науковий ступінь: – кандидат філологічних наук (10.02.01 – російська мова); вчене звання: – доцент. 2. Підвищення кваліфікації: 1. Міжнародне стажування на тему «Психологічна стійкість та ефективна комунікація в освіті в умовах кризових ситуацій» (Канада – Польща – Україна), 21 лютого – 5 квітня 2026 р.; 180 год. / 6 кр. ЄКТС, сертифікат СUP-0798 від 21.04.2026 2. Міжнародне онлайн-стажування на базі Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie за програмою «Інтернаціоналізація освіти. Нові та інноваційні методи навчання. Реалізація міжнародних освітніх проектів у фінансовій перспективі ЄС». Дати проведення: 6 червня – 15 липня 2022 року. 180 год. / 6 кр. ЄКТС 06.06-15.07.2022, сертифікат №28/2022 від 15.07.2022. 3. Міжнародний проект «Strefa Przekładu», організований Осередком польської мови і культури Університету у Седльцях і кафедрою слов'янських мов Карпатського національного університету імені Василя Стефаника. 18.03-20.07.2025. 4. Підвищення кваліфікації шляхом участі у V Міжнародній науково-практичній конференції «Інформаційні технології в освіті та науці», Мелітопольський національний педагогічний університет імені
--	--	--------	-----------------	---	------------------------------------	---

							Богдана Хмельницького, 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат 1627/31-28 від 21.05.2026. 5. Підвищення кваліфікації шляхом участі у II Міжнародній науково-практичній конференції «Спільне і відмінне у філологічній картині світу слов'ян, Карпатський національний університет імені Василя Стефаника (6 год. / 0,2 кр. ЄКТС). Сертифікат 492/26 від 04.03.2026. 6. Освітня платформа ПРОМЕТЕУС. Академічна доброчесність: онлайн-курс для викладачів, 60 год. /2 кр. ЄКТС, сертифікат від 14.02.2026. 7. Освітній проєкт «На урок» Підвищення кваліфікації під час вебінару «Napо Vanapa в освіті: зображення, інфографіка та візуальні схеми за допомогою ШІ» за напрямками «Наскрізнi навички», «ІКТ», «Практичні прийоми», 2 год./ 0,06 кр. ЄКТС, свідоцтво №В1474-117478 від 06.03.2026. 8. ТОВ «Академія цифрового розвитку». Курс підвищення кваліфікації «Академія ШІ для освітян від GOOGLE», 07 квітня –18 травня 2025 року, 30 год. / 1 кр. ЄКТС, сертифікат AIAFEBGC-1884 від 18.05.2025. 9. Міністерство освіти України. Міністерство цифрової трансформації України. Курс підвищення кваліфікації «Великий курс “Про ШІ в освіті”», 26 травня – 9 червня 2025 року; 45 год. / 1.5 кр. ЄКТС, сертифікат ВКШПО-3687. 10. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації у Центрі післядипломної освіти за програмою «Сучасне викладання: виклики, інструменти та цілі сталого розвитку» (26.11–29.12 2024 року, 30
--	--	--	--	--	--	--	--

							год. / 1 кр. ЄКТС, наказ по ХНУ № 177-КП від 30.12.2024, сертифікат ХМ02071234 / 24пк-300 від 31.12.2024 11. Підвищення кваліфікації (стажування) у Вінницькому державному педагогічному університеті імені Михайла Коцюбинського, 18 березня – 17 травня 2024 року, 180 год. / 6 кр. ЄКТС, сертифікат від 17.05.2024. 12. Дрогобицька філія ДНУ «Інститут модернізації змісту освіти», Всеукраїнська громадська організація «Спілка вчителів-полоністів України». Науково-методичний курс підвищення кваліфікації «Мова і культура у полоністичній дидактиці», 22–28 жовтня 2023 р., м. Дрогобич, 30 год. / 1 кр. ЄКТС, сертифікат №056/23 від 28.10.2023. 13. Волинський інститут післядипломної педагогічної освіти. Тема підвищення кваліфікації «Інноваційні технології на уроках польської мови», 30 год. / 1 кредит ЄКТС, сертифікат ППН№00506-22 від 25.04.2022. 14. Волинський інститут післядипломної педагогічної освіти. Тема підвищення кваліфікації «Інноваційні технології на уроках польської мови», 30 год. / 1 кр. ЄКТС, сертифікат ППН№00506-22 від 25.04.2022. 3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що відповідають ОК Інформаційні технології у перекладі і в освітній діяльності. 1. Voronkova V., Nikitenko V.,
--	--	--	--	--	--	--	---

Horodnych S., Kramar V., Stanislavova L., Khavina I. The Influence of Digital Technologies on the Development of Smart Education in a Technologically Advanced Society. REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DEL ZULIA. 3^a época. Año 14. 2023. N°41. S. 537–554. DOI: <https://doi.org/10.46925/rdluz.41.30>

2.Станіславова Л.Л., Терещенко Л.В. Організація поточного опитування за допомогою PowerPoint у викладанні філологічних дисциплін. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Вип. 206. С. 271-279.

3.Станіславова Л.Л. Мовна локалізація як інноваційний вид перекладацької діяльності. Актуальні проблеми філології та перекладознавства. Хмельницький : зб. наукових праць. Хмельницький, 2025. Том 35. С.33-38.

4.Станіславова Л.Л. Постредагування у машинному перекладі польських текстів українською мовою. Актуальні проблеми філології і перекладознавства. Хмельницький : зб. наукових праць. Хмельницький, 2025. Т.33. С.25-31.

5.Станіславова Л.Л. Використання вільних CAT-інструментів як засобу інтенсифікації самостійної роботи студентів (на прикладі Omega-T). Педагогічні науки. зб.наук.праць. 2026. №113. С.32-38

6.Станіславова Л.Л. Гібридна модель адаптивного електронного курсу на базі MOODLE та LLM GEMINI у професійній підготовці філологів. Актуальні питання гуманітарних наук. 2026. Вип. 96, том 3. С.268-275.

7.Станіславова Л.Л. Методика запобігання системним помилкам у перекладах студентів-полоністів засобами сегментації та валідації в CAT-системах. The 7th

							International scientific and practical conference «Innovations of modern science and education» (March 26-28, 2026) Perfect Publishing, Vancouver, Canada. 2026. C.246-254. Професійна активність відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов: Пп. 1, 3, 4, 8, 10, 12,15,19 Пп. 1 1.Voronkova V., Nikitenko V., Horodnycha S., Kramar V., Stanislavova L., Khavina I. The Influence of Digital Technologies on the Development of Smart Education in a Technologically Advanced Society. REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DEL ZULIA. 3^a época. Año 14. 2023. N°41. S, 537–554. DOI: https://doi.org/10.46925//rdluz.41.30 2.Станіславова Л.Л. Метафоричний код ландшафту в українській та польській мовах: від анімістичного злиття до раціональної дистанції. Філологічний часопис. 2026. Вип. 1 (27). С.86–92. https://doi.org/10.31499/2415-8828.1.2026.356407 3. Станіславова Л.Л., Крамар В.Б. Дискусійний аналіз міжмовної асиметрії: на матеріалі англо-українських та польсько-українських паралелей. Acta Paedagogica Volynienses. 2026. №2. С.123–130. https://doi.org/10.32782/apv/2026.2.17 4. Станіславова Л.Л. Методика запобігання системним помилкам у перекладах студентів-полоністів засобами сегментації та валідації в CAT-системах. The 7th International scientific and practical conference «Innovations of modern science and education» (March 26-28, 2026) Perfect Publishing, Vancouver, Canada. 2026. C.246-254. 5. Станіславова Л.Л.
--	--	--	--	--	--	--	---

								Гібридна модель адаптивного електронного курсу на базі MOODLE та LLM GEMINI у професійній підготовці філологів. Актуальні питання гуманітарних наук. 2026. Вип. 96, том 3. С.268-275.
								6. Станіславова Л.Л. Використання вільних CAT-інструментів як засобу інтенсифікації самостійної роботи студентів (на прикладі Omega-T). Педагогічні науки: зб.наук.праць. 2026. №113. С.32-38.
								7. Станіславова Л.Л. Постредагування у машинному перекладі польських текстів українською мовою. Актуальні проблеми філології і перекладознавства. Хмельницький : зб. наукових праць. Хмельницький, 2025. Т.33. С.25-31.
								8. Станіславова Л.Л. Мовна локалізація як інноваційний вид перекладацької діяльності. Актуальні проблеми філології та перекладознавства. Хмельницький : зб. наукових праць. Хмельницький, 2025. Том 35. С.33-38.
								9. Станіславова Л., Терещенко Л. Аналіз стилістичних особливостей творів сучасних українських авторів. Вісник науки та освіти. (Серія «Філологія»). 2024. Вип. 10 (28). С. 530–545.
								10. Терещенко Л.В., Станіславова Л.Л. Лексико-семантичні категорії: лінгвістичний аспект. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: збірник наукових праць. Серія: «Філологія». Одеса: Видавничий дім «Гельветика». 2024. № 65. С. 128-131. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.65.27
								11. Станіславова, Л. Терещенко, Л. 2023. Складені присудки у романі Болеслава Пруса «Фараон» і у його перекладі українською мовою. Філологічний часопис. Умань, 2023. С.57–66.
								12. Станіславова Л., Терещенко Л. Польські та українські

							фразеологічні біблєїзми: порівняльний аспект. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантук, А. Душний, В. Льницький, І. Зимомря]. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 64. Том 2. С.227-232. 13. Станіславова Л.Л., Терещенко Л.В. Організація поточного опитування за допомогою PowerPoint у викладанні філологічних дисциплін. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Вип. 206. С. 271-279. 14. Станіславова Л., Терещенко Л. Лексика і фразеологія сучасного українськомовного політичного дискурсу. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 2022. Вип 53, том 2. С.205-211. 15. Станіславова Л.Л., Терещенко Л.В. Удосконалення мовної особистості майбутнього філолога. Закарпатські філологічні студії. 2022. Вип. 23. Т. 1. С.206-211. 16. Станіславова Л.Л., Терещенко Л.В. Граматичні трансформації у перекладі фентезі А. Сапковського як вияв системно зумовлених трансформацій. Актуальні проблеми філології та перекладознавства: збірник наукових праць. Хмельницький національний університет. Хмельницький, 2022. С. 36-43.
--	--	--	--	--	--	--	---

							Пп. 3 Станіславова Л. Проблемні питання польської мови та перекладознавства: навчальний посібник (конспект лекцій) / автори-укладачі Л.Л.Станіславова, Н.М.Совтис. Луцьк: Надстир'я, 2026. 216 с. Авторський внесок – 5,44 авт. арк.
							Пп. 4 1. Станіславова Л. Переддипломна практика. Програма та методичні рекомендації щодо її організації та проходження для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності В 11 Філологія (за спеціалізаціями) за спеціалізацією В 11.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська / уклад.: Л.Л. Станіславова. Хмельницький: ХНУ, 2026. 18 с. 2. Методичні рекомендації і настанови до виконання контрольних робіт з навчальної дисципліни «Інформаційні технології у перекладі та в освітньому просторі» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності В 11 Філологія (за спеціалізаціями) за спеціалізацією В 11.033 Філологія (Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська / уклад.: Л.Л. Станіславова. Хмельницький: ХНУ, 2026. 73 с. 3. Перекладацька практика. Програма та методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності В 11.033 Філологія (Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська/ уклад.: Л.Л. Станіславова. Хмельницький: ХНУ, 2025. 24 с. 4. Методичні рекомендації і настанови до

							виконання контрольних робіт з вибіркової навчальної дисципліни «Автоматизація перекладу в OmegaT. На матеріалі текстів з агробізнесу, логістики, машин і механізмів» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності В 11 Філологія (за спеціалізаціями) за спеціалізацією В 11.033 Філологія (Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська / уклад.: Л.Л. Станіславова. Хмельницький: ХНУ, 2025. 32 с. 5. Станіславова Л. Програми та сервіси Web 2.0 для створення електронних навчальних ресурсів: навчально-методичний посібник. Хмельницький, ХНУ, 2025, 119 с. 6. Станіславова Л.Л. Інформаційні технології за професійним спрямуванням. Лабораторний практикум з навчальної дисципліни [Електронний ресурс]: навч. посіб. для підготовки бакалаврів заочної форми навчання, які навчаються за освітньою програмою «Середня освіта (Мови і літератури (польська, українська)). Хмельницький. 2023. 186 с. 7. Станіславова Л.Л., Терещенко Л.В. Вступ до літературознавства : методичні рекомендації та настанови до практичних занять та домашніх завдань для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 014 «Середня освіта», ОП «Середня освіта. Мови і літератури (польська, українська)». Хмельницький : ХНУ, 2022. 93 с. 8. Станіславова Л.Л., Совтис Н.М. Проблемні питання польської мови та перекладознавства. Перекладацькі трансформації у практиці перекладу і
--	--	--	--	--	--	--	---

							редагування перекладів: збірник вправ до практичних занять з дисципліни для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю «Філологія. Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська. Хмельницький: ХНУ, 2022, 41 с. Автор електронних курсів для модульного середовища 1. Вступ до літературознавства https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8209 Інформаційні технології за професійним спрямуванням https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8131 2. Вступ до перекладознавства https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8389 Редагування перекладів https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=5861 3. Інформаційні технології у перекладі і в освітньому просторі https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8107 4. Автоматизація перекладу в OmegaT: На матеріалі текстів з агробізнесу, логістики, машин і механізмів https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=10338 Пп. 8 1. Член редколегії збірника наукових праць «Актуальні проблеми філології та перекладознавства» (до 01.06.2026) (Хмельницький національний університет. Категорія Б – наказ МОН № 1188 від 24.09.2020) https://apfp.khmnu.edu.ua/index.php/apfp/about/editorialTeam Пп.10 Міжнародний проєкт «Strefa Przekładu», організований Осередком польської мови і культури Університету у Седльцях і кафедрою
--	--	--	--	--	--	--	--

							слов'янських мов Карпатського національного університету імені Василя Стефаника. 18.03-20.07.2025. Пп.12 1. Станіславова Л.Л. Динаміка та стратегії кодифікації ІТ- термінології в епоху нейронного перекладу: українсько-польський вектор. Інформаційні технології в освіті та науці: збірник наукових праць V міжнародної науково- практичної конференції (Запоріжжя, 21 травня 2026 р.) / за заг. ред. В. С. Круглика. Запоріжжя: МДПУ ім. Б. Хмельницького, 2026. С.486-492. 2. Станіславова Л.Л. Редагування польського етикету в художній прозі: від теорії до навчальної практики. Тези Всеукраїнської науково-практичної конференції «Мовна параметрія українського національного дискурсу (на пошану пам'яті доктора філологічних наук, професора П.С. Дудика)». 26 березня 2026 р. Вінниця: Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, 2026. С.131-136. 3. Станіславова Л.Л., Шестакова К. Системна класифікація хремотонімічних одиниць соціальної сфери. «Спільне і відмінне у філологічній картині світу слов'ян» in memoіam проф. Миколи Лесюка: збірник матеріалів Міжнародної науково- практичної конференції / упор. Н. Щербій. Івано- Франківськ: Карпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2026. С.319-322. 4. Станіславова Л. Граматичні трансформації у перекладі з польської мови українською.
--	--	--	--	--	--	--	---

							Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика: збірник наукових праць. Хмельницький. 2025. Вип. 17. С. 124– 137. 5. Станіславова Л.Л. Методика запобігання системним помилкам у перекладах студентів-полоністів засобами сегментації та валідації в CAT- системах The 7th International scientific and practical conference «Innovations of modern science and education» (March 26- 28, 2026) Perfect Publishing, Vancouver, Canada. 2026. С. 246- 254. 6. Станіславова Л.Л. Стратегії перекладу – історія і сучасність. Матеріали III Міжнародної науково- практичної конференції «Актуальні проблеми сучасної філології, перекладознавства та лінгвістичного забезпечення сектору безпеки і оборони» (12 грудня 2024 року, м. Хмельницький). Хмельницький : Видавництво НАДПСУ. 2024. С. 114- 116. 7. Станіславова Л.Л., Терещенко Л.Л. Використання штучного інтелекту для створення навчального контенту: переваги, виклики та перспективи. Українське слово в науковому вимірі: збірник тез доповідей Всеукраїнської наукової конференції, м. Кривий Ріг, 29–30 жовтня 2025 року. Кривий Ріг : КДПУ, 2025. С. 107–111. 8. Станіславова Л.Л., Терещенко Л.Л. Прогнози щодо розвитку неформальної освіти в контексті мінливих потреб ринку праці. Професійне становлення особистості: проблеми і перспективи: матеріали доп. XIII міжнар. наук.-практ. конф., м. Хмельницький, 06– 07.11.2025 р.: у 2 ч./ М-во освіти і науки України [та ін.]; ред.
--	--	--	--	--	--	--	--

							кол.: Н.Г. Ничкало, В.О. Радкевич, І.В. Андрощук [та ін.]. Хмельницький : ХНУ, 2025. Ч. II. С.156–157. 9. Станіславова Л.Л., Терещенко Л.Л. Використання штучного інтелекту для створення навчального контенту: переваги, виклики та перспективи. Українське слово в науковому вимірі: збірник тез доповідей Всеукраїнської наукової конференції, м. Кривий Ріг, 29–30 жовтня 2025 року. Кривий Ріг : КДПУ, 2025. С.107–111. 10. Станіславова Л., Терещенко Л. Стилiстичнi функцiї iсторизмiв та архаїзмів у лiтературно-художнiх творах. Славiстичнi студії: лiнгвiстика, лiтературознавство дидактика: збірник наукових праць. Хмельницький. 2024. Вип. 16. С.231–240. 11. Станіславова Л. Мовна картина світу як категорія перекладознавства. Славiстичнi студії: лiнгвiстика, лiтературознавство дидактика: збірник наукових праць. Хмельницький. 2024. Вип. 15. С.283–292. 12. Станіславова Л.Л. Естетичні категорії у філософії класичного періоду давньогрецької культури і розвиток лiтературознавчої думки. The importance of philological sciences in the modern world (October 3–4, 2024. Riga, the Republic of Latvia) : International scientific conference. Riga : Baltija Publishing, 2024. P. 99–104. 13. Станіславова Л., Терещенко Л. Складники композиції сюжету лiтературно-художнього твору. Славiстичнi студії: лiнгвiстика, лiтературознавство дидактика: збірник наукових праць. Хмельницький. 2022. Вип. 12. С.178-191. 14. Станіславова Л.Л., Серкова Ю.І. Реалії в українських перекладах польських казкових текстів.
--	--	--	--	--	--	--	---

							International scientific conference «Current trends and fields of philological studies in the challenging reality»: conference proceedings (July 29–30, 2022. Riga, the Republic of Latvia). Riga, Latvia : «Baltija Publishing», 2022. 452 pages. С. 336-343. Пп.15 1.Член журі Всеукраїнської олімпіади з польської мови і культури (2021, 2023 рр.). 2.Член журі I (міського) етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт МАН (2025, 2026 рр.). П. 19 1.Член ГО Хмельницького обласного відділення Співки вчителів-полоністів України (посвідчення № 1327 від 09.10.2015). 2.Член громадської організації «Університет лідерства та інновацій» (за напрямом діяльності, що відповідає спеціальності А1 Освітні науки) (росвідчення №SL 1408).
171196	Олександренко Катерина Валентинівна	Професор, Основне місце роботи	ФАКУЛЬТЕТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН І ПРАВА	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут ім. Лесі Українки, рік закінчення: 1987, спеціальність: англійська і німецька мови, Диплом магістра, Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини, рік закінчення: 2020, спеціальність: 053 Психологія, Диплом доктора наук ДД 003579, виданий 04.07.2014, Диплом кандидата наук КН 013687,	39	ОЗП.03 Іноземна мова (за професійним спрямуванням)	1.Відповідність за освітою: вища освіта: – спеціальність: Англійська і німецька мови; кваліфікація: вчитель англійської і німецької мов; науковий ступінь: кандидат філологічних наук (10.02.01 – російська мова); доктор психологічних наук (19.00.07. – вікова та педагогічна психологія). Тема докторської дисертації: «Психологія розвитку іншомовної комунікативної компетентності майбутніх фахівців міжнародних відносин». вчене звання: доцент кафедри перекладу; професор кафедри іноземних мов. 2. Підвищення

				виданий 19.02.1997, Атестат доцента ДЦ 001151, виданий 29.12.2000, Атестат професора АП 00308, виданий 29.06.2021		кваліфікації: 1. Міжнародне стажування на тему: «Цифрові трансформації: можливості змішаного навчання» в Університеті прикладних наук Анхальт (Німеччина), яке проходило в режимі онлайн в інтерактивних мультимедійних сесіях DUDIZ на базі проєкту DigIn.Net 2 терміном з 08.04.2026 р. до 30.05.2026 р. відповідно до наказу від 03.04.2026 № 80- КП. Обсяг: 180 год / 6 кр. ECTS. Сертифікат № DN 202606040 від 1.06.2026 2. Міжнародне стажування в Анхальтському університеті прикладних наук “Digital Future: Blended Learning” ” (10.10.22-30.11.22). 180 год. / 6 кр. ECTS (Сертифікат № DN 202211100). 3. Підвищення кваліфікації викладачів ХНУ «Сучасне викладання: виклики, інструменти та цілі сталого розвитку» 26.11.2024- 29.12.2024, відповідно до наказу №177-КП від 30.12.2024. Сертифікат учасника 6 год. (0.2 кр.) ECTS. 4. Підвищення кваліфікації за програмою «Розвиток професійних компетентностей науково-педагогічного працівника» 10 січня – 31 січня 2022 р. Наказ № 15-КП від 02.02.2022. 30 годин / 1 кредит ECTS). 5. Підвищення кваліфікації відповідно до наказу по університету у Мукачівському державному університеті 21.02.2022 р. до 21.05.2022 р. кафедри англійської мови, літератури з методиками навчання. «Інноваційні методи навчання іноземних мов». Сертифікат №011/22 від 23.05.2022. 180 год. / 6 кр. ECTS. 6. Міжнародне стажування в Анхальтському університеті
--	--	--	--	--	--	--

							прикладних наук за програмою «Digital Future: Blended Learning» (м. Кетен, Німеччина). Термін: 10.10.2022–30.11.2022. Сертифікат № DN 202211100. Обсяг: 180 год. / 6 кр. ECTS. 7.Курси підвищення кваліфікації за програмою «Інтернаціоналізація у закладах вищої освіти» відповідно до наказу ХНУ від 23.11.2022 № 280-КП (30 год. / 1 кр.) 3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що відповідають ОК «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» 1.Mazurok T., Gakh R., Oleksandrenko K., Nikolaieva T., & Solodka,A. (2026). AI-based adaptive systems and personalized learning: The moderating role of Artificial Intelligence on university student engagement. Revista Eduweb, 20(2), 288–307. https://doi.org/10.46502/issn.1856-7576/2026.20.02.17 https://www.revistaeduweb.org/index.php/eduweb/article/view/799 (WoSc) 2.Dumchak I., Kachmar O., Mochalova N., Oleksandrenko K., Sidorova I. Socio-cultural factors influencing students' learning experience: a cross-cultural study. Eduweb. Revista de Tecnologia de Informacion y Comunicacion en Educacion. Universidad de Carabobo. 2024. № 18 (3). C.264-275. https://doi.org/10.46502/issn.1856-7576/2024.18.03.20 (WoSc) 3. Bidasiuk N., Yakymchuk Yu., Kharzhevska O., Oleksandrenko K., Rudoman O. Analysis of Reporting Verbs in Harry Potter and the Philosopher's Stone by
--	--	--	--	--	--	--	---

J. K. Rowling: Syntactic and Semantic Approach. Theory and Practice in Language Studies. 2023. 13(8). P. 2048-2058.

<https://doi.org/10.17507/tpls.1308.21> (Scopus SJR 2022=0.16, Q3)

4.Олександренко К. Мовні засоби вираження особистої ідентичності: порівняльний аналіз англійської та української мов. Вісник науки та освіти. Серія Філологія, 2024. 1(19), С. 384-396.

[https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-1\(19\)](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-1(19))

5.Олександренко К., Росквас, І. Інформаційно-комунікаційні технології в іншомовній підготовці здобувачів другого рівня вищої освіти в умовах змішаного навчання. Соціальна робота та соціальна освіта, 2024. 2(13) С. 163-169.

<http://srso.udpu.edu.ua/article/view/316730>

6.Олександренко К., Горпинюк О., Гайдаєнко О. Функціональна граматики української та англійської мов: порівняльний аналіз. Вісник науки та освіти. Серія Філологія. 2023. 8(14). С. 243-258.

[https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-8\(14\)-243-257](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-8(14)-243-257)

Професійна активність відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов: Пп. 1, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 12, 19 Пп.1

1.Mazurok, T., Gakh, R., Oleksandrenko, K., Nikolaieva, T., & Solodka, A. AI-based adaptive systems and personalized learning: The moderating role of Artificial Intelligence on university student engagement. Revista Eduweb. 2026. № 20(2). P. 288–307.

<https://doi.org/10.46502/issn.1856-7576/2026.20.02.17> (WoSc).

<https://www.revistaeduweb.org/index.php/eduweb/article/view/799>

2.Dumchak, I., Kachmar, O.,

							робота та соціальна освіта. 2024. № 2(13). С. 163-169. http://srso.udpu.edu.ua/article/view/3167307.Олександренко К., Сафін О. Реалізація принципу конфігуративності варіативної іншомовної підготовки здобувачів вищої освіти. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Військово-спеціальні науки. 2024. № 3(59). С. 32-42. https://doi.org/10.17721/1728-2217.2024.598.Олександренко К. Мовні засоби вираження особистої ідентичності: порівняльний аналіз англійської та української мов. Вісник науки та освіти. Серія Філологія. 2024. № 1(19). С. 384-396. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-1(19)8.Олександренко К., Лукяник, Л., Боклах Д. Психолінгвістичні аспекти інтерференції англійської та української мов. Актуальні питання гуманітарних наук. 2023. № 64 (2). С. 171-178. https://doi.org/10.24919/2308-4863/64-2-289.Олександренко К., Горпинюк О., Гайдаєнко О. Функціональна граматики української та англійської мов: порівняльний аналіз. Вісник науки та освіти. Серія Філологія, 2023. 8(14). С.243-258. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-8(14)-243-257.Олександренко, К., Кобець, О. Психологічні особливості суб'єкта міжособистісної взаємодії при навчанні іноземних мов у дорослому віці. Перспективи та інновації науки. Серія Педагогіка, Серія Психологія, Серія Медицина. 2022. № 12 (17). С. 391-405. https://doi.org/10.52058/2786-4952-2022-12(17)8.Олександренко К., Мисечко О.
--	--	--	--	--	--	--	---

							Психологічні особливості впливу успішності оволодіння іноземною мовою на розвиток особистості. Вісник Національного університету оборони України. Серія Психологія. 2022. № 6 (70). С. 128-142. https://doi.org/10.33099/2617-6858-22-70-6-109-117 Пп.3 1.Олександренко К.В., Пілішек С.О., Росквас І.А., Рудоман О.А. Foreign Language (English): Foreign Language Communication: навч. посібник для практичних занять та самостійної роботи здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти. Хмельницький, ХНУ, 2024. 180 с. (Авторський внесок 4,5 д.а.) 2.Пасічник О.С., Пасічник О.О., Якимчук Ю.В., Олександренко К.В. Professional English for IT students: навчальний посібник для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальностей галузей знань 12 «Інформаційні технології» та 15 «Автоматизація та приладобудування» . Хмельницький: ХНУ, 2022. 203 с. (Авторський внесок 2,9 д.а.) Пп.4 1.Олександренко К.В., Рудоман О.А. Іноземна мова (англійська) (за професійним спрямуванням): методичні вказівки до виконання контрольних робіт для здобувачів другого рівня вищої освіти спеціальності D3 Менеджмент (заочна форма здобуття освіти). Хмельницький: ХНУ, 2026. 30 с. 2.Олександренко К., Пілішек С. Foreign Language (for Professional Purposes): Methodological recommendations for independent work for applicants of the second (Master's) level of
--	--	--	--	--	--	--	---

							higher education of the speciality C1 Economics and International Economic Relations (with specialisations) within specialisation C1.02 International Economic Relations. Хмельницький: ХНУ, 2026. 40 с. 3.Олександренко К.В., Рудоман О.А. Foreign Language (for Professional Purposes): Іноземна мова (за професійним спрямуванням): методичні рекомендації до самостійної роботи для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності І 10 Соціальна робота та консультування. Хмельницький. ХНУ, 2026. 30 с. 4.Олександренко К., Пілішек С., Рудоман О. Foreign Language (English): Methodological recommendations for independent work of applicants of the first (Bachelor) level of higher education of speciality A4 Teacher Training (with subject specialisations) with subject specialisation A4.028 Teacher Training (the Polish Language and Foreign Literature): методичні рекомендації до самостійної роботи для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності A4 Середня освіта (за предметними спеціальностями) за предметною спеціальністю A4.028 Середня освіта (Польська мова та зарубіжна література). Хмельницький: ХНУ. 2025. 48 с. 5.Олександренко К., Рудоман О. Foreign Language for Specific Purposes / Іноземна мова за професійним спрямуванням: методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів другого(магістерського) рівня вищої освіти спеціальностей 131 «Прикладна механіка», 132 «Матеріалознавство», 133 «Галузеве
--	--	--	--	--	--	--	---

							машинобудування». Хмельницький: ХНУ. 2024. 54 с. 6.Олександренко К. Іноземна мова (за професійним спрямуванням): методичні вказівки з організації самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 014 Середня освіта. Хмельницький: ХНУ. 2024. 35 с. 7.Олександренко К. Іноземна мова (за професійним спрямуванням): методичні вказівки з організації самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 101 Екологія. Хмельницький: ХНУ. 2024. 31 с. 8.Олександренко К.В., Пілішек С.О. Іноземна мова (англійська) (за професійним спрямуванням): методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів другого (магістерського) рівня спеціальностей галузі знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Хмельницький: ХНУ. 2023. 31 с. 9.Олександренко К.В., Пілішек С.О. Методичні вказівки до самостійної роботи студентів освітньо-професійних програм другого (магістерського) рівня галузі знань 07 «Управління та адміністрування». Хмельницький: ХНУ, 2022. 34 с. Автор електронних курсів для модульного середовища: Іноземна мова (за професійним спрямуванням (ФУАТ) https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=10247 Іноземна мова за професійним спрямуванням (ФППМ) https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=10443
--	--	--	--	--	--	--	--

								Іноземна мова за професійним спрямуванням (СРКм) https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=10277 Іноземна мова за професійним спрямуванням (ПСм) https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8278 Пп.7 1. Член разової спеціалізованої вченої ради ID 15975, Національний університет «Острозька академія», 10 вересня 2026 р. (захист дисертації PhD Ковальчук Ю.В. «Психологічні особливості формування комунікативної культури майбутніх фахівців іноземних мов» із галузі знань 05 «Соціальні та поведінкові науки» за спеціальністю 053 «Психологія»). 2. Член спеціалізованої вченої ради Д 27.053.04, Університет Григорія Сковороди у Переяславі (наказ МОН №986 від 08.07.2025) https://uhsp.edu.ua/nauka/spetsializovani-vcheni-rady/spetsializovana-vchena-rada-k-27-053-04/ 3. Член разової спеціалізованої вченої ради PhD 8785, Хмельницький національний університет, 24 червня 2025 р. (захист дисертації Герасимчук А.В. «Психологічні особливості професійного становлення майбутніх менеджерів з маркетингу». Спеціальність: 053 – Соціальні та поведінкові науки. Психологія). 4. Член разової спеціалізованої ради ДФ 70.052.031, Хмельницький національний університет, 17 січня 2024 р. (захист дисертації PhD з психології Пилявець Н. І. «Когнітивні стилі як детермінанта формування самозбережувальної поведінки студентської молоді».
--	--	--	--	--	--	--	--	---

							Спеціальність: 053 – Соціальні та поведінкові науки. Психологія). 5. Пп.8 1.Член редколегії наукового видання Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини «Психологічний журнал» (категорія Б) (наказ МОН України № 582 від 24.04.2024). 2.Член редколегії наукового видання Хмельницького національного університету «Психологічні травелоги» (категорія Б) (наказ Міністерства освіти і науки України про затвердження рішень Атестаційної колегії №185 від 20.02.2023). 3.Член редколегії наукового видання «Preschool Education: Global Trends» Університету Григорія Сковороди у Переяславі(категорія Б) Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine No. 185 of 20.02.2023. Пп.11 1.Надання аналітико-синтетичних послуг з перекладу науково-технічної інформації, що містить зарубіжні досягнення науки, техніки і виробництва Замовник ТОВ НВФ «Адвісмаш» м. Хмельницький. Номер угоди № 03-2024 від 01.02.2024. Пп.12 1.Oleksandrenko K. Communicative competence development of future social work specialists by means of foreign languages. Modern technologies and society: impact and future challenges, Abstracts of IV International Scientific and Practical Conference. Sofia, Bulgaria, 2026. January 26-28. P.90-93. 2.Kharzhevskaya O., Oleksandrenko K., Rudoman O. Motivation aspects of teacher and student interaction in the
--	--	--	--	--	--	--	---

							process of implementing a communicative approach to mastering a foreign. X Українсько-польські діалоги: матеріали Міжнародної наукової конференції, 11-15 червня 2024 року, м. Бидгощ-Хмельницький, 2024. С.40. 3. Олександренко К. Соціально-психологічні механізми формування професійно-мовленнєвої діяльності майбутніх фахівців з HR-інжинірингу. Актуальні проблеми розвитку педагогічної освіти :інновації, виклики, перспективи: матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет конференції,м. Мукачево, 15 березня 2024 року. м. Мукачево, Мукачівський державний університет, 2024. С.112-115. 4. Нелюбін, Д., Олександренко, К. Розвиток професійної комунікативної компетентності на заняттях з іноземної мови. Abstracts of IX International Scientific and Practical Conference. Prague, Czech Republic.7-8березня 2023 року. Прага, 2023. С.185-186 5. Oleksandrenko K. Development of foreign language communicative competence in the context of future social workers training within the course of English for professional purposes. «Роль науки та освіти в забезпеченні сталого розвитку», 5-а Міжнародна наукова конференція. Вища школа управління і адміністрації в Опольє (Польща). 25-26 лютого 2026 р. 6. Олександренко К. Позитивне світосприймання студентської молоді як предиктор безпечного освітнього середовища у постковідному світі. Становлення особистості
--	--	--	--	--	--	--	---

							професіонала у постковідному просторі: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, м. Мукачево, 12-13 травня 2022 року. Мукачево: Мукачівський державний університет, 2022. С.87-90. 7. Олександренко К. Основні чинники розвитку іншомовної комунікативної компетентності майбутнього перекладача. Сектор безпеки і оборони України на захисті національних інтересів: актуальні проблеми та завдання в умовах воєнного стану: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, м. Хмельницький, 7 грудня 2022 року. Хмельницький: Національна академія Державної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького, 2022. С.128-129. Пп.19 Член Всеукраїнської асоціації психолінгвістів (посвідчення члена Всеукраїнської асоціації психолінгвістів №18 від 26 жовтня 2017 року. Сайт асоціації із зазначенням членів оргкомітету та асоціації: https://vapl.pp.ua)
310001	Ранюк Оксана Петрівна	Доцент, Основне місце роботи	ГУМАНІТАРН О- ПЕДАГОГІЧН ИЙ ФАКУЛЬТЕТ	Диплом спеціаліста, Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 2018, спеціальність: 7.02030302 мова і література, Диплом магістра, Хмельницький національний університет, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030502 Українська мова і література,	8	ОФП.04 Методика викладання польської мови і літератури в закладах вищої освіти	1. Відповідність за освітою: вища освіта: – спеціальність «Психологія; кваліфікація «магістр психології»; – спеціальність «Управління навчальним закладом»; кваліфікація «керівник навчального закладу»; науковий ступінь: – кандидат педагогічних наук (13.00.06 – теорія і методика управління освітою). Тема дисертації «Організаційно-методичні засади управління естетичним

				Диплом кандидата наук ДК 059211, виданий 09.02.2021, Атестат доцента АД 016207, виданий 02.10.2024		вихованням учнів загальноосвітнього навчального закладу»; вчене звання: доцент. 2. Підвищення кваліфікації: 1. Підвищення кваліфікації за програмою «Надання психологічної підтримки освітянам під час воєнних дій в Україні», 2 год. / 0.1 кред. ЄКТС (сертифікат №66688746174899193 93, від 18.02.2026). 2. Підвищення кваліфікації за програмою «Психологічна резильєнтність педагогів в освітньому процесі в умовах війни», 2 год. / 0.1 кред. ЄКТС (сертифікат №89578292292153478 21, від 10.02.2026). 3. Підвищення кваліфікації у Національному юридичному університеті імені Ярослава Мудрого за програмою «Професійний розвиток: методологічні основи та інноваційні технології», 01 січня – 11 лютого 2024 року, 180 год. / 6 кр. ЄКТС. Наказ № 196-КП від 29.12.2023. (сертифікат № ADV - 01011 7-АТС від 11.02.2024). 4. Підвищення кваліфікації за програмою «Інноваційна педагогічна діяльність вчителя. Когнітивні компоненти. Психологія», 15 год. / 0.5 кред. ЄКТС (сертифікат № 5836773562575238238 від 09.02.2024). 5. Підвищення кваліфікації за програмою «Педагогіка дозвілля: позитивний імідж освітнього закладу, педагога, здобувача. Психологія», 15 год. / 0.5 кред. ЄКТС (сертифікат № 8555851435843539667 від 05.02.2024). 6. Підвищення кваліфікації за програмою «Емоційне вигорання вчителя. Методи діагностики та корекції», 6 год. / 0.2 кред. ЄКТС
--	--	--	--	---	--	---

					(сертифікат № 327956687182962577 від 26.01.2024). 7. Підвищення кваліфікації за програмою «Тайм-менеджмент сучасного педагога. Психологія», 2 год. / 0.1 кред. ЄКТС (сертифікат № 4882417491354327869 від 26.01.2024). 8. Підвищення кваліфікації за програмою «Культура спілкування як фундаментальний інструмент якісної сучасної освіти. Психологія», 6 год. / 0.2 кред. ЄКТС (сертифікат № 2959499426144224789 від 25.01.2024). 9. Підвищення кваліфікації за програмою «Стресостійкість педагога в умовах війни. Небезпека, діагностика та рекомендації. Психологія», 6 год. / 0.2 кред. ЄКТС (сертифікат № 1535579378845395163 від 24.01. 2024). 10. Міжнародне підвищення кваліфікації за програмою «Трансфер освітніх технологій в країнах європейського союзу та Україні», 20–29 квітня 2024 року, м. Люблін (Республіка Польща), 45 год. / 1,5 кр. (сертифікат ES №19526 від 29.04.2024). 11. Підвищення кваліфікації у Вінницькому національному технічному університеті у співпраці з Центром українсько-європейського наукового співробітництва та Національним центром «Мала академія наук України» за програмою «STEM-освіта: науково-практичні аспекти та перспективи розвитку сучасної системи освіти в умовах війни», 10.10 – 20.11.2022, 180 год. / 6 кредитів ЄКТС (наказ № 231-КП від 07.10.2022, сертифікат № ADV -101013-PSI). 12. Підвищення кваліфікації в Національному
--	--	--	--	--	---

							університеті «Одеська юридична академія» за програмою «Управління науковими та освітніми проектами, 24.01 – 06.03.2022, 180 год. / 6 кр. ЄКТС (наказ № 14-КП від 21.01.2022, сертифікат № ADV-240125-OLA). 3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що відповідають ОК Педагогіка і психологія вищої школи: 1. Varhata O., Udodova O., Ardelian O., Apalat H., & Vykhrystiuk A. Advancing higher education through technology and innovation. Multidisciplinary Reviews. 2025. № 9 (1). 2026037. P. 1-8. (SCOPUS) https://doi.org/10.31893/multirev.2026037 2. Varhata O., Borzenko O., Tamozhska I., Hetmanenko L., Shevchuk V. International Journal of Religion. 2024. № 5 (10). P. 403-411. (SCOPUS) https://surl.li/jsryry 3. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Інтерактивна технологія у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Наукові інновації та передові технології (Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка»): журнал. 2022. № 2(4). С. 309-321. https://surl.li/opmeos 4. Варгата О., Рига В., Джигун Л. Особливості комунікативної культури педагогів закладів освіти: теоретичний аспект. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 26-36. https://pt.khmn.u
--	--	--	--	--	--	--	--

a/index.php/pt/article/view/183/176

5. Варгата О., Голота Д. Особливості комунікативних маніпуляцій: теоретичний аспект. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 152-160. <https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/183/173>

6. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Технологія case-study у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал. 2022. № 1(6). Київ, 2022. С. 86-97. <https://surl.li/olugzr>

Професійна активність відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов: Пп. 1, 2, 3, 4, 9, 14, 19 Пп.1

1. 1.Varhata O., Chovriy S., Plakhotnik O., Tulin K., Kondratiuk A., Yasnohurska L., Frumkin, A., Lytvynov A., Lytvynenko I., & Sopivnyk I. The Use of Artificial Intelligence in The Training of Social Interaction Specialists in Higher Education Institutions. International Journal of Basic and Applied Sciences. 2025. № 14 (8). P.374-381. (SCOPUS) <https://surl.li/fmraiv>

2. Varhata O., Udodova O., Ardelian O., Apalat H., & Vykhrystiuk A. Advancing higher education through technology and innovation. Multidisciplinary Reviews. 2025. № 9 (1). 2026037. P. 1-8. (SCOPUS) <https://doi.org/10.31893/multirev.2026037>

3. 3.Varhata O., Borzenko O., Tamozhska I., Hetmanenko L., Shevchuk V. The Influence of Information Technologies on Modern Teaching Methods. International Journal of Religion. 2024. № 5 (10). P. 403-

411. (SCOPUS)
<https://surl.li/jsryry>
 4. Vasylenko O., Varhata N., Kuleshova O., & Mikheieva L., Podkorytova L., Potapchuk Y., Karpova D. Diagnosis of features of creativity development of future psychologists gender aspect Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala. 2022. № 14 (3). P. 408-422 (WOS)
<https://doi.org/10.18662/rrem/14.4/648>
 5. Варгата О., Рига В., Джигун Л. Особливості комунікативної культури педагогів закладів освіти: теоретичний аспект. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 26-36.
<https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/183/176>
 6. 5.Голота Д., Варгата О. Особливості комунікативних маніпуляцій: теоретичний аспект. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 152-160.
<https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/187/173>
 7. Варгата О., Дубицька І., Берегова Н. Психологічні особливості розвитку стресостійкості фахівців соціономічного профілю. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 207-216.
<https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/177/166>
 8. Варгата О., Соловей В. Психологічні особливості сучасного іміджу фахівців соціономічної сфери. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 1. С. 248-257.
<https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/172/161>
 9. Варгата О. В., Комар Т. В., Хоптяна О.В. Стресостійкість як складова самозбереження психічного здоров'я фахівців соціономічного профілю. Науковий журнал «Психологічні

							травелогі». 2023. №2. С. 62-72 https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/86 10. 9.Варгата О. В., Комар Т. В. Психологічні чинники стресостійкості фахівців соціономічного профілю. Науковий журнал «Психологічні травелогі». № 1 (4). 2023. С. 46-56. https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/66 11. 10.Варгата О. В., Берегова Н. П. Комар Т.В., Джигун Л. М. Вплив психологічного благополуччя психолога на професійну діяльність. Вчені записки Таврійського НУ імені В.І. Вернадського. Серія : Психологія, Вип. 5. 2022. С. 54-59 https://psych.vernadskyyjournals.in.ua/journal/5_2022/5_2022.pdf 12. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Технологія case-study у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал. 2022. № 1(6). Київ, 2022. С. 86-97. https://surl.li/olugzr 13. Варгата О. В., Комар Т. В. Технологія case-study щодо розвитку «soft skills» магістрів-психологів. Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал. 2022. № 1(6). Київ, 2022. С. 184-194: http://surl.li/htwco 14. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Інтерактивна технологія у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Наукові інновації та передові технології (Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка»): журнал. 2022. № 2(4).
--	--	--	--	--	--	--	--

							2022. С. 309-321. https://surl.li/opmeos 15. Варгата О. В., Комар Т. В. Інноваційне мислення фахівців соціономічних професій: порівняльний аналіз. Наукові інновації та передові технології (Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка»): журнал. 2022. № 2(4). 2022. С. 333-345. https://surl.li/oiicvs 16. Варгата О.В., Берегова Н.П., Комар Т.В., Джигун Л.М. Вплив психологічного благополуччя психолога на професійну діяльність. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Психологія. Том 34 (73) № 5 2022. С. 21- 26. https://surl.li/ditsgu Пп.2 1.А. с. 125935. Психологічна модель самопрезентації фахівців соціального профілю / О.В. Варгата, 2024. 2.А. с. 125894. Психологічна модель soft skills фахівців соціономічного профілю / О.В. Варгата, 2024. 3.А. с. 118180. Опитувальник «Вивчення емоційної стійкості особистості психолога» / О.В. Варгата, 2023. 4.А. с. 118181. Опитувальник «Особливості критичного мислення педагогів» / О.В. Варгата, 2023. 5.А. с. 118182. Опитувальник «Визначення здатності до критичного мислення педагогів» / О.В. Варгата, 2023. Пп.3 1.Варгата О., Комар Т., Афанасенко В., Кулешова О., Міхеєва Л. «Soft skills» як важлива умова самотворення особистості фахівців соціономічних професій: теорія і практика. Даллас, США: «Primedia e- Launch LLC»; 2023.
--	--	--	--	--	--	--	---

							162 с. Авторський внесок 1,9 д.а. https://surl.li/vfqriv 2.Варгата О. В. Проблема психологічної готовності фахівців соціономічного профілю до інноваційної професійної діяльності. Theoretical foundations of pedagogy and education: collective monograph / Kazachiner O., Boychuk Y., Halii A. etc. International Science Group. Boston: Primedia eLaunch, 2022. Р. 314-347. Авторський внесок – 1,5 др.арк. https://dspace.udpu.edu.ua/bitstream/123456789/14897/1/Mono.pdf 3.Варгата О. В. Психологічні особливості професійного іміджу фахівців соціономічного профілю. Theoretical foundations of philology, pedagogy and psychology with the conditions in wartime: collective monograph. Institute of professional development. Bratislava, Slovakia, 2022. Р. 31-68. Авторський внесок 1,7 др.арк. http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/ Пп.4 1. Вступ до фаху (в т. ч. психологічна служба): методичні рекомендація для вивчення дисципліни здобувачами першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 053 «Психологія» / Т. В. Комар, Н. П. Берегова, Л. М. Джигун, О. В. Варгата, О. Б. Ігумнова. Хмельницький : ХНУ, 2023. (сертифікат №8е/23, протокол № 10, від 22.06.2023 р.). 2. Кризова психологія та віктимологія : методичні рекомендації та настанови до вивчення дисципліни для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 053 «Психологія» / Т.В. Комар, Н.П. Берегова,
--	--	--	--	--	--	--	---

						Л.М. Джигун, О.В. Варгата. Хмельницький:ХНУ, 2023. 36 с. Автор електронних курсів для модульного середовища: Інноваційні технології в освітньо-науковій діяльності https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=7861 Методика викладання психології https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=2292 Методика викладання у вищій школі https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=4086 Психологія управління https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=7168Станіславова Пп.9 1.Експерт Національного агентства із забезпечення якості оцінювання за спеціальністю 053 «Психологія» (наказ від 17.09.2024). Пп.11 1.Науковий консультант на ПП «ПІТ-СТОП» (довідка №29/03 від 29.03.2019). Пп.12 1. Варгата О. Інноваційні практики самопрезентації фахівців соціономічного профілю. XVI International scientific and practical conference «Innovative Approaches to the Progressive Solution of Scientific Research Problems» (March 27- 29, 2024) Valencia, Spain. International Scientific Unity, 2024. 147-151 P. 2. Варгата О. Структурні компоненти психологічної моделі самопрезентації фахівців соціономічного профілю. XVII International scientific and practical conference «Formation of Prospects for the Global Development of Humanity: Modern Problems of Science and Technology» (April 3-5, 2024) Bologna,
--	--	--	--	--	--	---

Italy. International Scientific Unity, 2024. 196-200 P.

3. Варгата О., Дубицька І. Стресостійкість як важлива якість волонтерів в умовах війни. XIX International scientific and practical conference «Modern Trends are the Driving Force of Scientific Progress» (April 17-19, 2024) Lisbon, Portugal. International Scientific Unity, 2024. 248-251 P.

4. Варгата О., Голота Д. Комунікативні навички як важлива складова «soft skills» фахівців соціономічної сфери. Соціально-психологічна допомога і соціальна робота: виклики сучасності : матеріали V Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Луцьк, 18–19 квітня 2024 р.). Луцьк: відділ іміджу та промоції ЛНТУ, 2024. С.259-262 с.

5. Варгата О. В. Психологічні чинники професійного стресу фахівців соціономічного профілю / О. В. Варгата, Т.В. Комар, О.В. Кулешова, Л.В. Міхеєва: Moderní aspekty vědy: XVI. Díl mezinárodní kolektivní monografie / Mezinárodní Ekonomický Instituts.r.o. Česká republika: Mezinárodní Ekonomický Instituts.r.o., 2022. Str. 346-358.
<http://surl.li/joyvme>

6. Варгата О.В., Комар Т.В. Теоретико-емпіричне вивчення психологічних особливостей професійного вигорання педагогів закладів вищої освіти. Psychology and pedagogy as sciences for the development of the cultural potential of modern society : Scientific monograph. Riga, Latvia: “Baltija Publishing”, 2022. С. 3-43.
<https://surl.li/mxcaln>

Пп.14
 1. Керівництво студенткою (Хоптяна Олександра), яка посіла призове місце на II етапі Всеукраїнського

							конкурсу студентських наукових робіт «Особистість – суспільство – війна: суспільно-політичні, психологічні, соціокультурні аспекти» (Наказ по ХНУ №68-АГ від 14.07.2023) https://psy.khmn.edu.ua/pidsumkova-konferenciya-ii-turu-vseukrayinskogo-konkursu-studentskyh-naukovyh-robit-u-nominaciyi-psyhologichni-studiyi-2/ 2.Робота у складі журі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт «Особистість – суспільство – війна: суспільно-політичні, психологічні, соціокультурні аспекти» (Наказ № 65-АГ від 10.07. 2023). Пп.19 Член ГО «Українська асоціація сімейних психологів» (сертифікат № НХ-11, від 10.02.2020).
213353	Олійник Любов Валентинівна	Доцент, Основне місце роботи	ГУМАНІТАРНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ	Диплом бакалавра, Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 0101 Педагогічна освіта, Диплом спеціаліста, Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2004, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Українська мова та література, Диплом магістра, Хмельницький національний університет, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом	11	ОФП.01 Польська література в контексті світової	1. Відповідність за освітою: вища освіта: – спеціальність «Педагогіка і методика середньої освіти. Українська мова та література»; кваліфікація «вчитель української мови та літератури, зарубіжної літератури»; – спеціальність «Філологія (Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська)»; кваліфікація «магістр філології, перекладач, викладач польської мови і літератури, вчитель польської мови»; науковий ступінь: – кандидат філологічних наук (10.01.01 – українська література). Тема дисертації «Українська проповідницька проза першої половини XVII століття: генеза, жанрові моделі, художня специфіка»; вчене звання: – доцент 2. Підвищення кваліфікації: 1. Міжнародне стажування. Університет Манітоби

				кандидата наук ДК 015476, виданий 04.07.2013, Атестат доцента АД 013735, виданий 23.08.2023		(Канада), Ягеллонський університет (Польща), Фундація «Зустріч» (Польща), Луганський ОШПО (Україна), ГО «Соборність» (Україна), Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля (Україна). Тема «Психологічна стійкість та ефективна комунікація в освіті в умовах кризових ситуацій». 21.02- 05.04.2026, 180 год / 6 кр. ЄКТС, сертифікат CUP-0569 від 21.04.2026. 2. Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (стажування протягом 18.03–17.05.2024 р.; 180 год. / 6 кр.; сертифікат НВ 02125094/025-24 БО5094/022-24 БО від 17.05.2024. 3. Фундація «Зустріч» (Польща), кафедра Польсько-Українських Студій Ягеллонського університету (Польща), Луганський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти (Україна), Громадська організація «Соборність» (Україна). Міжнародне стажування «Фандрейзинг та організація проєктної діяльності в закладах освіти: європейський досвід», 22.04 – 28.05.2023 р., 180 год. / 6 кр., сертифікат №SZFL-002555. 4. Львівський національний університет імені Івана Франка. Центр українсько- європейського наукового співробітництва. Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації за програмою «Студентоцентровани й горизонт філологічної освіти: здобутки і перспективи», 27.02 – 7.05.2023 р., 180 год. / 6 кр., сертифікат № ADV-270344-FSI від 07.05.2023.
--	--	--	--	---	--	--

							3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що відповідають ОК «Польська література в контексті світової» 1. Олійник Л. В., Горячок І.В. Концепти «самотність» і «сум» у структурі жіночих та чоловічих образів роману Януша Вишневського «Самотність у мережі». Вісник науки та освіти : журнал. Київ, 2026. №5. С. 837-852. 2. Олійник Л. В., Горячок І.В., Папушина В. А. Еволюція соціальної проблематики та художньої майстерності Елізи Ожешко. Актуальні проблеми філології та перекладознавства : збірник наукових праць. Хмельницький, 2026. Т. 37. С. 10-15. 3. Олійник Л. В., Горячок І.В., Папушина В. А. Художня репрезентація соціальної проблематики у творчості Елізи Ожешко. Актуальні проблеми філології та перекладознавства : збірник наукових праць. Хмельницький, 2026. Т. 36. С. 71-76. 4. Олійник Л., Папушина В. Лінгвостилістичні особливості та концептуальні моделі жіночого й чоловічого образів у романі Януша Вишневського «Самотність у мережі». Актуальні проблеми філології та перекладознавства. Хмельницький, 2025. С. 1737-1753. 5. Папушина В. Олійник Л. Естетичні домінанти «вічних образів» у драмах П. Корнеля та Феофана Прокоповича. Закарпатські філологічні студії. 2025. № 39. С. 238-241. Професійна активність відповідно до пункту 38
--	--	--	--	--	--	--	---

Ліцензійних умов: пп. 1, 4, 8, 12, 14, 15, 19
 Пп.1
 1. Oliinyk L., Shestakova S., Rebryk N., Yanchyshyn A., Yushchysyna O., Hnatyuk M. Interactive Neurocognitive Models of Language Processing. Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala. 2023. № 14(4). P.274–297. Номер ResearcherID Web of Science: HJH-8175-2023.
 2. Олійник Л. В., Горячок І.В. Концепти «самотність» і «сум» у структурі жіночих та чоловічих образів роману Януша Вишневського «Самотність у мережі». Вісник науки та освіти : журнал. Київ, 2026. №5. С. 837-852.
 3. Горячок І., Олійник Л. Жанрово-стильові особливості твору Євгенія Ролдугіна «Час відважних» як репрезентація досвіду російсько-української війни. Філологічний часопис. 2026. Випуск 1. С. 151–155. <https://doi.org/10.31499/2415-8828.1.2026.356424>
 4. Олійник Л. В., Горячок І.В., Папушина В. А. Еволюція соціальної проблематики та художньої майстерності Елізи Ожешко. Актуальні проблеми філології та перекладознавства : збірник наукових праць. Хмельницький, 2026. Т. 37. С. 10-15.
 5. Олійник Л. В., Горячок І.В., Папушина В. А. Художня репрезентація соціальної проблематики у творчості Елізи Ожешко. Актуальні проблеми філології та перекладознавства : збірник наукових праць. Хмельницький, 2026. Т. 36. С. 71-76.
 6. Олійник Л., Папушина В. Лінгвостилістичні особливості та концептуальні моделі жіночого й чоловічого образів у романі Януша Вишневського «Самотність у мережі». Актуальні проблеми філології та

перекладознавства.
Хмельницький, 2025.
Т. 36. С. 1737-1753.

7. Олійник Л. Поетика казок Наталії Поліщук. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І.Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2025. Т. 36 (75). №6. С. 1737-1753.

8. Папушина В. Олійник Л. Естетичні домінанти «вічних образів» у драмах П. Корнеля та Феофана Прокоповича. Закарпатські філологічні студії. 2025. № 39. С. 57-62.

9. Олійник Л., Приймак І. Художня своєрідність повісті «Під хрестом» Григорія Храпача в контексті української літератури про Голодомор. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2025. Том 36 (75). № 1. Ч. 2. С. 60-64.

10. Олійник Л., Приймак І. Мистецьке реноме Оксани Керч. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». 2024. №70. С. 134-137.

11. Олійник Л. Особливості поетики творів для дітей Ніни Шмурікової. Іван Огієнко і сучасна наука та освіта : науковий збірник. Серія історична та філологічна / [ред.кол. : Людмила Марчук (голов. ред.), Олег Рарицький (відп. ред.) та ін.]. Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2022. Вип. XVIII. С. 149-159.

Пп. 4

1. Олійник Л. В., Янчишин А. М., Коваль Т. П. Культурологія і культура мовлення: методичні рекомендації для виконання контрольної роботи здобувачами вищої

							освіти першого (бакалаврського) рівня заочної форми навчання факультету інженерії, транспорту та архітектури. Хмельницький: ХНУ, 2024. 39 с. 2. Олійник Л. В., Янчишин А. М., Коваль Т. П. Культурологія і культура мовлення: методичні вказівки до практичних занять з дисципліни для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня денної форми навчання факультету інженерії, транспорту та архітектури. Хмельницький: ХНУ, 2024. 95 с. 3. Янчишин А. М., Олійник Л. В. Українська мова (за професійним спрямуванням) : конспект лекцій для студентів нефілологічних спеціальностей. Хмельницький : ХНУ, 2021. 112 с. Автор електронних курсів для модульного середовища: Польська література в контексті світової https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8159 Історія української літератури https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=5394 Література рідного краю https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=4930 Сучасний літературний процес https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=6152 П.8 Член редколегії збірника наукових праць «Актуальні проблеми філології та перекладознавства» (до 01.06.2026) (Хмельницький національний університет. Категорія Б – наказ МОН № 1188 від 24.09.2020) https://apfp.khmnu.edu.ua/index.php/apfp/about/editorialTeam Пп.12 1. Олійник Л., Короткевич С.. Художнє моделювання образу
--	--	--	--	--	--	--	---

							рідного краю в поезії Анатолія Пасічника. Поділля. Філологічні студії : електронний збірник наукових праць. Головний редактор М. Торчинський. Хмельницький, 2025. Випуск 18. Том 2. С. 76-82. 2. Богомолова Д., Олійник Л. Образ міста Львова в романі Юрія Винничука «Танго сметрі». Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика : збірник наукових праць. Відповідальна за випуск Н. М. Торчинська. Хмельницький, 2024. Випуск 16. С. 19-22. (не було у звіті 2024 р. 3. Дзядзя А., Олійник Л. Жанрова своєрідність оповідань Галини Пагутяк. Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика : збірник наукових праць. Відповідальна за випуск Н. М. Торчинська. Хмельницький, 2025. Випуск 17. С. 12-17. 4. Лавренюк А., Олійник Л. Художні особливості творчої манери Юрія Андруховича. Поділля. Філологічні студії : електронний збірник наукових праць. Головний редактор М. Торчинський. Хмельницький, 2024. Випуск 17. Том 1. С. 64-68. 5. Гладка Д., Олійник Л. Фентезі як жанр літератури: теоретичні аспекти дослідження. Поділля. Філологічні студії : електронний збірник наукових праць. Головний редактор М. Торчинський. Хмельницький, 2024. Випуск 17. Том 2. С. 17- 24. 6. Олійник Л. Тематична різноманітність дитячих творів Василя Горбатюка. Збірник матеріалів II Всеукраїнської науково-практичної конференції «Сучасна дитяча література: реалії і перспективи» (Хмельницький, 17 квітня 2024 р.).
--	--	--	--	--	--	--	---

							Хмельницький : ХГПА, 2024. С. 78-81. 7. Олійник Л. Компаративний аналіз постмодерних творів як шлях до формування естетичної культури студентів. Студентоцентризований горизонт філологічної освіти: здобутки і перспективи : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 27 березня – 7 травня 2023 року. Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2023. С. 123-127. 8. Юрчук А., Олійник Л. Ретроспекція як засіб характеристики героя (на матеріалі повісті Оксани Забужко «Інопланетянка»). Поділля. Філологічні студії : електронний збірник наукових праць. Головний редактор М. Торчинський. Хмельницький, 2023. Випуск 16. Том 1. С. 189-193. 9. Олійник Л. Проблематика підліткової літератури в творчості Марини та Сергія Дяченків. Славистичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика : збірник наукових праць. Хмельницький, 2023. Вип. 14. С. 140-146. Пп.14 Керівник постійно діючої проблемної групи «Філологічні студії». https://ukr.khmnpu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/12/probl.-grupa-olijnyk-2024-25-2.pdf П.15 Член журі II етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів – членів Національного центру «Мала академія наук України» (2024, 2025, 2026). П.19 Членство у громадській організації Університет лідерства та інновацій за напрямом діяльності
--	--	--	--	--	--	--	---

							(сертифікат OL 0892).
516348	Подлевська Неля Володимирів на	Декан, Основне місце роботи	ГУМАНІТАРН О- ПЕДАГОГІЧН ИЙ ФАКУЛЬТЕТ	Диплом спеціаліста, Кам'янець- Подільський державний педагогічний університет, рік закінчення: 1998, спеціальність: 7.02030301 українська мова і література, Диплом магістра, Хмельницький національний університет, рік закінчення: 2018, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 064011, виданий 22.12.2010, Атестат доцента 12ДК 032390, виданий 26.09.2012	34	ОФП.02 Міжкультурна комунікація в перекладознав чому аспекті	1. Відповідність за освітою: вища освіта: – спеціальність «Українська мова і література»; кваліфікація «вчитель української мови і літератури, зарубіжної літератури»; – спеціальність «Філологія (Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська)»; кваліфікація «магістр філології, перекладач, викладач польської мови і літератури, вчитель польської мови»; науковий ступінь: – кандидат педагогічних наук (13.00.02. – теорія і методика навчання (українська мова)). Тема дисертації «Формування культури спілкування в учнів 5-6 класів в уроках української мови»; вчене звання: – доцент кафедри української філології. 2. Підвищення кваліфікації: 1. Міжнародне стажування. Університет Манітоби (Канада), Ягеллонський університет (Польща), Фундація «Зустріч» (Польща), Луганський ОШПО (Україна), ГО «Соборність» (Україна), Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля (Україна). Тема «Психологічна стійкість та ефективна комунікація в освіті в умовах кризових ситуацій». 21.02-05.04.2026, 180 год / 6 кр. ЄКТС, сертифікат СUP-0631. 2. Інститут педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України. Вебінар «Рідномовна і багатомовна освіта у контексті сталого розвитку суспільства: рідномов'я як фактор стабільності та перемоги», 5 год. / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат № 19022026-12 від 19.02.2026.

							3. ГО «Прогресивні». Підвищення кваліфікації «Форум академічної доброчесності», 6 год / 0,2 кр. ЄКТС, сертифікат №2397 від 19.02.2026. 4. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації – вебінар «Політика використання штучного інтелекту у ХНУ», 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, 12.02.2026, сертифікат ХМ 02071234/26-0813 від 25.03.2026. 5. Хмельницький національний університет. Підвищення кваліфікації – вебінар «Виховуємо доброчесність у здобувачів освіти: практичні поради», 6 год. / 0,2 кр. ЄКТС, 21.01.2026, сертифікат ХМ 02071234/26-0183 від 27.02.2026. 6. Інститут педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України, Кафедра ЮНЕСКО «Неперервна професійна освіта XXI століття» НАПН України. Підвищення кваліфікації в Осінній школі академічної мобільності з міжнародною участю «Сучасні освітні й лінгвістичні практики у дискурсі міждисциплінарних студій», 17.11–15.12.2025, 30 год. / 1 кр. ЄКТС, сертифікат № 171115122025-62 від 15.12.2025. 7. ГО «Прогресивні». Підвищення кваліфікації «Віртуальні тури в освіті», 11–20.11.2025, 60 год. / 2 кр. ЄКТС, сертифікат 9658401648NP від 23.11.2025. 8. Державна наукова установа «Інститут модернізації змісту освіти», ГО «Агенція сталого розвитку та освітніх ініціатив». Підвищення кваліфікації «Інклюзія в освіті», 18-19.11.2025, 15 год. / 0,5 кр. ЄКТС, сертифікат № ПК-2025/21040 від 19.11.2025. 9. Національне
--	--	--	--	--	--	--	--

							агентство кваліфікацій. Підвищення кваліфікації «Професійні та освітні кваліфікації: актуальні методологічні підходи для закладів вищої освіти», 45 год. /1,5 кр. ЄКТС, сертифікат №0595 від 28.10.2025. 10. ГО «Прогресильні», ГО «Українська академія медіації». Підвищення кваліфікації для тренерів «Медіація для викладачів закладів освіти», організованого за фінансової підтримки Європейського Союзу в межах Проекту «CONSENT», що реалізується Українською академією медіації, 09-19.06.2025 р., 45 год. / 1,5 кр. ЄКТС, сертифікат 30 № 000017/2025 від 19.06.2025. 11. ТОВ «Академія цифрового розвитку». Підвищення кваліфікації педагогічних, науково-педагогічних працівників закладів дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти «Академія ШІ для освітян від GOOGLE», 07.04.-18.05.2025 р., 30 год / 1 кр. ЄКТС, сертифікат № AIAFEBGC1-1720 від 18.05.2025. 12. ГО «Прогресильні». Онлайн-курс підвищення кваліфікації «Міждисциплінарність у викладанні: майстерклас від Острівців Прогресильності Одеського національного університету імені І. І. Мечникова, Західноукраїнського національного університету та Хмельницького національного університету», 22.01–16.02.2025 р., 75 год / 2,5 кр. ЄКТС, сертифікат ОП ОЗХМ №010/25 від 01.03.2025. 13. Інститут педагогіки НАПН
--	--	--	--	--	--	--	---

							України, Полоністичний Бюлетень Польської академії наук, Волинський національний університет імені Лесі Українки, Волинський інститут післядипломної педагогічної освіти, Фундація розвитку двомовності «EduNova». Міжнародне підвищення кваліфікації на тему «Стан і перспективи методики вивчення польської мови у зкладах загальної середньої та вищої освіти», 14-18.10.2024 р, Київ-Луцьк- Варшава, 20 год, свідоцтво АС2024-6517 від 21.10.2024 р. 14. Інститут мовознавства ім. О.Потебні НАН України. Підвищення кваліфікації за програмою другої сесії Потебнянського колегіуму зі спеціальності 035 Філологія (мовознавчий напрямок), 23- 27.09.2024 р., 15 год. /0,5 кр., сертифікат №75 від 8.10.2024. 15. Кам'янець- Подільський національний університет імені Івана Огієнка. Підвищення кваліфікації за сертифікатною програмою «Методика викладання філологічних дисциплін у закладах передвищої та вищої освіти в умовах сучасної освітньої парадигми», 22.04- 31.05.2024 р., 60 год. / 2 кр., сертифікат №СП-158/24 16. ГО «Прогресильні» та її осередки на базі українських закладів освіти (Острівці Прогресильності). Підвищення кваліфікації «Прогресильне викладання: інтенсив від Острівців», 4.03- 4.04.2024 р., 30 год. / 1 кр., сертифікат №00453 . 17. Національне агентство забезпечення якості вищої освіти. Учасниця вебінару
--	--	--	--	--	--	--	---

							«Формування якісної освітньої програми за спеціальністю 035 Філологія», 28.03.2024 р. 18. Дрогобицька філія ДНУ «Інститут модернізації змісту освіти», Всеукраїнська громадська організація «Спілка вчителів-полоністів України». Науково-методичний курс підвищення кваліфікації «Мова і культура у полоністичній дидактиці», 22-28 жовтня 2023 р., 30 год. / 1 кр. ЄКТС, сертифікат №058/23 від 28.10.2023. 19. Міжнародне підвищення кваліфікації «Інноватика у викладанні філологічних дисциплін» у Вроцлавському університеті (Інститут слов'янської філології) (Польща) у рамках виконання проекту Еразмус+, 5.09-12.09.2022 р., підтвердження UW 2022/073 від 12.09.2022 р., наказ по ХНУ №169-КП від 02.09.2022 (60 год.). 20. Хмельницький національний університет. Програма підвищення кваліфікації «Розвиток професійних компетентностей науково-педагогічного працівника» 10.01.-31.01.2022, 30 год /1 кр. ЄКТС, сертифікат ХМ02071234/22-078, наказ по ХНУ № 15-КП від 02.02.2022. 3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що відповідають ОК «Міжкультурна комунікація у перекладознавчому аспекті»: 1. Подлевська Н., Войталюк С. Взаємозв'язок іншомовної компетентності та міжкультурної комунікації у
--	--	--	--	--	--	--	---

							підготовці майбутнього філолога-полоніста. <i>Acta Paedagogica Volynienses</i>. 2025. (3). С. 115–123. https://doi.org/10.32782/apv/2025.3.17 2. Подлевська Н.В., Берта Е.Т., Пікалова А.О. Педагогічні умови розвитку міжкультурної комунікації у процесі викладання іноземних мов здобувачам філологічної освіти. <i>Вісник науки та освіти: журнал</i>. 2025. №8(38). С.560-573. 3. Podlevska N, Krylova V (Vsena Swetly), Hereha M., Halukha L., Panocho M. Intercultural Communication in Ukrainian Higher Education Institutions. <i>Revista Conhecimento & Diversidade (RCD)</i>. 2024. Volume 16. No 42. S. 247-269. eISSN 2237-8049. 4. Ilshova O, Moroz-Rekotova L., Semeniako Yu, Podlevska N., Raniuk O., Horiachok I. The Role of Human Communicative Competence in Post-Industrial Society. <i>Postmodern Openings</i>. 2022 № 13(4), 402-426. https://doi.org/10.18662/po/13.4/525 5. Подлевська Н. В., Шейко А. О., Губа М. І., Товма І. М. Професійно-комунікативна компетентність та її вплив на формування іміджу керівника. <i>Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал</i>. 2024. № 11(45). С. 1544-1552. 6. Подлевська Н., Шалигіна Н., Бевз О., Міщенко І., Костенко Н. Комунікативна компетентність у вивченні іноземних мов. <i>Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»): журнал</i>. 2024. № 7 (25). С. 974-983. 7. Подлевська Н., Шевченко О., Решетилів К.
--	--	--	--	--	--	--	---

							Етнокультурні особливості мовного вираження і комунікації в українському лінгвопросторі. Актуальні питання гуманітарних наук. 2024. Вип. 71, том 2. С.206-210. 8. Подлевська Н.В., Буртан А.В., Чухно Т.В. Дослідження перетину філології та перекладознавства: стратегії міждисциплінарних досліджень. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»): журнал. 2023. № 9 (15). С. 162-175. Професійна активність відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов: П.п.1, 4, 6, 9, 10, 12, 14, 19 Пп.1 1. Vasylenko O., Ostrovska N., Podlevska N., Somkina I., Otroshchenko N., Duvanska K., & Lytvynova N. Professional Orientation as a Factor of Sustainable Development of Future Socioeconomic Specialists: Research Results and Methodological Recommendations. European Journal of Sustainable Development. 2025. № 14 (3). P.581–596. https://ecsdev.org/ojs/index.php/ejsd/article/view/1864 (WoS) 2. Knysh I., Podlevska N., Chernenko O., Lysenko L., Sarkisian T. Features of the Formation of Project Culture of Future Teachers with the Help of Modern Information Technologies. Proceedings of 11th SWS International Scientific Conference on Social Sciences - ISC2024. SWS International Scientific Conference on Social Sciences. https://ssalibrary.at/sgem_research_publication_view.php?page=view&editid1=5507 (WoS). 3. Podlevska N, Krylova
--	--	--	--	--	--	--	--

							I., Товма І. М. Професійно- комунікативна компетентність та її вплив на формування іміджу керівника. Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал. 2024. № 11(45). С. 1544-1552. 10. Подлевська Н. В., Доценко А. О., Стадніченко О. О. Підготовка майбутніх учителів української мови до роботи в інклюзивному середовищі. Педагогічна Академія: наукові записки. 2024. №10. https://doi.org/10.5281/zenodo.13789519 11. Подлевська Н., Шалигіна Н., Бевз О., Міщенко І., Костенко Н. Комунікативна компетентність у вивченні іноземних мов. «Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»): журнал. 2024. № 7(25) 2024. С. 974-983. 12. Подлевська Н., Шевченко О., Решетилів К. Етнокультурні особливості мовного вираження і комунікації в українському лінгвопросторі. Актуальні питання гуманітарних наук. 2024. Вип. 71, том 2. С.206-210. 13. Подлевська Н.В., Ранюк О.П. Етнокультурна діяльність вчителя української мови і літератури у ЗЗСО. Наукові записки Серія: Педагогічні науки. Кропивницький. 2023. Випуск 211. С.323-328. 14. 14. Подлевська Н.В., Буртан А.В., Чухно Т.В. Дослідження перетину філології та перекладознавства: стратегії міждисциплінарних досліджень. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і
--	--	--	--	--	--	--	---

							мистецтво», Серія «Історія та археологія»); журнал. 2023. № 9(15) С.162-175. 15. Подлевська Н., Ранюк О. Сучасні технології в навчанні української мови у Новій українській школі. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Вип. 206. С. 265-270. 16. Подлевська Н. Фахова підготовка майбутніх філологів-полоністів у процесі вивчення дисципліни «Вступ до слов'янської філології». Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Вип. 205. С. 156-162. Пп.4 1. Подлевська Н.В. Міжкультурна комунікація у перекладознавчому аспекті: методичні рекомендації до практичних занять та виконання контрольних робіт з дисципліни для здобувачів вищої освіти спеціальності 035 «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська» (освітній рівень – магістр). Хмельницький, 2025. 35 с. 2. Культура спілкування та етикет перекладача : методичні рекомендації до проведення практичних занять та виконання контрольних робіт здобувачами вищої освіти другого (магістерського) рівня ОПП «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська». Укладач Подлевська Н.В.; відповідальна за випуск Торчинська Н.М. Хмельницький, 2025. 33 с. 3. Методика навчання української мови у закладах загальної середньої освіти : методичні вказівки до практичних занять для здобувачів вищої
--	--	--	--	--	--	--	---

							освіти спеціальності 014 «Середня освіта», освітньо-професійної програми «Середня освіта (Українська мова і література)» (освітній рівень – магістр) / уклад. Н. В. Подлевська, Хмельницький : ХНУ, 2023. 115 с. 4. Подлевська Н. В. Методика навчання української мови: методичні рекомендації до практичних занять та контрольної роботи для студентів спеціальності «Середня освіта» ОПП «Середня освіта. Мови і літератури (польська, українська)». Хмельницький, 2022. 105 с. 5. Польська мова і література : методичні вказівки до написання курсових робіт здобувачами вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за ОП «Середня освіта. (Мови та літератури (польська, українська))». Укладачі Н. М. Торчинська, Н. В. Подлевська, Ю. І. Серкова; відповід. за випуск Н. В. Подлевська. Видання 3, доповнене. Хмельницький, 2022. 36 с. 6. Подлевська Н. В. Міжкультурна комунікація у перекладознавчому аспекті: методичні вказівки до практичних занять для студентів спеціальності «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська». Хмельницький, 2022. 62 с. 7. Торчинська Н. М., Подлевська Н. В. Кваліфікаційна робота магістра філології: методичні вказівки для здобувачів вищої освіти за ОП «Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська». Відповідальна за випуск Н. В. Подлевська. Вид. третє, доповнене, змінене. Хмельницький, 2022.
--	--	--	--	--	--	--	--

							45 с. Автор електронних курсів для модульного середовища: 1. Вступ до слов'янської філології https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8521 2. Методика навчання української мови https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8401 3. Міжкультурна комунікація у перекладознавчому аспекті https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=10482 4. Методика навчання української мови у закладах загальної середньої освіти https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=9385 5. Мовно-комунікативні основи культури спілкування https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8448 6. Культура спілкування та етикет перекладача https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=6079 Пп.6 Наукове керівництво дисертацією здобувача Войталюк С.В., яка захистила дисертацію на тему «Формування іншомовної компетентності майбутніх філологів-полоністів у процесі фахової підготовки» на звання доктор філософії з галузі знань 01 «Освіта / Педагогіка» за спеціальністю 011 «Освітні, педагогічні науки». Захист відбувся 21.05.2026 р. у разовій спеціалізованій вченій раді PhD 12631 у Хмельницькому національному університеті. Диплом Н26 №001549 від 17.06.2026. Пп.9 Експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти за спеціальністю А4 Середня освіта ОП «Українська мова і література, зарубіжна література в закладах
--	--	--	--	--	--	--	---

							освіти», «Українська мова і література, англійська мова в закладах освіти». Наказ № 886-Е від 14.09.2026 р. Пп.10 1. Участь у міжнародному проєкті від NAWA, Гданський політехнічний університет (Польща), 15-18.03.2023 р. (№25/2020) (міжнародна конференція). 2. Участь у міжнародному проєкті ERASMUS+, 30.06-30.09.2022 р., підвищення кваліфікації «Інноватика у викладанні філологічних дисциплін» у Вроцлавському університеті (Інститут слов'янської філології) (Польща), 5-12.09.2022 р., підтвердження UW 2022/073 від 12.09.2022 р., наказ по ХНУ №169-КП від 02.09.2022 (60 год.). 3. Участь у міжнародному проєкті ERASMUS+, 1.09-30.11.2021 р., підвищення кваліфікації наукових, науково-педагогічних працівників ЗВО «Інноваційні технології у викладанні філологічних дисциплін», 180 год. / 6 кр. ECTS, м. Ерзурум (Туреччина), підтвердження М01-03 від 30.11.2021 р., наказ по ХНУ №156-КП від 1.07.2021 р. 4. Керівник реалізації міжнародних проєктів (разом з Товариством «Інтеграція Європа-Схід» (Польща)) «Співпраця діяльності кафедри слов'янської філології Хмельницького національного університету» в контексті гранту Фундації «Допомога полякам на Сході», 2021 р., Польща. Пп.12 1. Подлевська Н. Аналіз запозичених іншомовних елементів у польській мові, їхня роль та значення у формуванні словникового складу мови. Linguistic &
--	--	--	--	--	--	--	--

Didactic Perspectives. 2026. № 1(1). P. 94-117.

2. Подлевська Н. Мовна особистість майбутнього філолога у міжкультурній комунікації. Професійне становлення особистості: проблеми і перспективи = Profesional Development of Personality: Problems and Perspectives : матеріали доп. XIII міжнар. наук.-практ. конф., м. Хмельницький, 06–07 листоп. 2025 р.: у 2 ч. / М-во освіти і науки України [та ін.]; / ред. кол.: Н.Г.Ничкало, В.О.Радкевич, І.В.Андрощук. Хмельницький: ХНУ, 2025. Ч.1. С. 108-109.

3. Подлевська Н., Йохна М. Міжкультурна комунікація в аспекті здобуття вищої освіти філологами-полоністами. Actual problems of modern science. X Ukrainian-polish scientific dialogues. 11-15 june 2024. Khmelnytsky-Bgdoszcz, 2024. S.750-761.

4. Подлевська Н. В., Серкова Ю. І. Прецедентні феномени у перекладі польських текстів. International scientific conference. Wloclawek, Republic of Poland April 3–4, 2024. S. 110-113.

5. Podlevska, N., Hrama, I., & Khramtsova, Y. Intercultural communication: challenges and opportunities in a globalized world. The Science of Tomorrow: Innovative Approaches and Forecasts. Futurity Research Publishing. 2024. P.23-26. <https://futurity-publishing.com/the-science-of-tomorrowinnovative-approaches-and-forecasts-archive>

6. Подлевська Н. Методика викладання філологічних дисциплін» в сучасних умовах реформування освіти. Збірник тез доповідей IV Міжнародної науковопрактичної інтернет-конференції «Професійна

							діяльність вчителів: проблеми та стратегії» [Електронний ресурс]. Кропивницький: ТОВ «Полімед-Сервіс», 2024. С. 54-57. 7. Podlewska N. Rozwój polonistyki przez Wydział Filologii Słowiańskiej Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego w ciągu 10 lat jej rozwoju (Reportaż na Uniwersytecie Warszawskim z okazji wręczenia nagrody Polonikum (20.11.2023)). Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика : збірник наукових праць. Голова редколегії Н.В.Подлевська; відповідальна за випуск Н.М.Торчинська. Хмельницький, 2023. Випуск 14. С.6-11. 8. Podlewska N., Serkova Yu. Ogólny przegląd wyników Katedry Filologii Słowiańskiej Chmielnickiego Uniwersytetu Narodowego. Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика : збірник наукових праць. Голова редколегії Н. В. Подлевська; відповідальна за випуск Н.М.Торчинська. Хмельницький, 2023. Випуск 14. С.12-47. 9. Karayel C., Podlewska N, Papushyna V. The Method of Information and Communication Technologies Implementation for Milorad Pavić Works in IHE Investigation. A Journal of Iranology Studies. 2023. № 1. P. 59-62. 10. Sivachenko I., Honcharuk V., & Podlevska N. Study of the impact of translation on the reception of literary works: comparative analysis of the original and translation. Global Innovations and Collaborative Solutions in Contemporary Science. Futurity Research Publishing. 2023. P. 323-327. https://futuritypublishing.com/international_conference
--	--	--	--	--	--	--	--

11. Подлевська Н. В. Мовленнєвий етикет як компонент етнолінгводидактично ї культури вчителя. The 14th International scientific and practical conference «World trends, realities and accompanying problems of development» (December 19-22, 2023). Copenhagen, Denmark. International Science Group, 2023. S.269-272.
12. Подлевська Н.В. Інтеграція як ефективний засіб навчання майбутніх філологів. The 12th International scientific and practical conference “New integrations of modern education in universities” (December 05 - 08, 2023) Amsterdam, Netherlands. International Science Group. 2023. S.243-246.
13. Подлевська Н. Фонетичні засоби у формуванні лінгводидактичного потенціалу майбутніх учителів у методиці навчання української мови. Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика. Випуск 12. Хмельницький, 2022. С. 115-128.
14. Подлевська Н. Мовно-комунікативна компетентність у професійному стандарті вчителя ЗЗСО. Розвиток порівняльної професійної педагогіки у контексті глобалізаційних та інтеграційних процесів: матеріали тез доп. XI міжнар. наук.-методол. Інтернет-семінару (19 трав. 2022 р.) / Ін-т педагогічної освіти і освіти дорослих імені Івана Яворського НАПН України; Хмельницький національний ун-т; за заг. ред Н.М.Бідюк. Київ – Хмельницький: «Термінова поліграфія», 2022. С. 76-78.
15. Подлевська Н., Серкова Ю. Діяльність Українсько-польського центру європейської інтеграції у Хмельницькому

							національному університеті. Полоністика на Поділлі. Хмельницький, 2022. С. 2-11. Пп.14 Член журі Всеукраїнської олімпіади з польської мови і літератури (наказ №146 від 26.10.2021 по ХНУ, наказ 120-АГ від 24.11.2023 по ХНУ). Пп.19 1. Експерт з акредитації освітніх програм Національного агентства забезпечення якості вищої освіти (додаток 5 до протоколу № 15 (65) від 27.08.2024) 2. Член ГО «Прогресильні» (сертифікат № 0773/24; сертифікат № 0291/25). 3. Член Громадської організації «Центр розвитку освіти «Нова генерація» (сертифікат 15/28, 2024 р.) 4. Член Українського комітету славістів (Постанова Президії Національної академії наук України № 399 від 29.11.2023 р.) 5. Голова Бібліотечної ради Наукової бібліотеки Хмельницького національного університету (з 2018 р.) 6. Член ГО Хмельницького обласного відділення Співки вчителів-полоністів України (№1071 від 05.09.2014).
157598	Варгата Оксана Валеріївна	Доцент, Основне місце роботи	ФАКУЛЬТЕТ ЗДОРОВ'Я, ПСИХОЛОГІЇ, ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ ТА СПОРТУ	Диплом спеціаліста, Хмельницький гуманітарно-педагогічний інститут, рік закінчення: 2004, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Музика, Диплом магістра, Хмельницький національний університет, рік закінчення: 2020,	24	ОЗП.04 Педагогіка та психологія вищої школи	1. Відповідність за освітою: вища освіта: – спеціальність «Психологія; кваліфікація «магістр психології»; – спеціальність «Управління навчальним закладом»; кваліфікація «керівник навчального закладу»; науковий ступінь: – кандидат педагогічних наук (13.00.06 – теорія і методика управління освітою). Тема

				спеціальність: 053 Психологія, Диплом магістра, Хмельницький гуманітарно- педагогічний інститут, рік закінчення: 2006, спеціальність: 000009 Управління навчальним закладом, Диплом кандидата наук ДК 065597, виданий 30.03.2011, Атестат доцента 12ДЦ 038087, виданий 17.01.2014		дисертації «Організаційно- методичні засади управління естетичним вихованням учнів загальноосвітнього навчального закладу»; вчене звання: доцент. 2. Підвищення кваліфікації: 1. Підвищення кваліфікації за програмою «Надання психологічної підтримки освітянам під час воєнних дій в Україні», 2 год. / 0.1 кред. ЄКТС (сертифікат №66688746174899193 93, від 18.02.2026). 2. Підвищення кваліфікації за програмою «Психологічна резильєнтність педагогів в освітньому процесі в умовах війни», 2 год. / 0.1 кред. ЄКТС (сертифікат №89578292292153478 21, від 10.02.2026). 3. Підвищення кваліфікації у Національному юридичному університеті імені Ярослава Мудрого за програмою «Професійний розвиток: методологічні основи та інноваційні технології», 01 січня – 11 лютого 2024 року, 180 год. / 6 кр. ЄКТС. Наказ № 196-КП від 29.12.2023. (сертифікат № ADV - 01011 7-АТС від 11.02.2024). 4. Підвищення кваліфікації за програмою «Інноваційна педагогічна діяльність вчителя. Когнітивні компоненти. Психологія», 15 год. / 0.5 кред. ЄКТС (сертифікат № 5836773562575238238 від 09.02.2024). 5. Підвищення кваліфікації за програмою «Педагогіка дозвілля: позитивний імідж освітнього закладу, педагога, здобувача. Психологія», 15 год. / 0.5 кред. ЄКТС (сертифікат № 8555851435843539667 від 05.02.2024). 6. Підвищення кваліфікації за
--	--	--	--	--	--	---

							програмою «Емоційне вигорання вчителя. Методи діагностики та корекції», 6 год. / 0.2 кред. ЄКТС (сертифікат № 327956687182962577 від 26.01.2024). 7. Підвищення кваліфікації за програмою «Тайм-менеджмент сучасного педагога. Психологія», 2 год. / 0.1 кред. ЄКТС (сертифікат № 4882417491354327869 від 26.01.2024). 8. Підвищення кваліфікації за програмою «Культура спілкування як фундаментальний інструмент якісної сучасної освіти. Психологія», 6 год. / 0.2 кред. ЄКТС (сертифікат № 2959499426144224789 від 25.01.2024). 9. Підвищення кваліфікації за програмою «Стресостійкість педагога в умовах війни. Небезпека, діагностика та рекомендації. Психологія», 6 год. / 0.2 кред. ЄКТС (сертифікат № 1535579378845395163 від 24.01. 2024). 10. Міжнародне підвищення кваліфікації за програмою «Трансфер освітніх технологій в країнах європейського союзу та Україні», 20–29 квітня 2024 року, м. Люблін (Республіка Польща), 45 год. / 1,5 кр. (сертифікат ES №19526 від 29.04.2024). 11. Підвищення кваліфікації у Вінницькому національному технічному університеті у співпраці з Центром українсько-європейського наукового співробітництва та Національним центром «Мала академія наук України» за програмою «STEM-освіта: науково-практичні аспекти та перспективи розвитку сучасної системи освіти в умовах війни», 10.10 – 20.11.2022, 180 год. / 6 кредитів ЄКТС (наказ № 231-КП від
--	--	--	--	--	--	--	--

							07.10.2022, сертифікат № ADV -101013-PSI). 12. Підвищення кваліфікації в Національному університеті «Одеська юридична академія» за програмою «Управління науковими та освітніми проектами, 24.01 – 06.03.2022, 180 год. / 6 кр. ЄКТС (наказ № 14-КП від 21.01.2022, сертифікат № ADV-240125-OLA). 3. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, що відповідають ОК Педагогіка і психологія вищої школи: 1. Varhata O., Udodova O., Ardelian O., Apalat H., & Vykhrystiuk A. Advancing higher education through technology and innovation. Multidisciplinary Reviews. 2025. № 9 (1). 2026037. P. 1-8. (SCOPUS) https://doi.org/10.31893/multirev.2026037 2. Varhata O., Borzenko O., Tamozhska I., Hetmanenko L., Shevchuk V. International Journal of Religion. 2024. № 5 (10). P. 403-411. (SCOPUS) https://surl.li/jsryry 3. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Інтерактивна технологія у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Наукові інновації та передові технології (Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка»): журнал. 2022. № 2(4). С. 309-321. https://surl.li/opmeos 4. Варгата О., Рига В., Джигун Л. Особливості комунікативної культури педагогів закладів освіти: теоретичний аспект.
--	--	--	--	--	--	--	---

						Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 26-36. https://pt.khmn.edu.ua/index.php/pt/article/view/183/176 5. Варгата О., Голота Д. Особливості комунікативних маніпуляцій: теоретичний аспект. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 152-160. https://pt.khmn.edu.ua/index.php/pt/article/view/187/173 6. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Технологія case-study у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал. 2022. № 1(6). Київ, 2022. С. 86-97. https://surl.li/olugzr Професійна активність відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов: Пп. 1, 2, 3, 4, 9, 14, 19 Пп.1 1. 1.Varhata O., Chovriy S., Plakhotnik O., Tulin K., Kondratiuk A., Yasnohurska L., Frumkin, A., Lytvynov A., Lytvynenko I., & Sopivnyk I. The Use of Artificial Intelligence in The Training of Social Interaction Specialists in Higher Education Institutions. International Journal of Basic and Applied Sciences. 2025. № 14 (8). P.374-381. (SCOPUS) https://surl.li/fmraiv 2. Varhata O., Udodova O., Ardelian O., Apalat H., & Vykhrystiuk A. Advancing higher education through technology and innovation. Multidisciplinary Reviews. 2025. № 9 (1). 2026037. P. 1-8. (SCOPUS) https://doi.org/10.31893/multirev.2026037 3. 3.Varhata O., Borzenko O., Tamozhska I., Hetmanenko L., Shevchuk V. The Influence of Information
--	--	--	--	--	--	---

							Technologies on Modern Teaching Methods. International Journal of Religion. 2024. № 5 (10). P. 403-411. (SCOPUS) https://surl.li/jsryry
							4. Vasylenko O., Varhata N., Kuleshova O., & Mikheieva L., Podkorytova L., Potapchuk Y., Karpova D. Diagnosis of features of creativity development of future psychologists gender aspect Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala. 2022. № 14 (3). P. 408-422 (WOS) https://doi.org/10.18662/rrem/14.4/648
							5. Варгата О., Рига В., Джигун Л. Особливості комунікативної культури педагогів закладів освіти: теоретичний аспект. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 26-36. https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/183/176
							6. 5.Голота Д., Варгата О. Особливості комунікативних маніпуляцій: теоретичний аспект. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 152-160. https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/187/173
							7. Варгата О., Дубицька І., Берегова Н. Психологічні особливості розвитку стресостійкості фахівців соціономічного профілю. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 2. С. 207-216. https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/177/166
							8. Варгата О., Соловей В. Психологічні особливості сучасного іміджу фахівців соціономічної сфери. Scientific Journal «Psychology Travelogs». 2024. Issue 1. С. 248-257. https://pt.khmnu.edu.ua/index.php/pt/article/view/172/161
							9. Варгата О. В., Комар Т. В., Хоптяна О.В. Стресостійкість як складова самозбереження

							психічного здоров'я фахівців соціономічного профілю. Науковий журнал «Психологічні травелоги». 2023. №2. С. 62-72 https://pt.khmn.edu.ua/index.php/pt/article/view/86 10. 9.Варгата О. В., Комар Т. В. Психологічні чинники стресостійкості фахівців соціономічного профілю. Науковий журнал «Психологічні травелоги». № 1 (4). 2023. С. 46-56. https://pt.khmn.edu.ua/index.php/pt/article/view/66 11. 10.Варгата О. В., Берегова Н. П. Комар Т.В., Джигун Л. М. Вплив психологічного благополуччя психолога на професійну діяльність. Вчені записки Таврійського НУ імені В.І. Вернадського. Серія : Психологія, Вип. 5. 2022. С. 54-59 https://psych.vernadskyjournals.in.ua/journal/5_2022/5_2022.pdf 12. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Технологія case-study у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал. 2022. № 1(6). Київ, 2022. С. 86-97. https://surl.li/olugzr 13. Варгата О. В., Комар Т. В. Технологія case-study щодо розвитку «soft skills» магістрів-психологів. Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка», Серія «Психологія», Серія «Медицина»): журнал. 2022. № 1(6). Київ, 2022. С. 184-194: http://surl.li/htwco 14. Варгата О. В., Кулешова О. В., Міхеєва Л. В. Інтерактивна технологія у процесі викладання психолого-педагогічних дисциплін. Наукові інновації та передові технології (Серія «Державне управління», Серія
--	--	--	--	--	--	--	--

							«Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка»): журнал. 2022. № 2(4). 2022. С. 309-321. https://surl.li/ormeos 15. Варгата О. В., Комар Т. В. Інноваційне мислення фахівців соціономічних професій: порівняльний аналіз. Наукові інновації та передові технології (Серія «Державне управління», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Психологія», Серія «Педагогіка»): журнал. 2022. № 2(4). 2022. С. 333-345. https://surl.lt/oiocvs 16. Варгата О.В., Берегова Н.П., Комар Т.В., Джигун Л.М. Влив психологічного благополуччя психолога на професійну діяльність. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Психологія. Том 34 (73) № 5 2022. С. 21-26. https://surl.li/ditsgu Пп.2 1.А. с. 125935. Психологічна модель самопрезентації фахівців соціального профілю / О.В. Варгата, 2024. 2.А. с. 125894. Психологічна модель soft skills фахівців соціономічного профілю / О.В. Варгата, 2024. 3.А. с. 118180. Опитувальник «Вивчення емоційної стійкості особистості психолога» / О.В. Варгата, 2023. 4.А. с. 118181. Опитувальник «Особливості критичного мислення педагогів» / О.В. Варгата, 2023. 5.А. с. 118182. Опитувальник «Визначення здатності до критичного мислення педагогів» / О.В. Варгата, 2023. Пп.3 1.Варгата О., Комар Т., Афанасенко В., Кулешова О., Міхеєва Л. «Soft skills» як важлива умова самотворення особистості фахівців
--	--	--	--	--	--	--	--

							соціономічних професій: теорія і практика. Даллас, США: «Primedia e-Launch LLC»; 2023. 162 с. Авторський внесок 1,9 д.а. https://surl.li/vfqriv 2.Варгата О. В. Проблема психологічної готовності фахівців соціономічного профілю до інноваційної професійної діяльності. Theoretical foundations of pedagogy and education: collective monograph / Kazachiner O., Boychuk Y., Halii A. etc. International Science Group. Boston: Primedia eLaunch, 2022. P. 314-347. Авторський внесок – 1,5 др.арк. https://dspace.udpu.edu.ua/bitstream/123456789/14897/1/Mono.pdf 3.Варгата О. В. Психологічні особливості професійного іміджу фахівців соціономічного профілю. Theoretical foundations of philology, pedagogy and psychology with the conditions in wartime: collective monograph. Institute of professional development. Bratislava, Slovakia, 2022. P. 31-68. Авторський внесок 1,7 др.арк. http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/ Пп.4 1. Вступ до фаху (в т. ч. психологічна служба): методичні рекомендація для вивчення дисципліни здобувачами першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 053 «Психологія» / Т. В. Комар, Н. П. Берегова, Л. М. Джигун, О. В. Варгата, О. Б. Ігумнова. Хмельницький : ХНУ, 2023. (сертифікат №8е/23, протокол № 10, від 22.06.2023 р.). 2. Кризова психологія та віктимологія : методичні рекомендації та настанови до вивчення дисципліни для здобувачів першого
--	--	--	--	--	--	--	---

							(бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 053 «Психологія» / Т.В. Комар, Н.П. Берегова, Л.М. Джигун, О.В. Варгата. Хмельницький:ХНУ, 2023. 36 с. Автор електронних курсів для модульного середовища: Інноваційні технології в освітньо-науковій діяльності https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=7861 Методика викладання психології https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=2292 Методика викладання у вищій школі https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=4086 Психологія управління https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=7168Станіславова Пп.9 1.Експерт Національного агентства із забезпечення якості оцінювання за спеціальністю 053 «Психологія» (наказ від 17.09.2024). Пп.11 1.Науковий консультант на ПП «ПІТ-СТОП» (довідка №29/03 від 29.03.2019). Пп.12 1. Варгата О. Інноваційні практики самопрезентації фахівців соціономічного профілю. XVI International scientific and practical conference «Innovative Approaches to the Progressive Solution of Scientific Research Problems» (March 27-29, 2024) Valencia, Spain. International Scientific Unity, 2024. 147-151 P. 2. Варгата О. Структурні компоненти психологічної моделі самопрезентації фахівців соціономічного профілю. XVII International scientific and practical conference «Formation of Prospects for the
--	--	--	--	--	--	--	--

Global Development of Humanity: Modern Problems of Science and Technology» (April 3-5, 2024) Bologna, Italy. International Scientific Unity, 2024. 196-200 P.

3. Варгата О., Дубицька І. Стресостійкість як важлива якість волонтерів в умовах війни. XIX International scientific and practical conference «Modern Trends are the Driving Force of Scientific Progress» (April 17-19, 2024) Lisbon, Portugal. International Scientific Unity, 2024. 248-251 P.

4. Варгата О., Голота Д. Комунікативні навички як важлива складова «soft skills» фахівців соціономічної сфери. Соціально-психологічна допомога і соціальна робота: виклики сучасності : матеріали V Всеукр. наук.-практ. конф. (м. Луцьк, 18–19 квітня 2024 р.). Луцьк: відділ іміджу та промоції ЛНТУ, 2024. С.259-262 с.

5. Варгата О. В. Психологічні чинники професійного стресу фахівців соціономічного профілю / О. В. Варгата, Т.В. Комар, О.В. Кулешова, Л.В. Міхеєва: Moderní aspekty vědy: XVI. Díl mezinárodní kolektivní monografie / Mezinárodní Ekonomický Instituts.r.o. Česká republika: Mezinárodní Ekonomický Instituts.r.o., 2022. Str. 346-358.
<http://surl.li/joyvme>

6. Варгата О.В., Комар Т.В. Теоретико-емпіричне вивчення психологічних особливостей професійного вигорання педагогів закладів вищої освіти. Psychology and pedagogy as sciences for the development of the cultural potential of modern society : Scientific monograph. Riga, Latvia: “Baltija Publishing”, 2022. С. 3-43.
<https://surl.li/mxcaln>

						студенткою (Хоптяна Олександра), яка посіла призове місце на II етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт «Особистість – суспільство – війна: суспільно-політичні, психологічні, соціокультурні аспекти» (Наказ по ХНУ №68-АГ від 14.07.2023) https://psy.khmnmu.edu.ua/pidsumkova-konferencziya-ii-turu-vseukrayinskogo-konkursu-studentskyh-naukovyh-robit-u-nominacziyi-psyhologichni-studiyi-2/ 2.Робота у складі журі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт «Особистість – суспільство – війна: суспільно-політичні, психологічні, соціокультурні аспекти» (Наказ № 65-АГ від 10.07. 2023). Пп.19 Член ГО «Українська асоціація сімейних психологів» (сертифікат № НХ-11, від 10.02.2020).
--	--	--	--	--	--	--

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання